

FG[®] FULLI GHIOTTO

Since 1963



CATALOGUE

MADE IN ITALY

FG[®] F.LLI GHIOTTO

F.lli Ghiotto inizia la sua attività nel 1963 e ancora oggi continua a progettare, costruire e produrre interamente in Italia.

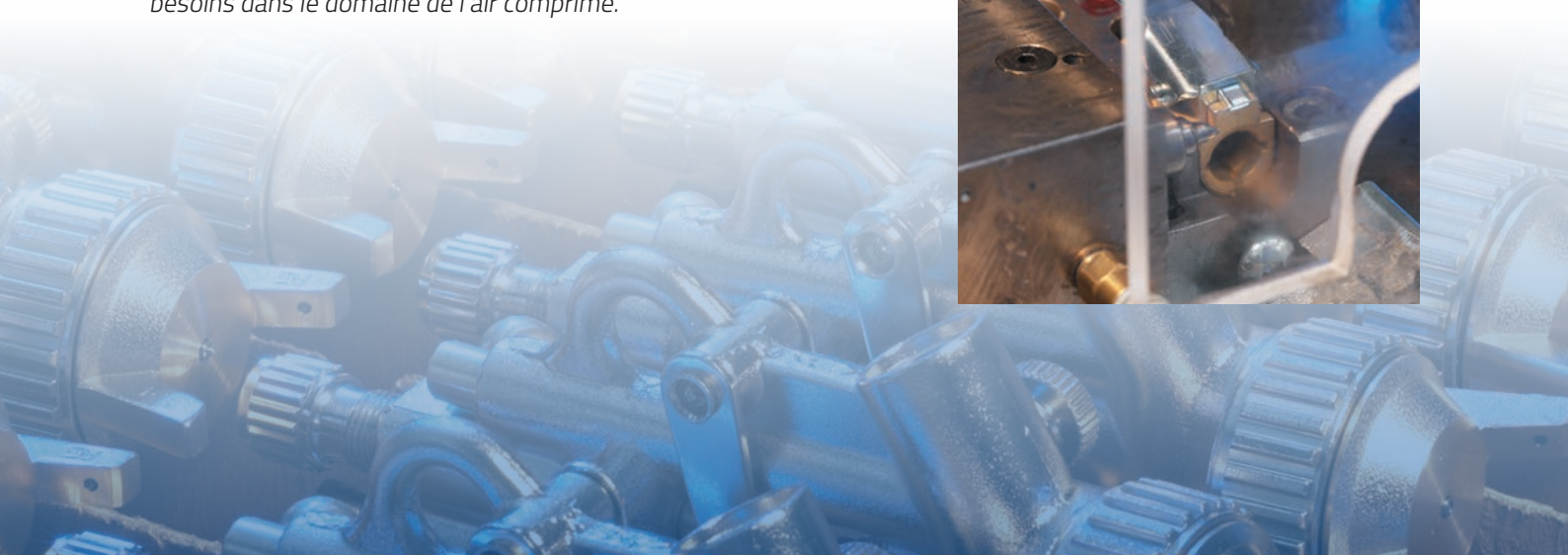
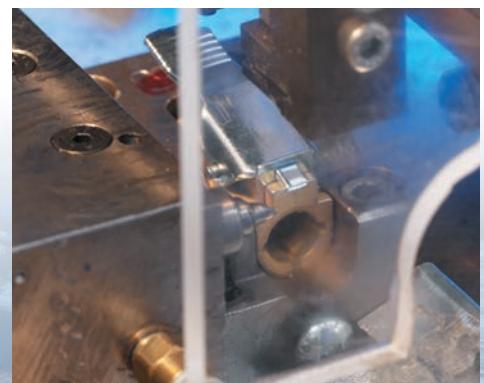
Scegliere un prodotto del marchio FG significa scegliere un prodotto Made in Italy, che si distingue per l'elevata qualità e per il design sempre attuale. Tutto ciò è frutto di una lunghissima esperienza nel settore dell'aria compressa, della ricerca accurata nella progettazione e di una attenta produzione. La vasta gamma di articoli, che viene prodotta all'interno dell'azienda, è in grado di fornire una gamma completa per l'aria compressa.

F.lli Ghiotto started in year 1963 and today is still designing and producing completely in Italy.

To choose a product of brand FG means to choose a made in Italy product, it distinguishes itself by its high quality and by the always topical design. FG brand products are the results of the longest experience in the field of compressed air, the accurate research of design and the careful manufacturing. The large range of items that are produced inside the factory is in the position of supplying a complete range of products for the compressed air.

F.lli Ghiotto a commencé son activité en 1963 et toujours projette, construit et produis entièrement en Italie.

Choisir un produit FG c'est choisir un produit fabriqué en Italie, qui se distingue par sa qualité et par son design toujours actuel. C'est également choisir un produit qui bénéficie de la très longue expérience de l'entreprise dans le secteur de l'air comprimé, d'une conception soignée et d'une production rigoureuse. La gamme proposée par l'entreprise permet de répondre à l'ensemble des besoins dans le domaine de l'air comprimé.



RACCORDERIA E ACCESSORI
FITTINGS AND ACCESSORIES
RACCORDS ET ACCESSOIRES

pag. 4



FITTINGS AND ACCESSORIES

GRUPPI F-R-L
UNITS F-R-L
GROUPES F-R-L

pag. 53



F-R-L UNITS

AEROGRAFI
SPRAY GUNS
PISTOLETS A PEINTURE

pag. 91



SPRAY GUNS

PISTOLE E KIT
GUNS AND KITS
PISTOLETS ET KITS

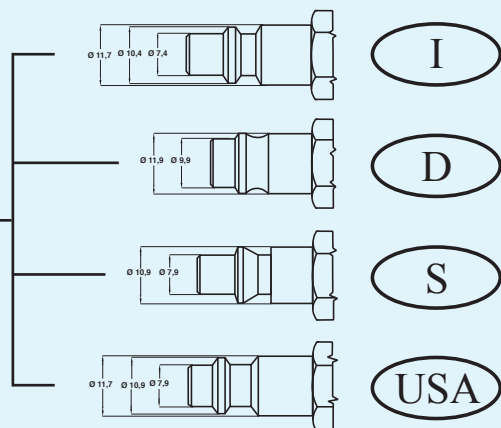
pag. 103



GUNS AND KITS

SERIE HIGH QUALITY

RUBINETTO UNIVERSALE • UNIVERSAL COUPLER • ROBINET UNIVERSEL



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio: -15°C +80°C
Pressione max 16 bar
Portata a 6 bar: 2000 l/min

Operating temperature: -15°C +80°C
Max pressure 16 bar
Flow rate at 6 bar: 2000 l/min

Température de service: -15°C +80°C
Pression max 16 bar
Débit à 6 bar: 2000 l/min

Mod. 15A1U



- Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA.
- Maschio.
- Universal quick coupler for I - D - S - USA connection.
- Male.
- Robinet universel pour raccord I - D - S - USA.
- Mâle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 15C1U



- Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Universal quick coupler for I - D - S - USA connection.
- Female.
- Robinet universel pour raccord I - D - S - USA.
- Femelle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 141U



- Rubinetto universale portagomma per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Universal quick coupler hose adapter for I - D - S - USA connection.
- Female.
- Robinet universel pour embout I - D - S - USA.
- Femelle.

Tubo Hose • Tuyau
6
8
10
12

Mod. 14A1U



- Rubinetto universale portagomma per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Universal quick coupler hose adapter for I - D - S - USA connection.
- Female.
- Robinet universel pour embout I - D - S - USA.
- Femelle.

Tubo Hose • Tuyau
6x14
6x15
7x16
8x15
8x17
10x17
10x19

Mod. 38F1U



- Rubinetto universale portamolla per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Universal quick coupler spring holder for I - D - S - USA connection.
- Female.
- Robinet universel porte-ressort pour embout I - D - S - USA.
- Femelle.

Tubo Hose • Tuyau
4x6
6x8
8x10
10x12
PU 5x8
PU 6,5x10
PU 8x12

■ POLIURETANO

■ POLYURETHANE

■ POLYURÉTHANE

SERIE PRESTIGE

RUBINETTO UNIVERSALE • UNIVERSAL COUPLER • ROBINET UNIVERSEL

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio: -15°C +80°C
Pressione max 16 bar
Portata a 6 bar: 2000 l/min

*Operating temperature: -15°C +80°C
Max pressure 16 bar
Flow rate at 6 bar: 2000 l/min*

*Température de service: -15°C +80°C
Pression max 16 bar
Débit à 6 bar: 2000 l/min*



Mod. 15A2U

- Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA.
- Maschio.
- Ghiera zama.
- *Universal quick coupler for I - D - S - USA connection.*
- *Male.*
- *Brass and zamak.*
- *Robinet universel pour raccord I - D - S - USA.*
- *Mâle.*
- *Laiton et zamak.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2



Mod. 15C2U

- Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Ghiera zama.
- *Universal quick coupler for I - D - S - USA connection.*
- *Female.*
- *Brass and zamak.*
- *Robinet universel pour raccord I - D - S - USA.*
- *Femelle.*
- *Laiton et zamak.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2



Mod. 142U

- Rubinetto universale portagomma per innesto I - D - S - USA.
- Ghiera zama.
- *Universal quick coupler hose adapter for I - D - S - USA connection.*
- *Brass and zamak.*
- *Robinet universel pour embout I - D - S - USA.*
- *Laiton et zamak.*

Tubo Hose • Tuyau
6
8
10
12



Mod. 14A2U

- Rubinetto universale portagomma per innesto I - D - S - USA.
- Femmina.
- Ghiera zama.
- *Universal quick coupler hose adapter for I - D - S - USA connection.*
- *Female.*
- *Brass and zamak.*
- *Robinet universel pour embout I - D - S - USA.*
- *Femelle.*
- *Laiton et zamak.*

Tubo Hose • Tuyau
6x14
6x15
7x16
8x17
10x17
10x19



Mod. 38F2U

- Rubinetto universale portamolla per innesto I - D - S - USA.
- Ghiera zama.
- *Universal quick coupler spring holder for I - D - S - USA connection.*
- *Brass and zamak.*
- *Robinet universel porte-ressort pour embout I - D - S - USA.*
- *Laiton et zamak.*

Tubo Hose • Tuyau
4x6
6x8
8x10
10x12
PU 5x8
PU 6,5x10
PU 8x12

■ POLIURETANO ■ POLYURETHANE ■ POLYURÉTHANE

SERIE E-LINE

RUBINETTO UNIVERSALE • UNIVERSAL COUPLER • ROBINET UNIVERSEL

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Temperatura di esercizio: -15°C +80°C
Pressione max 16 bar
Portata a 6 bar: 2000 l/min

Operating temperature: -15°C +80°C
Max pressure 16 bar
Flow rate at 6 bar: 2000 l/min

Température de service: -15°C +80°C
Pression max 16 bar
Débit à 6 bar: 2000 l/min

Mod. 15A3U	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA. • Maschio. • Cilindretto e ghiera Zama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Universal quick coupler for I - D - S - USA connection. • Male. • Zamak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet universel pour raccord I - D - S - USA. • Mâle. • Zamak. 	<table border="1"> <tr><th>Filetto Thread • Filetage</th></tr> <tr><td>1/8</td></tr> <tr><td>1/4</td></tr> <tr><td>3/8</td></tr> <tr><td>1/2</td></tr> </table>	Filetto Thread • Filetage	1/8	1/4	3/8	1/2
Filetto Thread • Filetage									
1/8									
1/4									
3/8									
1/2									

Mod. 15C3U	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto universale per innesto I - D - S - USA. • Femmina. • Cilindretto e ghiera Zama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Universal quick coupler for I - D - S - USA connection. • Female. • Zamak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet universel pour raccord I - D - S - USA. • Femelle. • Zamak. 	<table border="1"> <tr><th>Filetto Thread • Filetage</th></tr> <tr><td>1/8</td></tr> <tr><td>1/4</td></tr> <tr><td>3/8</td></tr> <tr><td>1/2</td></tr> </table>	Filetto Thread • Filetage	1/8	1/4	3/8	1/2
Filetto Thread • Filetage									
1/8									
1/4									
3/8									
1/2									

Mod. 143U	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto universale a resca per innesto I - D - S - USA. • Cilindretto e ghiera Zama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Universal quick coupler with rest for I - D - S - USA connection. • Zamak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet universel cannelé I - D - S - USA. • Zamak. 	<table border="1"> <tr><th>Tubo Hose • Tuyau</th></tr> <tr><td>6</td></tr> <tr><td>8</td></tr> <tr><td>10</td></tr> <tr><td>12</td></tr> </table>	Tubo Hose • Tuyau	6	8	10	12
Tubo Hose • Tuyau									
6									
8									
10									
12									

Mod. 14A3U	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto universale portagomma per innesto I - D - S - USA. • Femmina. • Cilindretto e ghiera Zama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Universal quick coupler hose adapter for I - D - S - USA connection. • Female. • Zamak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet universel pour embout I - D - S - USA. • Femelle. • Zamak. 	<table border="1"> <tr><th>Tubo Hose • Tuyau</th></tr> <tr><td>6x14</td></tr> <tr><td>6x15</td></tr> <tr><td>7x16</td></tr> <tr><td>8x17</td></tr> <tr><td>10x17</td></tr> <tr><td>10x19</td></tr> </table>	Tubo Hose • Tuyau	6x14	6x15	7x16	8x17	10x17	10x19
Tubo Hose • Tuyau											
6x14											
6x15											
7x16											
8x17											
10x17											
10x19											

Mod. 38F3U	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto universale portamolla per innesto I - D - S - USA. • Cilindretto e ghiera Zama. 	<ul style="list-style-type: none"> • Universal quick coupler spring holder for I - D - S - USA connection. • Zamak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Robinet universel porte-ressort pour embout I - D - S - USA. • Zamak. 	<table border="1"> <tr><th>Tubo Hose • Tuyau</th></tr> <tr><td>4x6</td></tr> <tr><td>6x8</td></tr> <tr><td>8x10</td></tr> <tr><td>10x12</td></tr> <tr><td>PU 5x8</td></tr> <tr><td>PU 6,5x10</td></tr> <tr><td>PU 8x12</td></tr> </table>	Tubo Hose • Tuyau	4x6	6x8	8x10	10x12	PU 5x8	PU 6,5x10	PU 8x12
Tubo Hose • Tuyau												
4x6												
6x8												
8x10												
10x12												
PU 5x8												
PU 6,5x10												
PU 8x12												

■ POLIURETANO

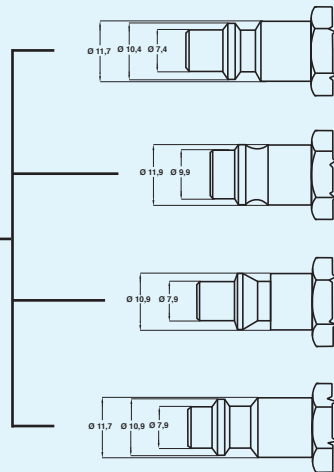
■ POLYURETHANE

■ POLYURÉTHANE



SERIE AIR SAFETY

**RUBINETTO RAPIDO A SFERA UNIVERSALE CON SICUREZZA
UNIVERSAL SAFETY QUICK BALL COCKS
ROBINETS RAPIDES UNIVERSELS A SPHERE AVEC SÉCURITÉ**



**CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

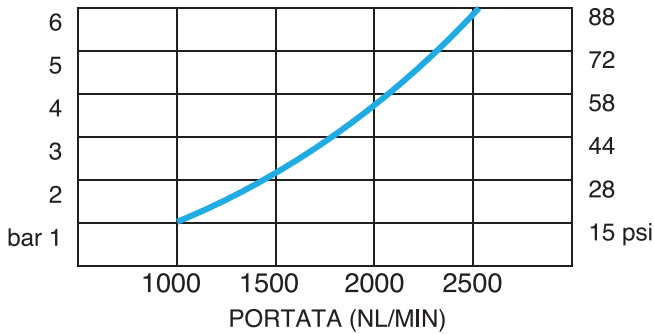
Pressione max: bar 25
Compatibilità fluido: aria compressa
Temperatura: -15°C a 80°C
Materiali: ottone, acciaio inox, nylon
Peso: gr.128

Max pressure: bar 25
Fluid: compressed air
Temperature: -15°C to 80°C
Material: brass, stainless steel, nylon
Weight: gr.128

Pression max: bar 25
Fluide: air comprimé
Température: -15°C à 80°C
Material: laiton, acier inox, nylon
Poids: gr.128



**Grafico flusso d'aria
Air flow chart · Graphique débit d'air**



Mod. AIR SAFETY 1



Mod. AIR SAFETY 2



Mod. AIR SAFETY 3



Mod. AIR SAFETY 4



Zero rischi nell'operazione di sgancio di colpire cose o persone.

No risk of striking things or people during the air discharge operation.

Aucun risque de heurter des objets ou des personnes, lors de l'opération de décharge d'air



Zero sforzo nell'inserimento innesto ad alte pressioni.

No effort to insert the plug with high pressure.

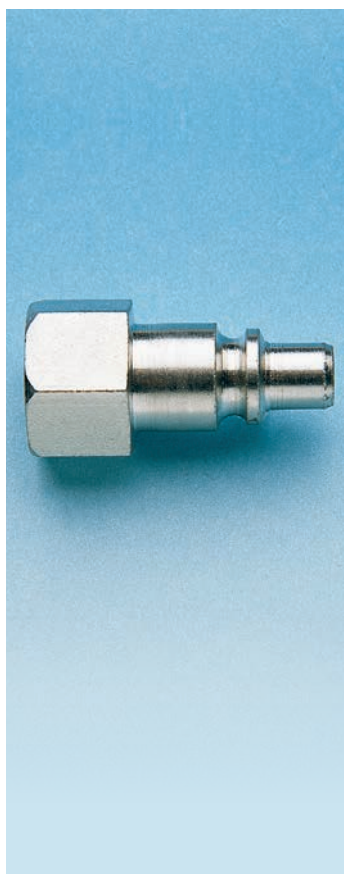
Aucun effort pour insérer l'embout à une pression élevée.

SERIE INNESTI COUPLINGS RANGE • LOT EMBOUTS

FITTINGS AND ACCESSORIES



I	Mod. 13AM	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto maschio italiano per rubinetto. • Male connection italian type for quick coupler. • Embout mâle italien pour robinet. 		1/8
		1/4
		3/8
		1/2
D	Mod. D5	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto maschio tedesco per rubinetto. • Male connection german type for quick coupler. • Embout mâle allemand pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2
S	Mod. S5	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto maschio orion per rubinetto. • Male connection orion type for quick coupler. • Embout mâle orion pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2
USA	Mod. U5	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto maschio americano per rubinetto. • Male connection american type for quick coupler. • Embout mâle américain pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2



I	Mod. 13AF	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto femmina italiano per rubinetto. • Female connection italian type for quick coupler. • Embout femelle italien pour robinet. 		1/8
		1/4
		3/8
		1/2
D	Mod. D6	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto femmina tedesco per rubinetto. • Female connection german type for quick coupler. • Embout femelle allemand pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2
S	Mod. S6	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto femmina orion per rubinetto. • Female connection orion type for quick coupler. • Embout femelle orion pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2
USA	Mod. U6	Filetto Thread • Filetage
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto femmina americano per rubinetto. • Female connection american type for quick coupler. • Embout femelle américain pour robinet. 		1/4
		3/8
		1/2

SERIE INNESTI

COUPLINGS RANGE • LOT EMBOUTS



I Mod. 12			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con resca italiano per rubinetto. • <i>Rest connection italian type for quick coupler.</i> • <i>Embout cannelé italien pour robinet.</i> 			6
			8
			10
			12

D Mod. D7			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con resca tedesco per rubinetto. • <i>Rest connection german type for quick coupler.</i> • <i>Embout cannelé allemand pour robinet.</i> 			6
			8
			10
			12

S Mod. S7			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con resca orion per rubinetto. • <i>Rest connection orion type for quick coupler.</i> • <i>Embout cannelé orion pour robinet.</i> 			6
			8
			10

USA Mod. U7			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con resca americano per rubinetto. • <i>Rest connection american type for quick coupler.</i> • <i>Embout cannelé américain pour robinet.</i> 			6
			8
			10



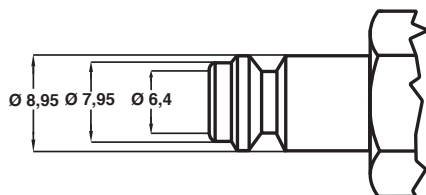
I Mod. 38E			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con molla italiano per tubo spirale. • <i>Connection with spring italian type for spiral hose.</i> • <i>Embout avec ressort italien pour tuyau spiralé.</i> 			4x6
			6x8
			8x10
			10x12

D Mod. D8			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con molla tedesco per tubo spirale. • <i>Connection with spring german type for spiral hose.</i> • <i>Embout avec ressort allemand pour tuyau spiralé.</i> 			6x8
			8x10

S Mod. S8			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con molla orion per tubo spirale. • <i>Connection with spring orion type for spiral hose.</i> • <i>Embout avec ressort orion pour tuyau spiralé.</i> 			6x8
			8x10

USA Mod. U8			Tubo Hose • Tuyau
<ul style="list-style-type: none"> • Innesto con molla americano per tubo spirale. • <i>Connection with spring american type for spiral hose.</i> • <i>Embout avec ressort américain pour tuyau spiralé.</i> 			6x8
			8x10

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE MIGNON SMALL SERIES SÉRIE PETIT

Mod. M12



• Innesto mignon per rubinetto rapido con mascherina portagomma.

• Small coupling for quick coupler with sleeve for rubber hose.

• Petit embout pour robinet rapide avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo
Hose • Tuyau

6x14

8x17

Mod. M13



• Innesto mignon per rubinetto rapido con resca.

• Small coupling for quick coupler with rest.

• Petit embout pour robinet rapide cannelé.

Tubo
Hose • Tuyau

6

7

8

9

Mod. M13A



• Innesto mignon per rubinetto rapido.
• Maschio.

• Small coupling for quick coupler.
• Male.

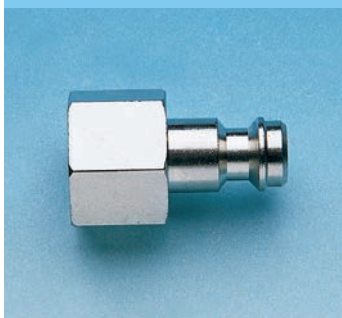
• Petit embout pour robinet rapide.
• Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

Mod. M13B



• Innesto mignon per rubinetto rapido.
• Femmina.

• Small coupling for quick coupler.
• Female.

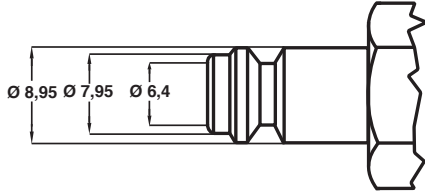
• Petit embout pour robinet.
• Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

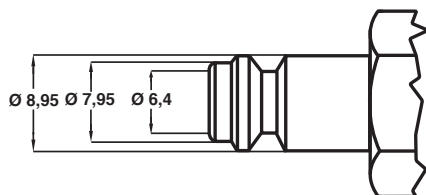
ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE MIGNON SMALL SERIES SÉRIE PETIT

Mod. M15C	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto mignon rapido automatico. • Femmina. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Small automatic quick coupler.</i> • <i>Female.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Petit robinet rapide automatique.</i> • <i>Femelle.</i> 	Filetto Thread • Filetage
				1/8
				1/4
Mod. M15A1	<ul style="list-style-type: none"> • Rubinetto mignon rapido automatico. • Maschio. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Small automatic quick coupler.</i> • <i>Male.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Petit robinet rapide automatique.</i> • <i>Mâle.</i> 	Filetto Thread • Filetage
				1/8
				1/4
Mod. M38	<ul style="list-style-type: none"> • Innesto mignon per rubinetto rapido per tubo nylon diritto. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Small coupling for quick coupler for straight nylon hose.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Petit embout pour robinet rapide pour tuyau nylon droit.</i> 	Tubo Hose • Tuyau
				4x6
				6x8
Mod. M38E	<ul style="list-style-type: none"> • Innesto mignon per rubinetto rapido con molla per tubo nylon a spirale. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Small coupling for quick coupler with spring for nylon spiral hose.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Petit embout pour robinet rapide avec ressort pour tuyau nylon en spirale.</i> 	Tubo Hose • Tuyau
				4x6
				6x8

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE MIGNON SMALL SERIES SÉRIE PETIT

Mod. M14A



• Rubinetto mignon rapido con mascherina portagomma.

• Small quick coupler with sleeve for rubber hose.

• Petit robinet rapide avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo
Hose • Tuyau

6x14

8x17

Mod. M15



• Rubinetto mignon rapido per tubo nylon.

• Small quick coupler for nylon hose.

• Petit robinet rapide pour tuyau nylon.

Tubo
Hose • Tuyau

4x6

6x8

Mod. M16



• Rubinetto mignon rapido con resca.

• Small quick coupler with rest.

• Petit robinet rapide cannelé.

Tubo
Hose • Tuyau

6

7

8

9

Mod. M17



• Rubinetto mignon rapido con molla a spirale.

• Small quick coupler with spiral spring.

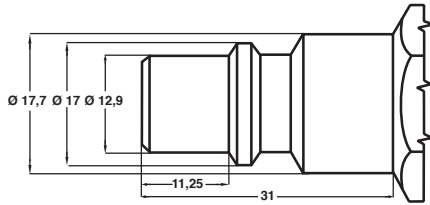
• Petit robinet rapide avec ressort en spirale.

Tubo
Hose • Tuyau

4x6

6x8

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE GIGANTE GIANT SERIES SÉRIE GÉANT



Mod. 22A

- Raccordo con dado per attacco a baionetta gigante.
- Giant fitting with nut for bayonet connection.
- Raccord baïonnette avec écrou géant.

Filetto Thread • Filetage
3/8
1/2



Mod. 22B

- Dado per attacco a baionetta gigante.
- Nut for bayonet connection giant size.
- Écrou pour raccord à baïonnette géant.

Filetto Thread • Filetage
1/2



Mod. 22C

- Raccordo gigante con due dadi di giunzione.
- Fitting giant with two junction nuts.
- Raccord géant avec deux écrous de jonction.

Filetto Thread • Filetage
1/2x1/2



Mod. 23A

- Attacco a baionetta gigante con mascherina portagomma.
- Bayonet connection giant size with sleeve for rubber hose.
- Raccord à baïonnette géant avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
3/8	10x19
	10x21
	12x21
1/2	13x23
	13x25

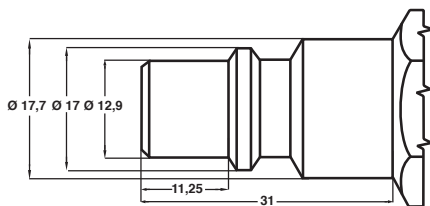


Mod. 23B

- Attacco gigante con filetto maschio con mascherina portagomma.
- Male threaded connection giant size with sleeve for rubber hose.
- Raccord géant filetage mâle avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
3/8	10x19
	10x21
	12x21
1/2	13x23
	13x25

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE GIGANTE GIANT SERIES SÉRIE GÉANT

Mod. 24A1



- Rubinetto rapido automatico gigante.
- Automatic quick coupler - giant size.
- Robinet rapide automatique géant.
- Femmina.
- Female.
- Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

3/8

1/2

Mod. 24B1



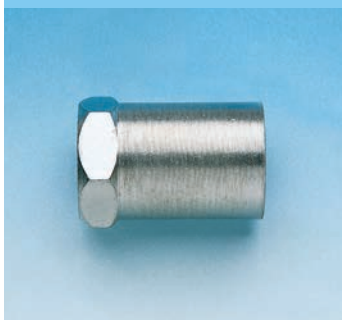
- Rubinetto rapido automatico gigante.
- Automatic quick coupler - giant size.
- Robinet rapide automatique géant.
- Maschio.
- Male.
- Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

3/8

1/2

Mod. 24MG



- Mascherina per attacchi portagomma gigante.
- Sleeve for connection giant size for rubber hose.
- Manchon pour raccords tuyau caoutchouc géant.

Tubo
Hose • Tuyau

19

21

23

25

Mod. 24D1



- Rubinetto rapido gigante automatico con mascherina portagomma.
- Quick coupler giant size with sleeve for rubber hose.
- Robinet rapide géant automatique avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo
Hose • Tuyau

10x19

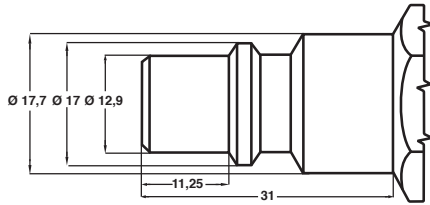
10x21

12x21

13x23

13x25

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



SERIE GIGANTE GIANT SERIES SÉRIE GÉANT

Mod. 24C



- Rubinetto rapido gigante con resca.
- Quick coupler giant size with rest.
- Robinet rapide géant cannelé.

Tubo
Hose • Tuyau

10

12

13

15

Mod. 25A



- Innesto per rubinetto rapido gigante con mascherina portagomma.
- Coupling for quick coupler giant size with sleeve for rubber hose.
- Embout pour robinet rapide géant avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo
Hose • Tuyau

10x19

10x21

12x21

13x23

13x25

Mod. 25B



- Innesto per rubinetto rapido gigante con resca.
- Coupling for quick coupler giant size with rest.
- Embout pour robinet rapide géant cannelé.

Tubo
Hose • Tuyau

10

12

13

15

Mod. 25C



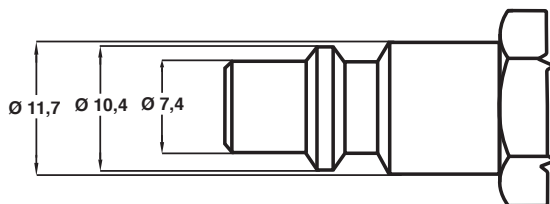
- Innesto per rubinetto rapido gigante.
- Coupling for quick coupler giant size.
- Embout pour robinet rapide géant.

Filetto
Thread • Filetage

3/8

1/2

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



Mod. 12A



• Innesto per rubinetto rapido con mascherina portagomma.

• Coupling for quick coupler with sleeve for rubber hose.

• Embout pour robinet rapide avec manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo Hose • Tuyau
6x14
6x15
7x16
8x17
10x17
10x19

Mod. 13B



• Innesto per rubinetto rapido - attacco a baionetta.

• Coupling for quick coupler - bayonet connection.

• Embout pour robinet rapide - raccord à baïonnette.

Mod. MA



• Mascherina per attacchi portagomma.

• Sleeve for connections for rubber hose.

• Manchon pour tuyau caoutchouc.

Tubo Hose • Tuyau
14
15
16
17
19

Mod. 16A



• Rubinetto di scarico, chiusura a spillo.

• Drain cock.

• Robinet de purge, fermeture à pointeau.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 16



• Rubinetto di scarico, chiusura a spillo.

• Drain cock.

• Robinet de purge, fermeture à pointeau.

• Maschio.

• Male

• Mâle.

RIF. 1 - Con O-ring.

RIF. 1 - With O-ring.

RIF. 1 - Avec O-ring.

RIF. 2 - Con O-ring e fermo volante.

RIF. 2 - With O-ring and handwheel lock.

RIF. 2 - Avec O-ring et arrêt du petit volant.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8

ATTACCHI CON MOLLA

CONNECTIONS AND SPRING • RACCORDS AVEC RESSORT

Mod. 38G



- Rubinetto per aria ad azionamento rapido con porta molla a spirale e beccuccio soffiaggio.
- *Quick action sliding cock with blowing nozzle and sleeve for spiral spring.*
- *Robinet air à actionnement rapide avec porte-ressort en spirale et bec de soufflage.*

Tubo
Hose • Tuyau

4x6

6x8

8x10

Mod. 38H



- Rubinetto per aria ad azionamento rapido con portamolla ed attacco a baionetta
- *Quick action sliding cock with bayonet connection and sleeve for spiral spring.*
- *Robinet pour air à actionnement rapide avec ressort en spirale et raccord baïonnette.*

Tubo
Hose • Tuyau

4x6

6x8

8x10

Mod. 17B



- Rubinetto per aria ad azionamento rapido con portagomma ed attacco a baionetta
- *Quick action sliding cock with bayonet connection and sleeve for rubber hose.*
- *Robinet pour air à actionnement rapide avec manchon et raccord baïonnette.*

Tubo
Hose • Tuyau

6x14

6x15

7x16

8x17

10x17

10x19

Mod. 26A



- Nipples per fissaggio tubo rame.
- *Brass nipples for copper pipe clamping.*
- *Mamelons pour fixation tuyau cuivre.*
- In ottone OT 58.
- *En laiton OT 58.*

Filetto
Thread • Filetage

1/4x1/4

3/8x3/8

1/2x1/2

3/4x3/4

1"x1"

ATTACCHI CON MOLLA CONNECTIONS AND SPRING • RACCORDS AVEC RESSORT

Mod. 26B



- Bocchettoni per fissaggio tubo rame.
- In ottone OT 58.

- Brass nuts for copper pipe clamping.

- Raccords pour fixation tuyau cuivre.
- En laiton OT 58.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/4	8
3/8	10-12
1/2	14-15-16
3/4	18-20
1"	20-22

Mod. 17A



- Rubinetto per aria ad azionamento rapido con dado fresato
- Maschio.

- Quick action sliding cock with milled nut.
- Male

- Robinet pour air à actionnement rapide avec écrou fraisé.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8

Mod. 17C



- Rubinetto per aria ad azionamento rapido con portagomma e beccuccio soffiaggio.

- Quick action sliding cock with blowing nozzle and sleeve for rubber hose.

- Robinet pour air à actionnement rapide avec manchon et bec de soufflage.

Tubo Hose • Tuyau
6x14
6x15
7x16
8x17
10x17
10x19

Mod. 38A



- Attacco a baionetta con molla per tubo a spirale.
- Fisso.

- Bayonet connection with spring for spiral hose.
- Fixed.

- Raccord à baïonnette avec ressort pour tuyau spirale.
- Fixe.

Tubo Hose • Tuyau
4x6
6x8
8x10
10x12

ATTACCHI CON MOLLA

CONNECTIONS AND SPRING • RACCORDS AVEC RESSORT



Mod. 38A/1

- Attacco a baionetta con molla per tubo a spirale.
- *Bayonet connection with spring for spiral hose.*
- *Raccord à baïonnette avec ressort pour tuyau spirale.*
- Girevole.
- *Swivelling.*
- *Pivotant.*

Tubo Hose • Tuyau
4x6
6x8
8x10
10x12



Mod. 38B

- Raccordo con attacco maschio con molla per tubo a spirale.
- *Male threaded connection with spring for spiral hose.*
- *Raccord mâle avec ressort pour tuyau spirale.*
- Fisso.
- *Fixed.*
- *Fixe.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/4	4x6
	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8 PU 6,5x10 PU 8x12
3/8	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8 PU 6,5x10 PU 8x12

■ POLIURETANO ■ POLYURETHANE ■ POLYURÉTHANE



Mod. 38C

- Raccordo con attacco maschio con molla per tubo a spirale.
- *Male threaded connection with spring for spiral hose.*
- *Raccord mâle avec ressort pour tuyau spirale.*
- Girevole.
- *Swivelling.*
- *Pivotant.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/4	4x6
	6x8
	8x10
	10x12
	PU 5x8 PU 6,5x10 PU 8x12
3/8	8x10
	10x12
	PU 5x8 PU 6,5x10 PU 8x12

■ POLIURETANO ■ POLYURETHANE ■ POLYURÉTHANE



Mod. 38D1

- Raccordo con attacco femmina con molla per tubo a spirale.
- *Female threaded connection with spring for spiral hose.*
- *Raccord femelle avec ressort pour tuyau spirale.*
- Fisso.
- *Fixed.*
- *Fixe.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/4	4x6
	6x8
	8x10
3/8	6x8
	8x10
	10x12



Mod. 38D

- Raccordo con attacco femmina con molla per tubo a spirale.
- *Female threaded connection with spring for spiral hose.*
- *Raccord femelle avec ressort pour tuyau spirale.*
- Girevole.
- *Swivelling.*
- *Pivotant.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/4	4x6
	6x8
	8x10
3/8	8x10
	10x12

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

Mod. 7



- Testina a baionetta.
- Filetto maschio.
- Bayonet head.
- Thread male.
- Buse à baïonnette.
- Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

Mod. 8



- Testina a baionetta.
- Filetto femmina.
- Bayonet head.
- Thread female.
- Buse à baïonnette.
- Femelle.

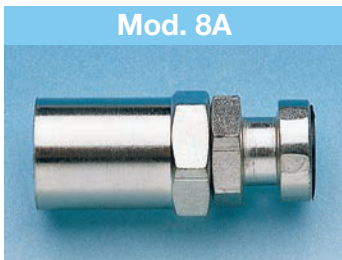
Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

Mod. 8A



- Attacco a baionetta con mascherina portagomma.
- Bayonet connection with sleeve for rubber hose.
- Raccord à baïonnette à manchon.

Tubo
Hose • Tuyau

6x14

6x15

7x16

8x17

10x17

10x19

Mod. 8C



- Attacco con filetto e con mascherina portagomma.
- Filetto femmina.
- Threaded connection with sleeve for rubber hose.
- Thread female.
- Raccord à baïonnette à manchon.
- Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

Tubo
Hose • Tuyau

6x14

6x15

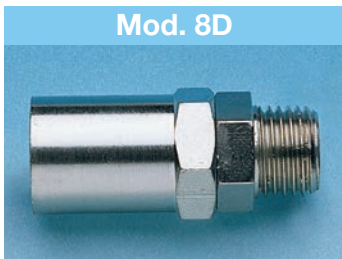
7x16

8x17

10x17

10x19

Mod. 8D



- Attacco filettato con mascherina portagomma.
- Filetto maschio.
- Threaded connection with sleeve for rubber hose.
- Thread male.
- Raccord fileté à manchon.
- Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

Tubo
Hose • Tuyau

6x10

6x14

6x15

7x16

8x15

8x17

10x17

10x19

Mod. 8E



- Attacco filettato con portagomma a resca.
- Filetto maschio.
- Threaded connection for rubber hose with rest.
- Thread male.
- Raccord fileté à manchon cannelé.
- Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

3/4

1"

Tubo
Hose • Tuyau

6-7-8-9-10

6-7-8-9-10-12-14

8-9-10-12-14-16

10-12-14-16-18-20-22

16-18-20-25

25-30

ATTACCHI E PORTAGOMMA

CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE

RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU



Mod. 8EF

- Attacco filettato con portagomma a resca.
- Filetto femmina.
- Threaded connection for rubber hose with rest.
- Thread female.
- Raccord fileté à manchon cannelé.
- Femelle.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	6-7-8-9-10
1/4	6-7-8-9-10-12-14
3/8	8-9-10-12-14-16
1/2	10-12-14-16-18-20-22
3/4	16-18-20-25
1"	25-30



Mod. 8F

- Attacco a baionetta con portagomma a resca.
- Bayonet connection for rubber hose with rest.
- Raccord à baïonnette à manchon cannelé.

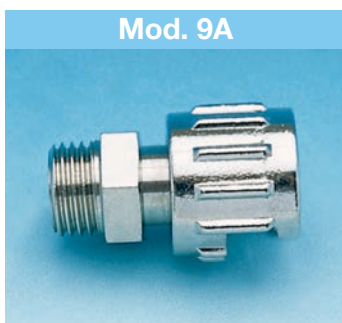
Tubo Hose • Tuyau
6
8
10
12



Mod. 9F

- Attacco con doppia resca.
- Connection with double rest.
- Raccord double cannelure.

Tubo Hose • Tuyau
6
8
10
12



Mod. 9A

- Raccordo con dado per attacco a baionetta.
- Filetto maschio.
- Fitting with nut for bayonet connection.
- Thread male.
- Raccord à baïonnette avec écrou.
- Mâle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2



Mod. 9C

- Raccordo con dado per attacco a baionetta.
- Filetto femmina.
- Fitting with nut for bayonet connection.
- Thread female.
- Raccord à baïonnette avec écrou.
- Femelle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8

ATTACCHI E PORTAGOMMA CONNECTIONS AND FITTINGS FOR RUBBER HOSE RACCORDS ET EMBOUT POUR TUYAU

Mod. 10A



• Raccordo di giunzione con due dadi per attacco a baionetta.

• Connection with two nuts for bayonet connection.

• Union avec deux écrous pour raccord à baïonnette.

Filetto
 Thread • Filetage

1/4x1/4

Mod. 10B



• Raccordo di giunzione a T con tre dadi per attacco a baionetta.

• T connection with three nuts for bayonet connection.

• Union en T avec trois écrous pour raccord à baïonnette.

Filetto
 Thread • Filetage

1/4

3/8

Mod. 10B/1



• Raccordo di giunzione a croce con tre dadi per attacco a baionetta e filetto conico.

• Cross connection with three nuts for bayonet connection and conical thread.

• Union en X avec trois écrous pour raccord à baïonnette et filetage 1/4 ou 3/8 conique.

Filetto
 Thread • Filetage

1/4

3/8

Mod. 11A



• Dado capettato per attacco a baionetta.

• Nut for bayonet connection.

• Écrou fraisé pour raccord à baïonnette.

Filetto
 Thread • Filetage

1/4

3/8

Mod. G



• Guarnizioni per baionetta.

• Bayonet seals.

• Garniture pour baïonnette.

RACCORDI STAMPATI IN OT FORGET BRASS FITTINGS RACCORDS MATRICÉS EN OT

Mod. 29A



- Raccordo a L con filetto conico - in ottone stampato.
- Maschio - Femmina.
- *Forged brass elbow fitting conical thread.*
- *Male - Female.*
- *Raccord en L en laiton matricé - filetage conique.*
- *Mâle - Femelle.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 291



- Raccordo a L con filetto conico - in ottone stampato.
- Femmina - Femmina.
- *Forged brass elbow fitting conical thread.*
- *Female - Female.*
- *Raccord en L en laiton matricé - filetage conique.*
- *Femelle - Femelle.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

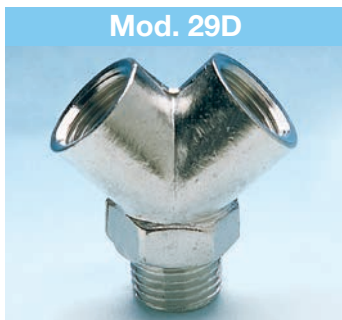
Mod. 292



- Raccordo a L con filetto conico - in ottone stampato.
- Maschio - Maschio.
- *Forged brass elbow fitting conical thread.*
- *Male - Male.*
- *Raccord en L en laiton matricé - filetage conique.*
- *Mâle - Mâle.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29D



- Deviazione a Y in ottone stampato.
- Femmina - Maschio - Femmina.
- *Forged brass Y fitting.*
- *Female - Male - Female.*
- *Déviation en Y en laiton matricé.*
- *Femelle - Mâle - Femelle.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29D1



- Deviazione a Y in ottone stampato.
- Femmina - Femmina - Femmina.
- *Forged brass Y fitting.*
- *Female - Female - Female.*
- *Déviation en Y en laiton matricé.*
- *Femelle - Femelle - Femelle.*

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

RACCORDI STAMPATI IN OT FORGET BRASS FITTINGS RACCORDS MATRICÉS EN OT



Mod. 29B

- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Femmina - Maschio - Femmina.

- Forged brass T fitting - conical thread.
- Female - Male - Female.

- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Femelle - Mâle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2



Mod. 29B1

- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Femmina - Maschio - Maschio.

- Forged brass T fitting - conical thread.
- Female - Male - Male.

- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Femelle - Mâle - Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2



Mod. 29B2

- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Femmina - Femmina - Femmina.

- Forged brass T fitting - conical thread.
- Female - Female - Female.

- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Femelle - Femelle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2



Mod. 29B3

- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Femmina - Femmina - Maschio.

- Forged brass T fitting - conical thread.
- Female - Female - Male.

- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Femelle - Femelle - Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2



Mod. 29B4

- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Maschio - Maschio - Maschio.

- Forged brass T fitting - conical thread.
- Male - Male - Male.

- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Mâle - Mâle - Mâle.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

RACCORDI STAMPATI IN OT FORGET BRASS FITTINGS RACCORDS MATRICÉS EN OT

Mod. 29B5



- Raccordo a T stampato in ottone - filetto conico.
- Maschio - Femmina - Maschio.
- Forged brass T fitting - conical thread.
- Male - Female - Male.
- Raccord en T en laiton matricé - filetage conique.
- Mâle - Femelle - Mâle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B6



- Raccordo a croce - stampato in ottone.
- Femmina - Femmina - Femmina - Maschio.
- Forged brass cross fitting.
- Female - Female - Female - Male.
- Raccord en X en laiton matricé.
- Femelle - Femelle - Femelle - Mâle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B7



- Raccordo a croce - stampato in ottone.
- Maschio - Maschio - Maschio - Maschio.
- Forged brass cross fitting.
- Male - Male - Male - Male.
- Raccord en X en laiton matricé.
- Mâle - Mâle - Mâle - Mâle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. 29B8



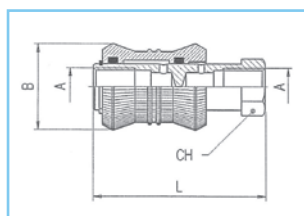
- Raccordo a croce - stampato in ottone.
- Femmina - Femmina - Femmina - Femmina.
- Forged brass cross fitting.
- Female - Female - Female - Female.
- Raccord en X en laiton matricé.
- Femelle - Femelle - Femelle - Femelle.

Filetto Thread • Filetage
1/8
1/4
3/8
1/2

Mod. VC



- Valvola a corsorio.
- Slide valve.
- Coulissant soupapé.



A	B	L	CH
1/8	25	48	14
1/4	30	58	17
3/8	35	68	22
1/2	40	80	27



RACCORDI STAMPATI E-LINE ZAMA FORGET ZAMAK FITTINGS E-LINE RACCORDS ZAMAK MATRICÉS E-LINE

Mod. 29AEL



- Raccordo a L con filetto conico
- Maschio - Femmina.
- Elbow fitting conical thread.
- Male - Female.
- Raccord en L filetage conique.
- Mâle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

Mod. 291EL



- Raccordo a L con filetto conico
- Femmina - Femmina.
- Elbow fitting conical thread.
- Female - Female.
- Raccord en L filetage conique.
- Femelle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

Mod. 29BEL



- Raccordo a T filetto conico.
- Femmina - Maschio - Femmina.
- T fitting - conical thread.
- Female - Male - Female.
- Raccord en T filetage conique.
- Femelle - Mâle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

Mod. 29B8EL



- Raccordo a croce
- Femmina - Femmina - Femmina - Femmina.
- Cross fitting.
- Female - Female - Female - Female.
- Raccord en X
- Femelle - Femelle - Femelle - Femelle.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

Mod. 29B7EL



- Raccordo a croce
- Maschio - Maschio - Maschio - Maschio.
- Cross fitting.
- Male - Male - Male - Male.
- Raccord en X
- Mâle - Mâle - Mâle - Mâle.

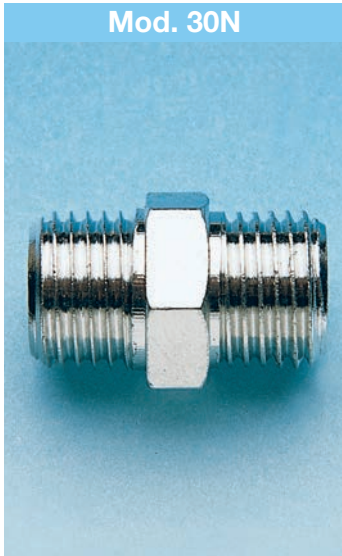
Filetto
Thread • Filetage

1/4

NIPPLES • RIDUZIONI • MANICOTTI • TAPPI

NIPPLES • REDUCTIONS • DOUBLE FEMALE • PLUGS

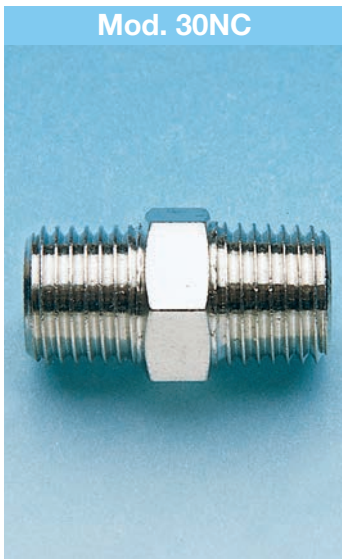
MAMELONS • RÉDUCTIONS • MANCHONS • BOUCHONS



Mod. 30N

- Nipplo cilindrico.
- *Cylindrical nipple.*
- *Mamelon cylindrique.*

Tube Hose • Tuyau
1/8-1/8
1/4-1/4
3/8-3/8
1/2-1/2
1/8-1/4
1/8-3/8
1/8-1/2
1/4-3/8
1/4-1/2
3/8-1/2
1/2-3/4
3/4-3/4
1"x3/4
1"x1"



Mod. 30NC

- Nipplo conico.
- *Conical nipple.*
- *Mamelon conique.*

Tube Hose • Tuyau
1/8-1/8
1/4-1/4
3/8-3/8
1/2-1/2
1/8-1/4
1/8-3/8
1/8-1/2
1/4-3/8
1/4-1/2
3/8-1/2
1/2-3/4
3/4-3/4



Mod. 30RC

- Riduzione conica.
- *Conical reduction.*
- *Réduction conique.*

Tube Hose • Tuyau
1/4-1/8
3/8-1/8
3/8-1/4
1/2-1/8
1/2-1/4

Mod. 30RCIL

- Riduzione cilindrica.
- *Cylindrical reduction.*
- *Réduction cylindrique.*

1/2-3/8
3/4-1/4
3/4-3/8
3/4-1/2
1"-3/8
1"-1/2
1"-3/4

NIPPLES • RIDUZIONI • MANICOTTI • TAPPI

NIPPLES • REDUCTIONS • DOUBLE FEMALE • PLUGS

MAMELONS • RÉDUCTIONS • MANCHONS • BOUCHONS

Mod. 30R



- Riduzione prolunga.
- Extension.
- Réduction rallonge.

Tubo
 Hose • Tuyau

M1/8-F1/8

M1/8-F1/4

M1/8-F3/8

M1/8-F1/2

M1/4-F1/4

M1/4-F3/8

M1/4-F1/2

M3/8-F3/8

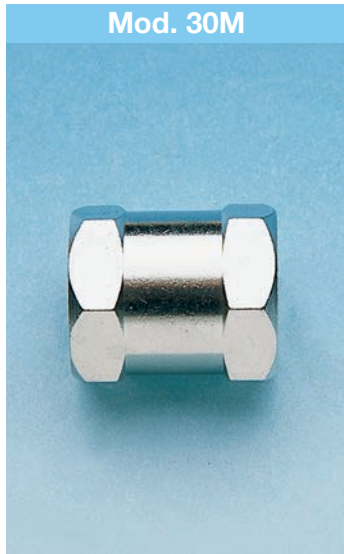
M3/8-F1/2

M1/2-F1/2

M1/2-F3/4

M3/4-F3/4

Mod. 30M



- Manicotto.
- Double female.
- Manchon.

Tubo
 Hose • Tuyau

1/8-1/8

1/4-1/4

3/8-3/8

1/2-1/2

1/8-1/4

1/8-3/8

1/8-1/2

1/4-3/8

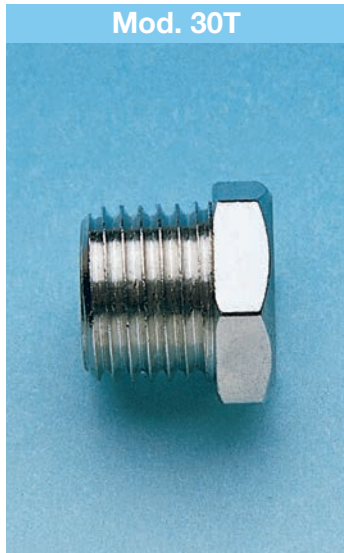
1/4-1/2

3/8-1/2

1/2-3/4

3/4-3/4

Mod. 30T



- Tappo cilindrico.
- Cylindrical plug.
- Bouchon cylindrique.

Tubo
 Hose • Tuyau

1/8

1/4

3/8

1/2

3/4

1"

RUBINETTI DI LINEA A SPILLO NEEDLE AIR LINE TAPS ROBINETS DE TUYAUTERIE À POINTEAU

Mod. 18A



• Maschio con dado per attacco a baionetta.

• Male with nut for bayonet connection.

• Mâle avec écrou pour raccord à baïonnette.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

Mod. 18B



• Maschio con dado per attacco a baionetta.

• Male with nut for bayonet connection.

• Mâle avec écrou pour raccord à baïonnette.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

Mod. RS



• Rubinetto a spillo.

• Pin cock.

• Robinet à pointeau.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

RUBINETTI DI LINEA A SFERA BALL AIR LINE TAPS ROBINETS DE TUYAUTERIE À BILLE

Mod. R7



• Valvola a sfera serie "mini" maschio/ femmina con barra esagonale ottone.

• Ball valve serie "mini" male/female with brass hexagonal rod.

• Vanne à bille série "mini" mâle/femelle tige hexagonale en laiton.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

3/4

Mod. R8



• Valvola a sfera serie "mini" femmina/ femmina con barra esagonale ottone.

• Ball valve serie "mini" female/female with brass hexagonal rod.

• Vanne à bille série "mini" femelle/ femelle tige hexagonale en laiton.

Filetto
Thread • Filetage

1/8

1/4

3/8

1/2

3/4

Mod. R9



• Valvola a sfera serie "mini" maschio/ femmina in ottone stampato.

• Ball valve serie "mini" male/female made of stamped brass.

• Vanne à bille série "mini" mâle/femelle en laiton matricé.

• Sabbata, cromata.

• Sandblasted, chromium plated.

• Sablée, chromée.

Filetto
Thread • Filetage

1/4

3/8

1/2

3/4

Mod. R10



• Valvola a sfera serie "mini" femmina/ femmina in ottone stampato.

• Ball valve serie "mini" female/ female made of stamped brass.

• Vanne à bille série "mini" femelle/ femelle en laiton matricé.

• Sabbata, cromata.

• Sandblasted, chromium plated.

• Sablée, chromée.

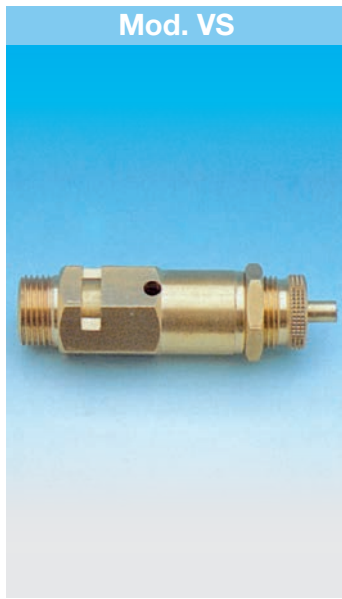
Filetto
Thread • Filetage

1/4

3/8

1/2

VALVOLE • VALVES • VANNES



Mod. VS

- Valvola di sicurezza.
- Safety valve
- Vanne de sécurité
- Specificare la pressione (bar)
- Specity pressure (bar)
- Spécifier pression (bars)

Filetto Thread • Filetage
1/4
3/8
1/2



Mod. VR

- Valvola di ritenuta.
- No return valve.
- Clapet de retenue.

Filetto Thread • Filetage
F3/8 - M3/8
F1/2 - M1/2
M1/2 - M1/2
F1/2 - M3/8
F3/4 - M3/4



Mod. DISG

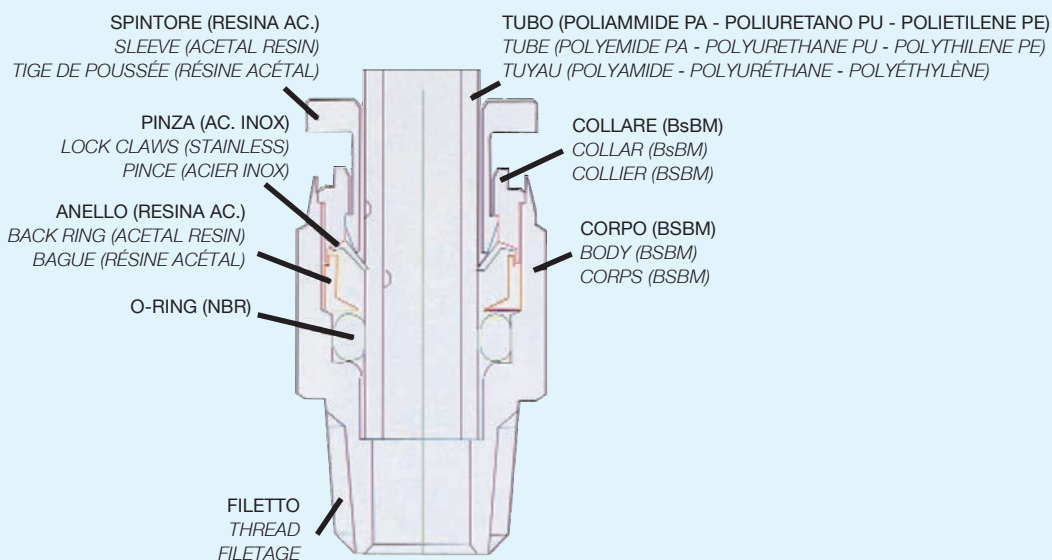
- Disgiuntore.
- Idling device.
- Disjoncteur.
- RIF. 1 - Con foro per attacco.
- RIF. 1 - With hole for connection.
- RIF. 1 - Avec trou pour raccord accélérateur

Filetto Thread • Filetage
DISG 3/8
DISG 1/2
DISG 3/8 ACC
DISG 1/2 ACC

SERIE AP

RACCORDI AUTOMATICI AUTOMATIC COUPLINGS • AUTOMATIC COUPLINGS

COMPONENTI • COMPONENTS • COMPOSANTS



- Fluido applicato: Aria, Acqua
- Pressione di lavoro: 0-11 bar
- Pressione negativa: -750 mmHg (10 Torr)
- Temperatura: 0-60° C

- Applicable Fluid: Air, Water
- Working pressure range: 0-11 bar
- Negative pressure: -750 mmHg (10 Torr)
- Temperature range: 0-60° C

- Fluide appliqué: air- eau
- Pression de service: 0-11 bars
- Pression négative: -750 mmHG
- Température: 0-60°

Mod. AP1



• Raccordo diritto maschio conico.

• Male connector PT thread.

• Raccord droit mâle conique

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP2



- Raccordo diritto maschio con brugola interna.
- Male connector internal hexagon.
- Raccord droit mâle avec six pans intérieur.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP3



- Raccordo diritto femmina conico.
- Female connector PT thread.
- Raccord droit femelle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4
1/4	4
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP4



- Raccordo passaparete femmina conico.
- Bulkhead female connector PT thread.
- Traversée de cloison femelle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4
1/4	4
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP5



- Raccordo passaparete.
- Bulkhead connector.
- Traversée de cloison.

Tubo Hose • Tuyau
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP6



- Raccordo a gomito maschio conico.
- Male elbow PT thread.
- Raccord coudé mâle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP6-F



- Raccordo a gomito femmina conico.
- Female elbow PT thread.
- Raccord coudé femelle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP7



- Raccordo a gomito lungo conico.
- Long male elbow PT thread.
- Raccord coudé long conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

Mod. AP9



- Raccordo a T maschio conico.
- Male T PT thread.
- Raccord en T mâle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP10



- Raccordo a T maschio laterale conico.
- Male lateral T PT thread.
- Raccord en T mâle latéral conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP11



- Raccordo a Y maschio conico.
- Male Y PT thread.
- Raccord en Y mâle conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/8	10
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12
1/4	16
3/8	16
1/2	16

Mod. AP14



- Raccordo intermedio dritto.
- Union connector.
- Raccord intermédiaire droit.

Tubo Hose • Tuyau
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP15



- Raccordo intermedio a L.
- Union elbow.
- Raccord intermédiaire en L.

Tubo Hose • Tuyau
4
6
8
10
12
14
16

Mod. AP16	• Raccordo intermedio a T.	• Union T.	• Raccord intermédiaire en T.	Tubo Hose • Tuyau
				4
				6
				8
				10
				12
				14
				16
Mod. AP17	• Raccordo intermedio ridotto.	• Reduced union connector.	• Raccord intermédiaire réduit.	Tubo Hose • Tuyau
				6-4
				8-6
				10-8
				12-10
Mod. AP18	• Raccordo intermedio a Y.	• Union Y.	• Raccord intermédiaire en Y.	Tubo Hose • Tuyau
				4
				6
				8
				10
				12
				14
				16

Mod. AP19



- Raccordo intermedio a Y ridotto.
- *Reduced union Y.*
- *Raccord intermédiaire en Y réduit.*

Tubo Hose • Tuyau
6-4
8-6
10-8
12-10

Mod. AP20



- Raccordo giunzione a croce.
- *Cross junction.*
- *Raccord jonction en X.*

Tubo Hose • Tuyau
4
6
8
10
12

Mod. AP24



- Raccordo a gomito girevole conico.
- *Elbow PT thread.*
- *Raccord coudé pivotant conique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	6
1/8	6
1/4	6
3/8	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
1/4	12
3/8	12
1/2	12

REGOLATORI DI FLUSSO FLOW REGULATORS • RÉGULATEURS DE DÉBIT

Mod. AP25



- Regolatore di flusso in linea.
- Speed controller flat.
- Régulateur de débit en ligne

Tubo
Hose • Tuyau

4

6

8

10

12

Mod. ACP26



- Regolatore di flusso conico per cilindro.
- PT thread flow regulator for cylinder.
- Régulateur de débit conique pour cylindre.

Filetto
Thread • Thread

Tubo
Hose • Tuyau

M5

4

1/8

4

1/4

4

M5

6

1/8

6

1/4

6

3/8

6

1/8

8

1/4

8

3/8

8

1/2

8

1/4

10

3/8

10

1/2

10

1/4

12

3/8

12

1/2

12

Mod. ACP27



- Regolatore di flusso conico per valvola.
- PT thread flow regulator for valve.
- Régulateur de débit conique pour vanne.

Filetto
Thread • Thread

Tubo
Hose • Tuyau

M5

4

1/8

4

1/4

4

M5

6

1/8

6

1/4

6

3/8

6

1/8

8

1/4

8

3/8

8

1/2

8

1/4

10

3/8

10

1/2

10

1/4

12

3/8

12

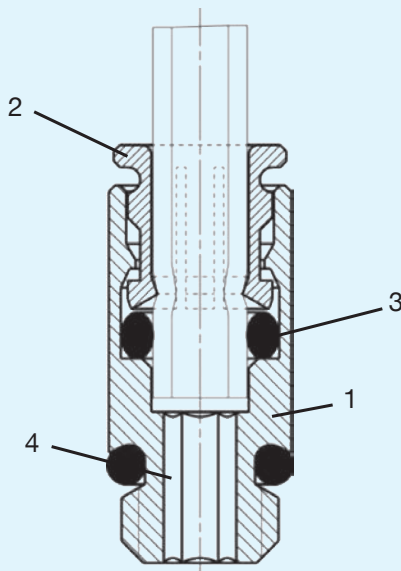
1/2

12

SERIE AM

RACCORDI AD INNESTO AUTOMATICO PUSH-IN FITTINGS RACCORDS AUTOMATIQUES

COMPONENTI • COMPONENTS • COMPOSANTS



- 1 - Corpo in OT 58 nichelato
- 2 - Spintore sgancio tubo in OT 58 nichelato
- 3 - Guarnizione in NBR 70 (Viton a richiesta)
- 4 - O-ring

- 1 - Body in OT 58 nickel-plated
- 2 - Sleeve in OT 58 nickel-plated
- 3 - Seal in NBR 70 (if requested Viton)
- 4 - O-ring

- 1 - Corps en laiton OT58 nickelé
- 2 - Tige de poussée décrochage tube en laiton OT58
- 3 - Joint en NBR70 (Viton sur demande)
- 4 - O-ring

Temperatura: -10° C +60° C

Temperature: -10° C +60° C

Temperature: -10° C +60° C

Tutti i raccordi dritti, con filettature cilindriche, possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.

All the straight fittings, with parallel threads can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.

Tous les raccords droits, avec filetages cylindriques, peuvent être montés également avec une clé hexagonale et il est possible de les utiliser également dans des espaces très restreints.

Mod. AM1



• Raccordo dritto maschio cilindrico.

• Straight male adaptor (parallel).

• Raccord droit mâle cylindrique

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12X1	6
M12X1,25	6
M12X1,5	6

Mod. AM2



- Raccordo diritto femmina.
- *Straight female adaptor.*
- *Raccord droit femelle*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
1/8	4
1/8	5
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8

Mod. AM3



- Raccordo diritto intermedio.
- *Straight connector.*
- *Raccord droit intermédiaire*

Tubo Hose • Tuyau
3
4
5
6-4
6
8-6
8
10
12
14

Mod. AM4



- Raccordo diritto intermedio.
- *Bulkhead connector.*
- *Raccord droit intermédiaire de traversée.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M10x1	3
M12x1	4
M14x1	5
M14x1	6
M16x1	8
M20x1	10
M22x1	12

Mod. AM5



- Raccordo a L orientabile maschio cilindrico.
- *Orienting elbow male adaptor (parallel).*
- *Raccord en L orientable mâle cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/2	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Mod. AM7



• Raccordo a L intermedio.

• *Elbow connector.*

• *Raccord en L intermédiaire*

Tubo Hose • Tuyau
3
4
5
6
8
10
12
14

Mod. AM8



• Raccordo a T orientabile maschio cilindrico.

• *Orienting Tee male adaptor (parallel) - centre leg.*

• *Raccord en T orientable mâle cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
3/8	14
1/2	14
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Mod. AM9



• Raccordo a T orientabile maschio laterale cilindrico.

• *Orienting Tee male adaptor (parallel) - off - set leg.*

• *Raccord en T orientable mâle latéral cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
M5	4
1/8	4
1/4	4
M5	5
1/8	5
M5	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
1/4	10
3/8	10
1/2	10
3/8	12
1/2	12
M12x1	6
M12x1,25	6
M12x1,5	6

Mod. AM10



• Raccordo a T intermedio.

• *Tee connector.*

• *Raccord en T intermédiaire.*

Tubo Hose • Tuyau
3
4
5
6
8
10
12
14

Mod. AM11



• Raccordo a Y intermedio.

• Y connector.

• Raccord en Y intermédiaire

Tubo
Hose • Tuyau

3

4

5

6

8

Mod. AM13



• Anello orientabile a L montato con vite cava singola.

• Single banjo body assembled with banjo stem single-short.

• Bague orientable en L montée avec vis creuse.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
M5	3
M6	3
M5	4
M6	4
1/8	4
M5	5
M6	5
1/8	5
1/4	5
M5	6
M6	6
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12

Mod. AM15



• Anello orientabile a L montato con vite cava tripla.

• Single banjo body assembled with banjo stem triple-short.

• Bague orientable en L montée avec vis creuse triple.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4
1/8	5
1/4	5
1/8	6
1/4	6
1/8	8
1/4	8
3/8	8
1/4	10
3/8	10
3/8	12

Mod. AM26



• Tappo (Rilsan PA11).

• Plug (Rilsan PA11).

• Bouchon (Rilsan PA11).

Tubo
Hose • Tuyau

3

4

5

6

8

10

12

SERIE C

RACCORDI A CALZAMENTO QUICK COUPLINGS RACCORDS RAPIDES

Mod. C2



- Raccordo diritto girevole maschio cilindrico.
- *Swivel straight male adaptor (parallel).*
- *Raccord droit pivotant droits mâle cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/2	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C4



- Raccordo diritto maschio cilindrico.
- *Straight male adaptor (parallel).*
- *Raccord droit mâle cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4/2,7
1/8	6/4
1/4	6/4
3/8	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/2	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C11



- Raccordo diritto femmina.
- *Straight female adaptor.*
- *Raccord droit femelle.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4/2,7
1/8	6/4
1/4	6/4
3/8	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
3/8	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8
1/2	10/8
3/8	12/10
1/2	12/10

Mod. C13



- Raccordo diritto intermedio.
- *Straight connector.*
- *Raccord droit intermédiaire*

Tubo
Hose • Tuyau

4/2,7

6/4

8/6-6/4

8/6

10/8-6/4

10/8-8/6

10/8

12/10

Mod. C14



- Raccordo intermedio di passaparete.
- *Bulkhead connector.*
- *Raccord intermédiaire passe-cloison*

Filetto
Thread • Filetage

Tubo
Hose • Tuyau

M6x0,5

4/2,7

M10x1

6/4x5/3

M10x1

6/4

M12x1

8/6x6/4

M12x1

8/6

M14x1

10/8x6/4

M14x1

10/8x8/6

M14x1

10/8

Mod. C15



- Raccordo a L maschio conico.
- *Elbow male adaptor (taper).*
- *Raccord en L mâle conique.*

Filetto
Thread • Filetage

Tubo
Hose • Tuyau

1/8

4/2,7

1/8

6/4

1/4

6/4

3/8

6/4

1/8

8/6

1/4

8/6

3/8

8/6

1/2

8/6

1/8

10/8

1/4

10/8

3/8

10/8

1/2

10/8

3/8

12/10

1/2

12/10

Mod. C18



- Raccordo a L girevole maschio cilindrico.
- *Swivel elbow male adaptor (parallel).*
- *Raccord en L pivotant mâle cylindrique.*

Filetto
Thread • Filetage

Tubo
Hose • Tuyau

1/8

6/4

1/4

6/4

1/8

8/6

1/4

8/6

1/4

10/8

Mod. C19



- Raccordo a L femmina.
- *Elbow female adaptor.*
- *Raccord en L femelle*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/4	10/8
3/8	10/8

Mod. C20



- Raccordo a L intermedio.
- *Elbow connector.*
- *Raccord en L intermédiaire.*

Tubo Hose • Tuyau
4/2,7
5/3
6/4
8/6-6/4
8/6
10/8
12/10
15/12,5

Mod. C21



- Raccordo a T maschio conico.
- *Tee male adaptor (taper) - centre leg.*
- *Raccord en T mâle conique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	4/2,7
1/8	5/3
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
3/8	12/8
1/2	15/12,5

Mod. C23



- Raccordo a T girevole maschio cilindrico.
- *Swivel Tee male adaptor (parallel) - centre leg.*
- *Raccord en T pivotant mâle cylindrique.*

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/4	10/8

Mod. C24



- Raccordo a T maschio laterale conico.
- Tee male adaptor (taper) - off-set leg.
- Raccord en T mâle latéral conique.

Filetto Thread • Filetage	Tubo Hose • Tuyau
1/8	6/4
1/4	6/4
1/8	8/6
1/4	8/6
1/8	10/8
1/4	10/8
3/8	10/8
3/8	12/10
1/2	15/12,5

Mod. C25



- Raccordo a T intermedio.
- Tee connector.
- Raccord en T intermédiaire.

Tubo Hose • Tuyau
4/2,7
6/4
8/6
10/8
12/10

Mod. C26



- Raccordo a croce intermedio.
- Equal cross connector.
- Raccord en X intermédiaire.

Tubo Hose • Tuyau
6/4
8/6
10/8
12/10

Mod. C29



- Dado di bloccaggio.
- Locking nut.
- Écrou de blocage.

Tubo Hose • Tuyau
4/2,7
6/4
8/6
10/8
12/10

TUBI • HOSES • TUYAUX

Mod. B5



• Tubo nylon a spirale elastico Ø interno 6 mm - Ø esterno 8 mm - con rubinetto rapido.

• *Self-storing nylon spiral hose internal Ø 6 mm - external Ø 8 mm - with quick coupler.*

• *Tuyau nylon spirale élastique Ø 6x8 avec robinet rapide.*

MT
5
7,5
10
15
30

Mod. B6



• Tubo nylon a spirale elastico Ø interno 6 mm - Ø esterno 8 mm - con raccordi baionetta.

• *Self-storing nylon spiral hose internal Ø 6 mm - external Ø 8 mm - with bayonet connections.*

• *Tuyau nylon spirale élastique Ø 6x8 avec raccords à baïonnette.*

MT
5
7,5
10
15
30

Mod. T



• Tubo gomma 400 mm con testina di gonfiaggio.

• *400 mm rubber hose with inflation chuck.*

• *Tuyau caoutchouc 400 mm avec buse de gonflage.*

Filetto Thread • Filetage
1/4

Mod. 10U



• Tubo P.V.C. plastificato retinato con rubinetto universale ed innesto automatico.

• *Plastified P.V.C. hose with quick universal coupler and automatic connection.*

• *Tuyau PVC plastifié armé avec robinet universel et embout automatique.*

MT	Tubo Hose • Tuyau
10	8x14
20	8x14
30	8x14

Mod. B1



- Tubo rilsan spiralato.
- Rilsan spiral hose.
- Tuyau rilsan spiralé.

Ø INT	Ø EST	MT
6	8	30
8	10	30
10	12	30

Mod. B2



- Tubo nylon spiralato.
- Nylon spiral hose.
- Tuyau nylon spiralé.

Ø INT	Ø EST	MT
6	8	30
8	10	30
10	12	30

Mod. B7



- Tubo rilsan diritto.
- Rilsan straight hose.
- Tuyau rilsan droit.

Ø INT	Ø EST	MT
4	6	100
6	8	100
8	10	100
10	12	100

Mod. B8



- Tubo nylon diritto.
- Nylon straight hose.
- Tuyau nylon droit.

Ø INT	Ø EST	MT
4	6	100
6	8	100
8	10	100
10	12	100

Mod. B3



• Tubo gomma dritto.

• *Straight rubber hose.*

• *Tuyau caoutchouc droit.*

Ø mm	Ø mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
6	14	20	60	100	155
8	17	20	60	100	200
10	19	20	60	100	230
6	12	20	60	100	110
8	15	20	60	100	170
10	17	20	60	100	185
13	19	20	60	50	185
16	24	20	60	50	410
19	28	15	45	50	530
25	35	15	45	50	580

Mod. B4



• Tubo trasparente in P.V.C. plastificato e retinato.

• *Transparent hose in plastified P.V.C*

• *Tuyau transparent en P.V.C. plastifié et armé.*

Ø mm	Ø mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
5	10	18	54	50	70
6	1	16	48	50	110
8	14	15	45	50	130
10	16	14	42	50	155
12	18	11	33	50	180
13	19	11	33	50	190
14	20	10	30	50	195
16	22	10	30	50	225
19	26	9	27	50	300
25	33	8	24	50	460
30	39	8	24	50	610
32	42	8	24	50	730
38	48	6	18	50	860
40	50	6	18	50	1120
50	62	5	15	50	1400

Mod. B9



• Tubo poliuretano blu.

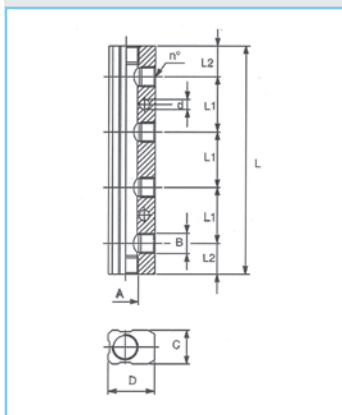
• Polyurethane hose blue colour.

• Tube en polyuréthane bleu.

Ø mm	Ø mm	bar	bar	mt. mts.	gr/mt
6	10	20	60	100	80
8	12	20	60	100	120
10	15	20	60	100	190
13	18	20	60	100	250

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES

Mod. R39



• Ripartitore in alluminio.

• Aluminium distribution manifold.

• Distributeur en aluminium.

A	B	n°	C	D	L1	L2	L	d	Conf. Pack.
1/4	1/8	2	18	24	30	17,5	65	4,5	5
1/4	1/8	3	18	24	30	17,5	95	4,5	5
1/4	1/8	4	18	24	30	17,5	125	4,5	5
1/4	1/8	5	18	24	30	17,5	155	4,5	5
1/4	1/8	6	18	24	30	17,5	185	4,5	5
3/8	1/4	2	22	30	36	20	76	5,5	5
3/8	1/4	3	22	30	36	20	112	5,5	5
3/8	1/4	4	22	30	36	20	148	5,5	5
3/8	1/4	5	22	30	36	20	184	5,5	5
3/8	1/4	6	22	30	36	20	220	5,5	5
1/2	3/8	2	26	35	40	25	90	5,5	5
1/2	3/8	3	26	35	40	25	130	5,5	5
1/2	3/8	4	26	35	40	25	170	5,5	5
1/2	3/8	5	26	35	40	25	210	5,5	5
1/2	3/8	6	26	35	40	25	250	5,5	5

Mod. AS SEALER



• Sigillante per filetti.

• Threadsealer.

• Colle frein filet.

Mod. AS 22



• Olio.

• Oil.

• Huile.

PRESSOSTATI • PRESSURE SWITCHES • PRESSOSTATS

Mod. P1



• Pressostato monofase 220V.

• *Pressure switch one phase 220V.*

• *Pressostat monophasé 220V.*

VIE • WAYS • VOIES

4

1

Mod. P2



• Pressostato trifase 380V.

• *Pressure switch three phases 380V.*

• *Pressostat triphasé 380V.*

VIE • WAYS • VOIES

4

1

Mod. P3



• Telepressostato trifase 380V - monofase 220V.

• *Pressure switch with termic protector three phases - one phase 220V.*

• *Pressostat à protection thermique intégrée triphasé 380V - monophasé 220V.*

AMP.	VIE WAYS • VOIES
4/6	4
6,3/10	4
9/14	4
13/18	4
17/23	4
4/6	1
2,5/4	1
9/14	1
13/18	1
17/23	1

MANOMETRI • MANOMETERS • MANOMÈTRES

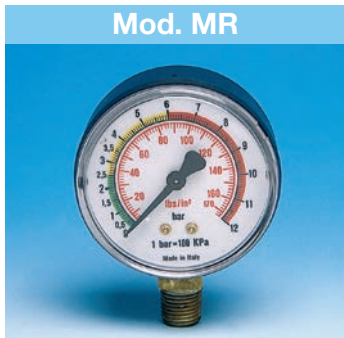
Mod. MP



- Manometro attacco posteriore.
- *Manometer rear connection.*
- *Manomètre raccord arrière.*

Ø	Filetto Thread • Thread
Ø 40	1/8
Ø 50	1/4
Ø 60	1/4
Ø 80	1/4

Mod. MR



- Manometro attacco radiale.
- *Manometer radial connection.*
- *Manomètre raccord radial.*

Ø	Filetto Thread • Thread
Ø 40	1/8
Ø 63	1/4

Mod. MC



- Manometro norme CE attacco radiale.
 - *Manometer CE norms radial connection.*
 - *Manomètre conforme CE avec raccord radial.*
-
- Manometro norme CE attacco posteriore.
 - *Manometer CE norms back connection.*
 - *Manomètre conforme CE avec raccord arrière.*

Ø	Filetto Thread • Thread
Ø 63	1/4
Ø 80	1/4

Mod. C



- Coprimanometro Ø 63.
- *Gauge rubber protection Ø 63.*
- *Protection manomètre Ø 63.*

Mod. C1



- Coprimanometro Ø 80.
- *Gauge rubber protection Ø 80.*
- *Protection manomètre Ø 80.*

GRUPPI F-R-L
F-R-L UNITS
GROUPES F-R-L



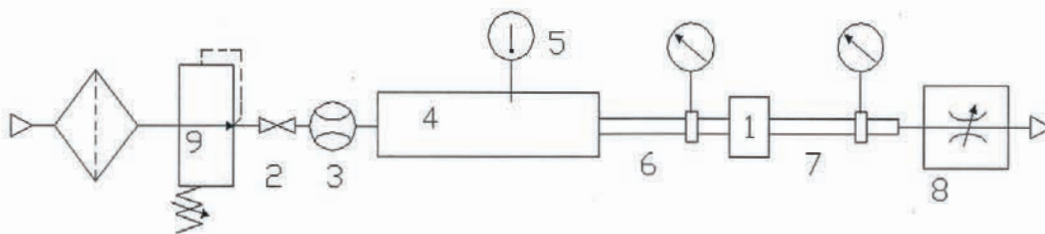


Figura 1: Schema del banco prova

I componenti rappresentati sono:

1 – componente in prova; 2 – valvola; 3 - misuratore a diaframma conforme alle norme ISO 6358; 4 – tubo per la misura della temperatura; 5 – misuratore della temperatura; 6,7 - tubi UNI ISO 6358; 8 – resistenza pneumatica., 9 - regolatore di pressione

La prova è stata eseguita alimentando il componente con pressione di monte P_m costante pari a 6,3 bar. Per ogni condizione di funzionamento corrispondente ad un definito valore della portata che attraversa il componente pneumatico è stata misurata la pressione di valle P_v .

Per la misura il banco prova utilizza un misuratore a diaframma conforme alla norma ISO 5167. Per la misura della pressione di monte e di valle del componente pneumatico sono state utilizzate delle prese conformi alla norma UNI ISO 6358.

Lo Sperimentatore
(DR. Alexandre IVANOV)



Il Direttore del Dipartimento
(Prof. Massimo SORLI)

serie AIRTECH

GRUPPI F-R-L • F-R-L UNITS • GROUPES F-R-L

I

REGOLE GENERALI PER L'INSTALLAZIONE E L'UTILIZZO DEL SISTEMA AIRTECH

1. Mezzi idonei: aria compressa, mezzi gassosi non velenosi e non combustibili.
2. Nel caso di combinazioni rispettare sempre la sequenza FIL-REG-LUB.
3. Spresurizzare il sistema FRL prima di intervenire sullo stesso.
4. Installare il sistema il più vicino possibile al punto di utilizzo in verticale.
5. Campo di regolazione: 0-12 bar.
6. Pressione massima di ingresso: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa per la tazza metallica; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa per la tazza tutta in tecnopolimero trasparente.
7. Inserire il sistema AIRTECH nel circuito in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce.
8. Evitare di installare il sistema AIRTECH su parti soggette a urti, vibrazioni o altre sollecitazioni.
9. Evitare a monte del AIRTECH l'uso di tubazioni e raccordi sotto dimensionati che diminuiscono il passaggio d'aria.
10. Temperatura massima di utilizzo a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50 °C - 122°F.
11. Riempire con olio il lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione.
12. Per il lubrificatore usare oli minerali ISO e UNI FD 22, es: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phyrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP).
13. Non usare: oli detergenti, oli per circuiti frenanti né solventi in generale.
14. Per una corretta lubrificazione impostare la regolazione sul lubrificatore tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NL.
15. Per assemblare il regolatore ruotando di 90° bisogna utilizzare viti più corte di 5 mm per il 3/8 e 1/2, di 3 mm per 1/8 e 1/4.
16. **Sia nel Regolatore che nel Filtro Regolatore la pressione deve essere impostata sempre in salita.**

GB

GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND USE OF THE AIRTECH SYSTEM

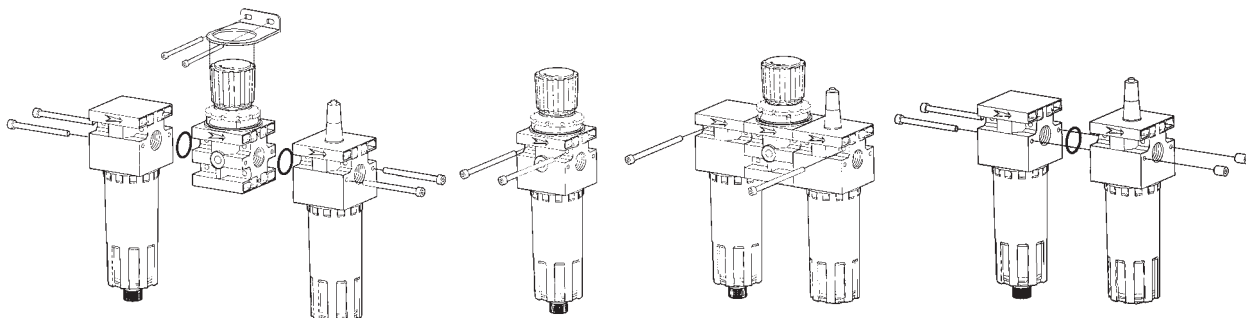
1. Suitable media: compressor air, non-poisonous and non-inflammable gaseous media.
2. Always use the combination of FIL-REG-LUB in the sequence.
3. Depressurize the FRL system before periodic maintenance.
4. Instal the system as near as possible to the point of use.
5. Regulation field: 0-12 bar.
6. Maximum inlet pressure: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa for metal bowl; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa for transparent plastic bowl.
7. Always install the AIRTECH with the arrows indicating direction of air flow.
8. Avoid installing the AIRTECH system in positions subject to shock, vibration, or other types of stress.
9. For the best results we recommend using an AIRTECH which corresponds to the size of the pipe.
10. Working temperature a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50 °C - 122 °F.
11. The standard lubricator must be filled before the system is pressurised.
12. Oil recommended for all lubricators is ISO and UNI FD 22, es: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phyrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP).
13. Do not use cleaning oil, brake fluid oil nor solvents.
14. For the best lubrication results, set the drip rate to approximately 1 drop per 300-600 NL through the adjusting knob.
15. To assemble the 90° - rotated reduction gear, use screws that are 5 mm for 3/8 and 1/2, 3 mm for 1/8 and 1/4.
16. **In both the Regulator and Filter Regulator, the pressure setting must be upwards.**

FR

RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU SYSTÈME AIRTECH

1. Fluides appropriés: air comprimé, fluides gazeux incombustibles, non toxiques.
2. Dans le cas de combinaisons respecter toujours l'ordre FIL-REG-LUB.
3. Purger le système avant d'intervenir sur celui-ci.
4. Installer le système le plus près possible du point d'utilisation.
5. Domaine de réglage: 0-12 bar.
6. Pression maximale d'entrée: 18 bar, 1,8 MPa, 261 psi, 1800 kPa pour la tasse métallique; 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa pour la tasse toute de plastique transparent.
7. Respecter le sens du passage d'air indiqué par les flèches.
8. Eviter d'installer le système AIRTECH sur des pièces soumises à des chocs, des vibrations ou autres sollicitations.
9. Eviter de monter en amont du AIRTECH des tubes et raccords sousdimensionnés qui diminuent le débit.
10. Température maximum d'utilisation a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50 °C - 122°F.
11. Remplir le lubrificateur avant de mettre sous pression le système.
12. Utiliser de l'huile ISO et UNI FD 22, ex: Spinesso 22 (Esso), Tellusoil (Shell), Mobil DTE 22 (Mobil), Phyrusoil 22 (IP), Energol HLP 22 (BP).
13. Ne pas utiliser d'huile détergente, ni huile pour circuit de freinage ni de solvant en général.
14. Pour une lubrification correcte régler le lubrificateur à raison d'une goutte pour 300 à 600 NL au moyen du bouton moleté.
15. Pour monter le réducteur tourné de 90°, utiliser des vis plus courtes de 5 mm pour 3/8 et 1/2, 3 mm pour 1/8 et 1/4.
16. **La pression doit toujours être réglée en progression aussi bien sur le Régulateur que sur le Filtre Régulateur.**

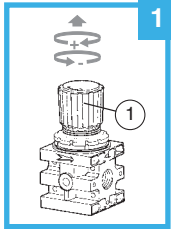
SCHEMA DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • SCHÉMA DE MONTAGE



ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA AIRTECH

INSTRUCTIONS FOR THE AIRTECH SYSTEM

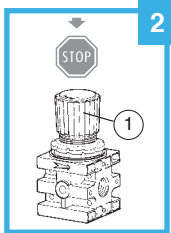
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU SYSTÈME AIRTECH



1 Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.

Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).

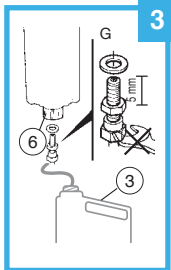
Tirar el pomo (1) hacia arriba (desbloquea) para definir la presión.



2 Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to clock)

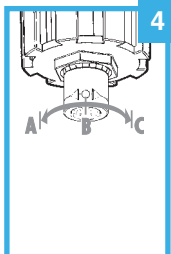
Une fois la pression programmée, bloquer la manette (1) et pousser vers le bas (blocage).



3 Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta.

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection receptacle (3) (G=gasket)

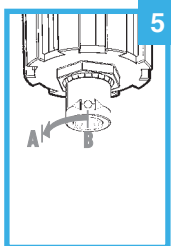
Relier la vis d'évacuation du condensat (6) (filet 1/8) au récipient (3) avec un flexible (G=garniture).



4 Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi figg. 5-6-7).

Two different positions are available for condensate drain (see Figs. 5-6-7).

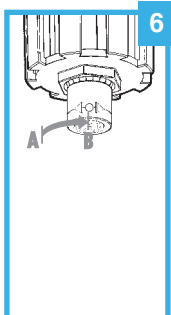
Il est possible sélectionner 3 positions d'évacuation de la condensation (voir fig. 5-6-7).



5 Posizione di comando A= Aperto. La valvola di scarico è aperta.

Switching position A= open. Discharge valve is opened.

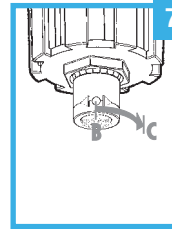
Position A= ouverte. La soupape de décharge est ouverte.



6 Posizione di comando B = esercizio semiautomatico (stato di fornitura). Valvola di scarico sotto pressione = chiuso. Valvola di scarico senza pressione = aperto.

Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition). Discharge valve under pressure = closed. Discharge valve depressurized = open.

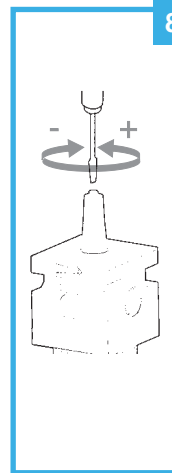
Position B = fonctionnement semi-automatique (état d'origine). Soupape de décharge sous pression = fermée. Soupape de décharge pas sous pression = ouverte.



7 Posizione di comando C = chiuso. La valvola di scarico è chiusa.

Switching position C = closed. Discharge valve is closed.

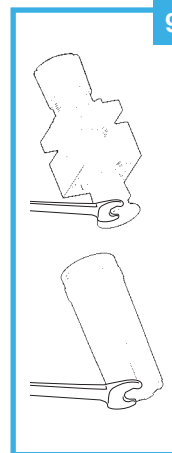
Position C = fermée. La soupape de décharge est fermée.



8 Impostazione della lubrificazione. Quando il Lubrificatore è al suo primo utilizzo, aprire al massimo la vite (rif. 32), attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min.

Setting the lubrication. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely (ref. 32), wait for the oil to begin filling the small dome, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 NI/min.

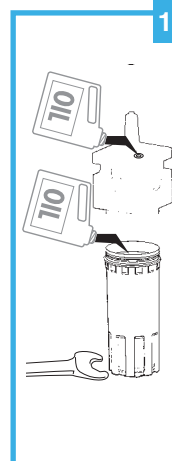
Reglage de la lubrification. Lors de la première utilisation du Lubricateur, ouvrir la vis au maximum (réf. 32), attendre que l'huile atteigne l'intérieur de la coupole et procéder ensuite au réglage (une goutte pour 300 à 600 NI/min).



9 Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24. **N.B.:** Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl. **NOTE:** Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.

Pour nettoyer ou remplacer l'élément filtrant dévisser l'écran du groupe à centrifugation. Une clef CH 24 appropriée est disponible pour dévisser la cuve. **N.B.:** Ne pas dévisser les godet ou toute autre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.

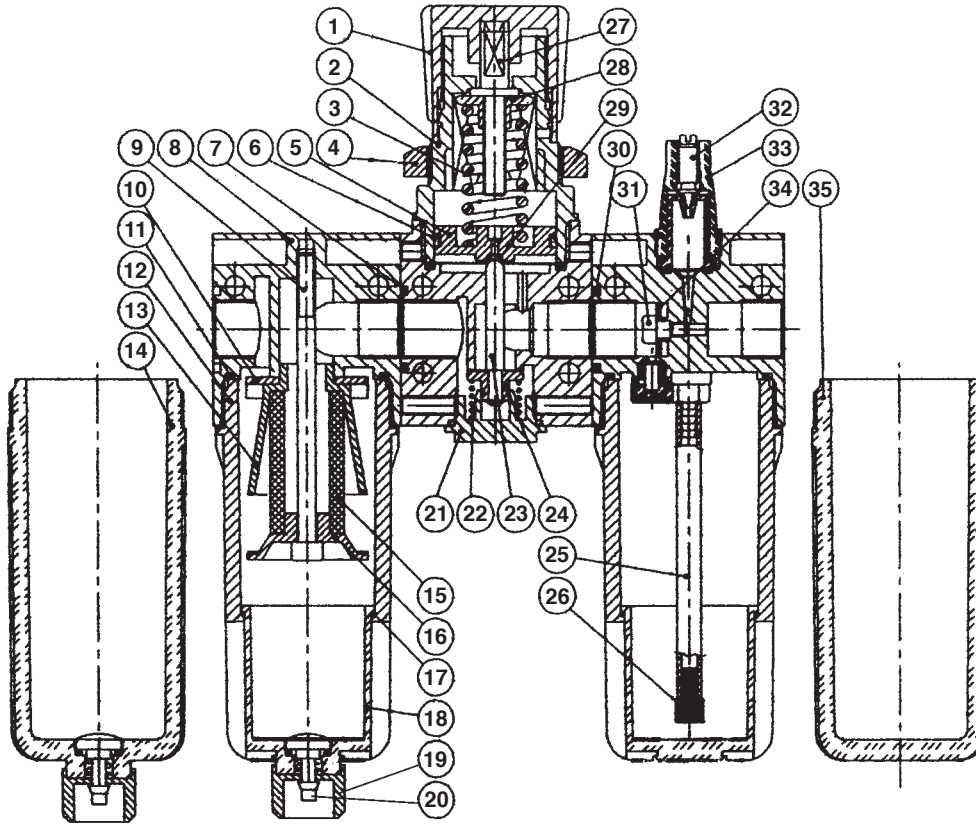


10 Immissione olio nel contenitore. **N.B.:** Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

Introduction of oil in the standard container. **NOTE:** Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system

Introduction d'huile dans le récipient de serie. **N.B.:** Ne pas dévisser les godet ou toute autre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.

COMPONENTI E TIPO DI MATERIALI MATERIALS AND COMPONENTS COMPOSANTS ET TYPE DE MATÉRIEL



I

1. MANOPOLA DI REGOLAZIONE IN TECNOPOLIMERO
2. CAMPANA IN TECNOPOLIMERO
3. MOLLA IN ACCIAIO
4. GHIERA DI FISSAGGIO IN TECNOPOLIMERO
5. PISTONE IN TECNOPOLIMERO
6. GUARNIZIONE A LABBRO IN NBR
7. GUARNIZIONE O-ring IN NBR
8. CORPO IN METALLO (ZAMA/ALLUMINIO) ZINCATO E VERNICIATO A FORNO CON POLVERE EPOSSIDICA
9. VITE PORTA FILTRO
10. CONVOGLIATORE IN TECNOPOLIMERO
11. GUARNIZIONE O-ring IN NBR
12. TAZZA IN METALLO (ALLUMINIO/ZAMA)
13. DEFLETTORE
14. TAZZA PER FILTRO IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
15. CARTUCCIA FILTRANTE IN BRONZO SINTERIZZATO
16. SCHERMO IN TECNOPOLIMERO
17. GUARNIZIONE O-ring IN NBR
18. BICCHIERE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
19. MANOPOLA PER LA SELEZIONE SCARICO IN MANUALE (APERTO E CHIUSO) E SEMI-AUTOMATICO
20. PISTONCINO CON RESCA PER ATTACCO TUBO
21. TAPPO IN TECNOPOLIMERO
22. MOLLA PREMIVALVOLA IN ACCIAIO INOX
23. ASTA IN OTTONE OT 58
24. VALVOLA CON GUARNIZIONE IN NBR VULGANIZZATA
25. TUBO ASPIRAZIONE OLIO IN RILSAN
26. FILTRO DI ASPIRAZIONE OLIO IN BRONZO SINTERIZZATO
27. VITE DI REGOLAZIONE IN OTTONE OT 58
28. DADO COMPRIMEMOLLA IN OT 58
29. GUARNIZIONE RELIEVING IN NBR
30. GUARNIZIONE O-ring IN NBR
31. VITE PORTAMEMBRANA IN OTTONE OT 58
32. VITE A SPILLO PER REGOLAZIONE OLIO IN OT 58
33. CUPOLINA IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
34. MEMBRANA DISPOSITIVO VENTURI IN NBR
35. TAZZA PER LUBRIFICATORE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE

GB

1. ADJUSTING KNOB IN TECHNOPLYMER
2. BELL IN TECHNOPLYMER
3. STEEL SPRING
4. LOCK RING IN TECHNOPLYMER
5. PISTON IN TECHNOPLYMER
6. LIP SEAL IN NBR
7. O-ring IN NBR
8. HOUSING IN ZAMAK/ALUMINIUM STOVE ENAMEL PAINTED WITH EPOXY POWDERS
9. FILTER CARRIER SCREW
10. CONVEYOR IN TECHNOPLYMER
11. O-ring IN NBR
12. METAL BOWL (ALUMINIUM/ZAMAK)
13. DEFLECTOR
14. FILTER BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER
15. FILTER CARTRIDGE IN SINTERED BRONZE
16. SCREEN IN TECHNOPLYMER
17. O-ring IN NBR
18. BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER
19. KNOB FOR SETTING
20. SMALL PISTON WITH FINS FOR TUBE CONNECTION
21. PLUG IN TECHNOPLYMER
22. VALVE PRESSURE SPRING IN STAINLESS STEEL
23. ROD IN OT 58 BRASS
24. VALVE WITH SEAL IN VULCANIZED NBR
25. OIL SUCTION PIPE IN RILSAN
26. OIL SUCTION FILTER IN SINTERED BRONZE
27. ADJUSTING SCREW IN OT 58 BRASS
28. SPRING COMPRESSING NUT IN OT 58
29. RELIEVING GASKET IN NBR
30. O-ring IN NBR
31. MEMBRANE HOUSING SCREW IN OT 58 BRASS
32. NEEDLE SCREW FOR OIL ADJUSTMENT IN OT 58
33. SMALL DOME IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER
34. VENTURI DEVICE MEMBRANE IN NBR
35. LUBRICATOR BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER

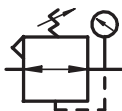
FR

1. BOUTON DE RÉGLAGE EN TECHNOPLYMÈRE
2. CLOCHE EN TECHNOPLYMÈRE
3. RESSORT EN ACIER
4. BAGUE DE FIXATION EN TECHNOPLYMÈRE
5. PISTON EN TECHNOPLYMÈRE
6. JOINT À LÈVRE EN NBR
7. JOINT O-RING EN NBR
8. CORPS EN MÉTAL (ZAMAK/ALUMINIUM) GALVANISÉ AU FOUR POWDRE ÉPOXY
9. VIS PORTE-FILTRE
10. DISTRIBUTEUR EN TECHNOPLYMÈRE
11. JOINT O-RING EN NBR
12. CUVE EN MÉTAL (ALUMINIUM/ZAMAK)
13. DÉFLECTEUR
14. CUVE POUR FILTRE EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT
15. CARTOUCHE FILTRANTE EN BRONZE FRITTÉ
16. CAPOT EN TECHNOPLYMÈRE
17. JOINT O-RING EN NBR
18. CUVE INTÉRIEURE EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT
19. BOUTON POUR LA SÉLECTION PURGE MANUELLE (OUVERT ET FERMÉ) ET SEMI-AUTOMATIQUE.
20. EMBOUT CANNELÉ POUR RACCORD TUYAU
21. BOUCHON EN TECHNOPLYMÈRE
22. RESSORT DE VANNE EN ACIER INOX
23. TIGE EN LAITON OT 58.
24. VANNE AVEC JOINT EN NBR VULCANISÉ
25. TUYAU D'ASPIRATION HUILE EN RILSAN
26. FILTRE D'ASPIRATION HUILE EN BRONZE FRITTÉ
27. VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58
28. ÉCROU COMPRESSION RESSORT EN OT 58
29. JOINT SOUPEPE DE RÉGULATION DE PRESSION EN NBR
30. JOINT O-RING EN NBR
31. VIS PORTE-MEMBRANE EN LAITON OT58
32. VIS À POINTEAU POUR RÉGLAGE HUILE EN OT 58
33. COUPELLE EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT
34. MEMBRANE DISPOSITIF VENTURI EN NBR
35. CUVE POUR LUBRIFICATEUR EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT

REGOLATORE • REGULATOR • RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
R	1/8
R	1/4
R	3/8
R	1/2
R	3/4
R	1"

DESCRIZIONE
DESCRIPTION • DESCRIPTION

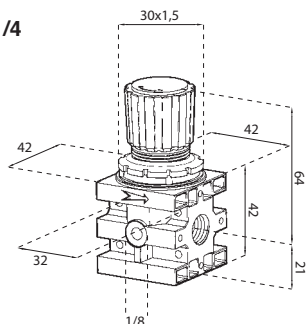
Il regolatore consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.

The regulator enables the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.

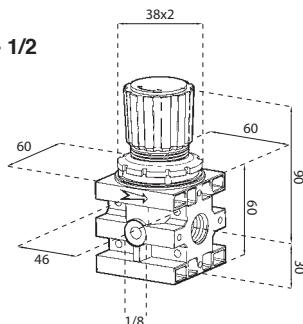
Le régulateur permet de régler et de maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"

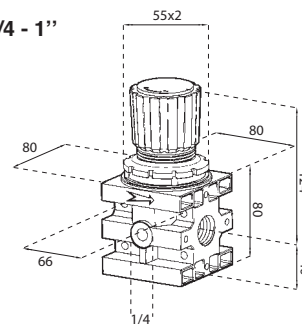
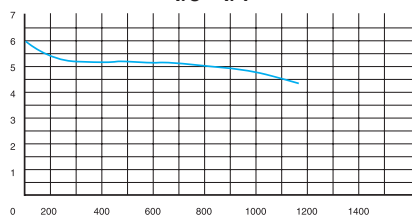


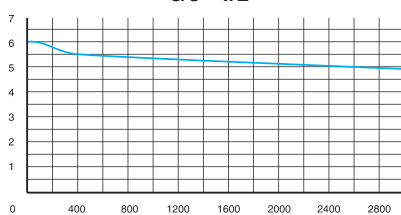
DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR • FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR • DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS

1/8 - 1/4



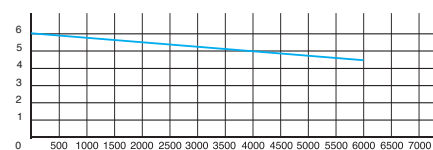
Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar

3/8 - 1/2



Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar

3/4 - 1"



Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"	1/8"	1/4"
Peso • Weight • Poids	0,3 Kg	0,8 Kg	2,2 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 MPa		
Portata a 6 bar ΔP 1 bar • Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Débit à 6 bars ΔP 1 bar (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	850 NI/min	2600 NI/min	4600 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	Qualsiasi • Any position • Dans n'importe quelle position		

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Non pelevare aria dal foro del manometro.

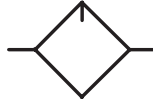
Notes: the regulator pressure must always be set upwards. Do not take off air from gauge point.

Notes d'utilisation: La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Ne pas prélever d'air par le trou du manomètre.

LUBRIFICATORE • LUBRICATOR • LUBRIFICATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
LM	1/8
LM	1/4
LM	3/8
LM	1/2
LM	3/4
LM	1"

DESCRIZIONE
DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il lubrificatore consente di dosare nell'aria una adeguata quantità di olio nebulizzato, salvaguardando l'usura dei componenti pneumatici connessi in sequenza.

The lubricator enables dosing of a suitable amount of mist oil, to safeguard pneumatic components connected in sequence.

Le lubrificateur permet d'injecter dans l'air de l'huile nébulisée, afin de protéger les composants pneumatiques raccordés contre l'usure.

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

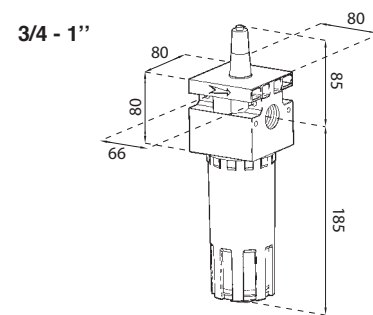
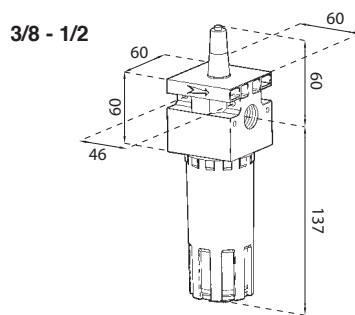
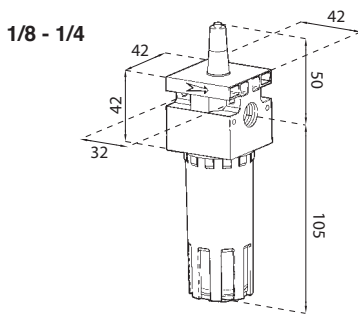
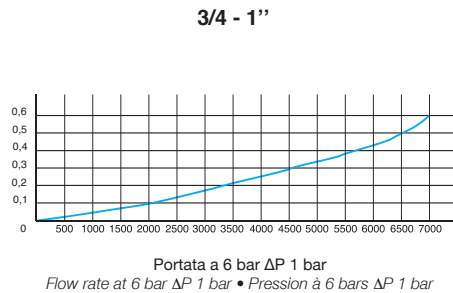
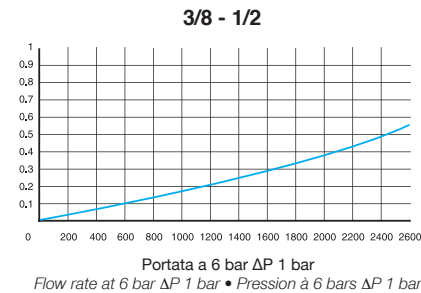
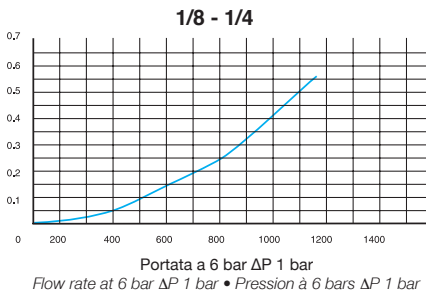


DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR • FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR • DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

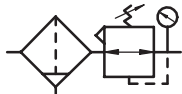
	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1''
Peso • Weight • Poids	0,3 Kg	0,7 Kg	1,6 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	50	150	400
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression max d'entrée	AT-LM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8		AT-L bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2
Tipo di lubrificazione • Type of lubrication • Type de lubrification	nebbia d'olio • oil mist • brouillard d'huile		
Regolazione lubrificazione • Lubrication adjustment • Réglage lubrification	mediante vite micrometrica • by means of a micrometer screw • à l'aide d'une vis micrométrique		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	1700 NI/min	4500 NI/min	16000 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa filtrata • filtered compressed air • air comprimé filtré		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

Note d'uso: usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22. Regolare la lubrificazione, tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min. Riempire con olio la tazza del lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione.
Notes: oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22. Use the screw provided to set the drip rate to drop every 300-600 NI/min. Fill the bowl with oil before pressurizing the system.
Notes d'utilisation: utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22. Régler la lubrification à l'aide de la vis de façon à injecter une goutte tous les 300/600 NI/min. Remplir le lubrificateur d'huile avant de mettre le système sous pression.

FILTRO REGOLATORE • FILTER REGULATOR • FILTRE RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
FRM	1/8
FRM	1/4
FRM	3/8
FRM	1/2
FRM	3/4
FRM	1"

DESCRIZIONE
DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il filtro regolatore consente di filtrare l'aria dalle impurità e dalla condensa e di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.

The filter regulator enables the air to be cleaned of impurities and condensation and the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.

Le filtre régulateur permet de filtrer les impuretés et les condensats et de régler et maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

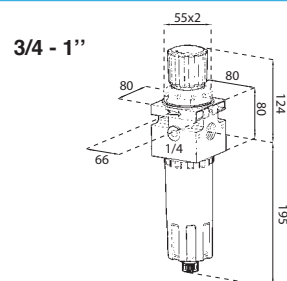
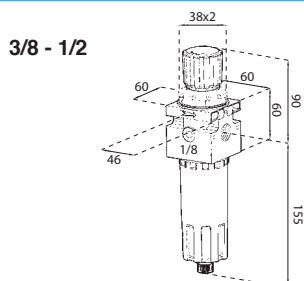
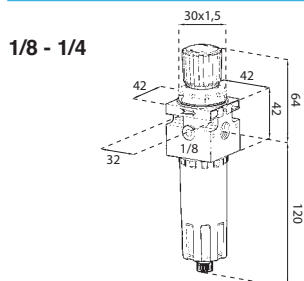
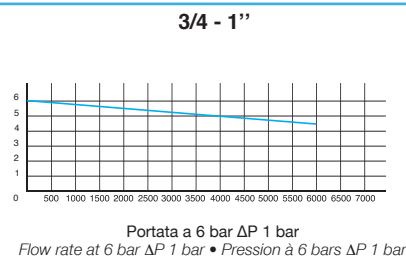
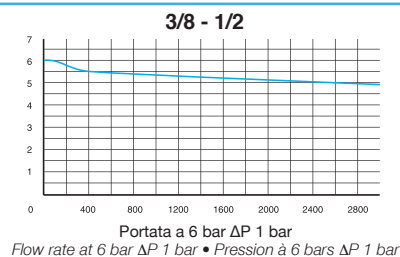
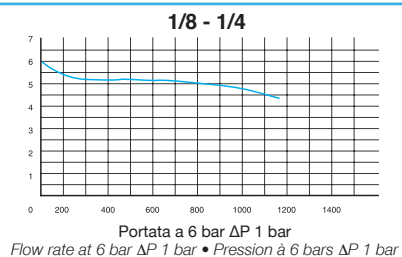


DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR • FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR • DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

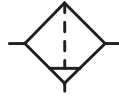
	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"	1/8"	1/4"
Peso • Weight • Poids	0,35 Kg	0,9 Kg	2,5 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	20	60	100
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)		
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FRM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8 AT-FR bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	850 NI/min	2600 NI/min	4600 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	20 µm A richiesta grado di filtrazione diverso (4 µm - 50 µm o altro) By request different degree of filtration available (4 µm - 50 µm or others) Sur demande degré de filtration différent (4 µm - 50 µm ou autre)		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Pressione massima di ingresso con scarico di condensa automatico (mod.SA): 10 bar
Notes: the regulator pressure must always be set upwards. Maximum inlet pressure using an automatic drain (mod.SA): 10 bar
Notes d'utilisation: La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique: 10 bars.

FILTRO • FILTER • FILTRE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
FM	1/8
FM	1/4
FM	3/8
FM	1/2
FM	3/4
FM	1"

DESCRIZIONE

DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il filtro consente di filtrare l'aria da particelle solide e liquide salvaguardando il funzionamento e la durata dei componenti pneumatici.

The filter enables the air to be filtered of solid and liquid particles, safeguarding the operation and the life of the pneumatic components.

Le filtre permet de filtrer les particules solides et liquides afin de préserver le fonctionnement et la durée de vie des composants pneumatiques.

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

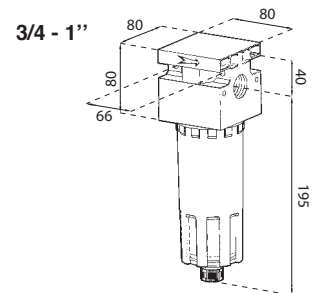
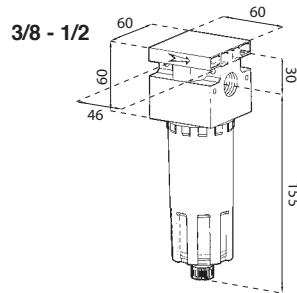
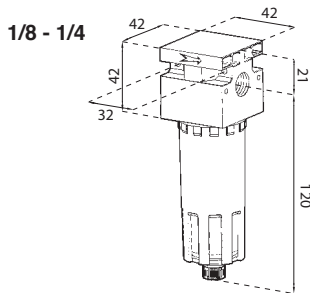
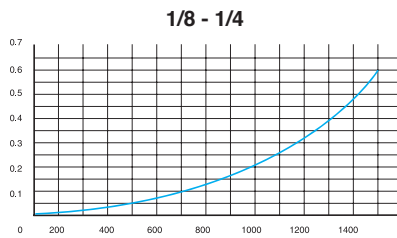
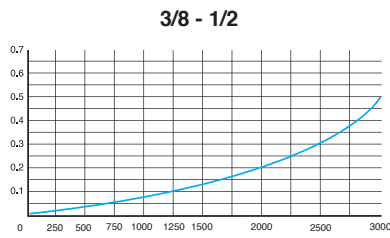


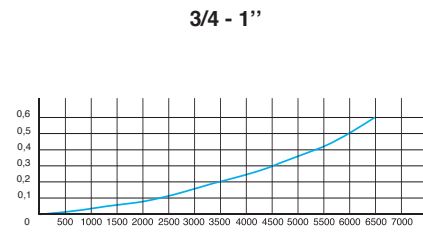
DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR • FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR • DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS



Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar
Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar • Pression à 6 bars ΔP 1 bar

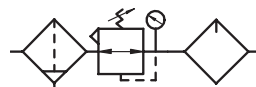
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso • Weight • Poids	0,4 Kg	0,9 Kg	1,9 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	20	60	100
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessoires mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-F bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	1750 NI/min	4300 NI/min	11000 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	20 μ m A richiesta grado di filtrazione diverso (4 μ m - 50 μ m o altro) By request different degree of filtration available (4 μ m - 50 μ m or others) Sur demande degré de filtration différent (4 μ m - 50 μ m ou autre)		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE FILTER REGULATOR + LUBRICATOR FILTRE RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE

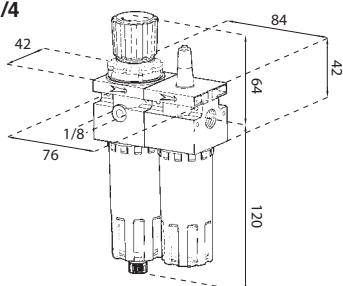


CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

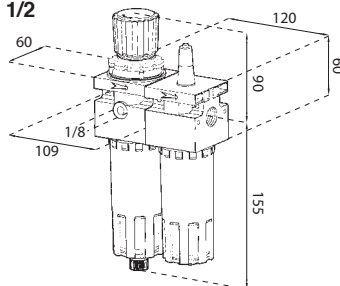
Mod.	Filetto Thread • Filetage
FRL2M	1/8
FRL2M	1/4
FRL2M	3/8
FRL2M	1/2
FRL2M	3/4
FRL2M	1"

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

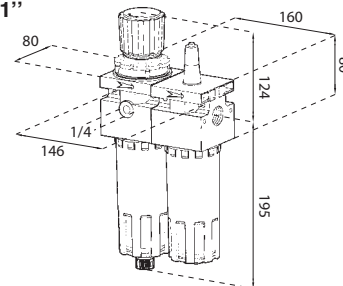
1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso • Weight • Poids	0,9 Kg	2,0 Kg	4,0 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)		
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FRL2M bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-FRL2 bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	700 NI/min	2500 NI/min	4600 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	20 µm A richiesta grado di filtrazione diverso (4 µm - 50 µm o altro) By request different degree of filtration available (4 µm - 50 µm or others) Sur demande degré de filtration différent (4 µm - 50 µm ou autre)		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

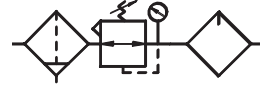
Notes: the regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.

Notes d'utilisation: La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

FILTRO + REGOLATORE + LUBRIFICATORE FILTER + REGULATOR + LUBRICATOR FILTRE + RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR



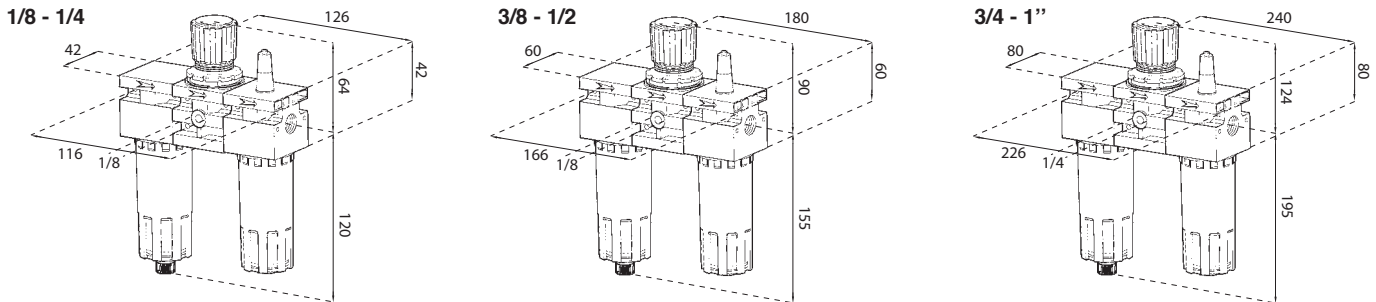
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
FRL3M	1/8
FRL3M	1/4
FRL3M	3/8
FRL3M	1/2
FRL3M	3/4
FRL3M	1"

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso • Weight • Poids	1,0 Kg	2,5 Kg	5,8 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)		
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FRL3M bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-FRL3 bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	400 NI/min	2200 NI/min	3700 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	20 µm A richiesta grado di filtrazione diverso (4 µm - 50 µm o altro) By request different degree of filtration available (4 µm - 50 µm or others) Sur demande degré de filtration différent (4 µm - 50 µm ou autre)		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

Notes: the regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.

Notes d'utilisation: La pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

FILTRO + LUBRIFICATORE FILTER + LUBRICATOR • FILTRE + LUBRIFICATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE

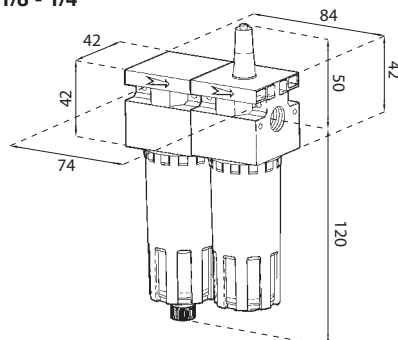


CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

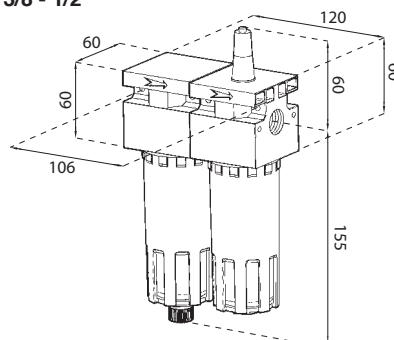
Mod.	Filetto Thread • Filetage
FLM	1/8
FLM	1/4
FLM	3/8
FLM	1/2
FLM	3/4
FLM	1"

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

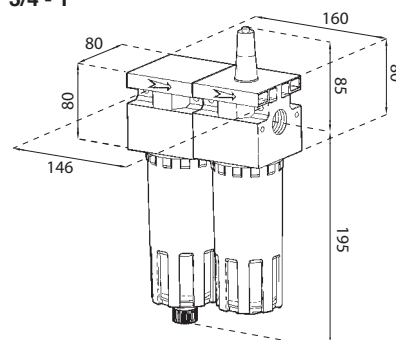
1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



3/4 - 1"



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4 - 1"
Peso • Weight • Poids	0,8 Kg	1,6 Kg	3,6 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50	M6x75
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod. SA)		
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FLM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-FL bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2	
Tipo di lubrificazione • Type of lubrication • Type de lubrification	nebbia d'olio • oil mist • brouillard d'huile		
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar		
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	1100 NI/min	3600 NI/min	10500 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C		
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	20 µm A richiesta grado di filtrazione diverso (4-50 o altro) By request different degree of filtration available (4-50 or others) Sur demande degré de filtration différent (4 µm - 50 µm ou autre)		
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé		
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale		

Note d'uso: usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

Notes: oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22. • Notes d'utilisation: utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22

DEPURATORE • DEPURATOR • ÉPURATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
DM	1/8
DM	1/4
DM	3/8
DM	1/2

DESCRIZIONE
DESCRIPTION • DESCRIPTION

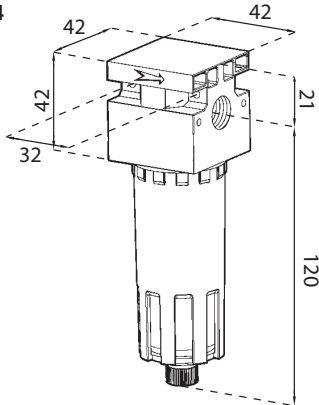
Il depuratore ha la medesima funzione del filtro, è dotato però di una particolare cartuccia coalescente che permette una depurazione del 99,97% a 0,01 µm.

The depurator has the same function as the filter, but it is also equipped with a coalescent cartridge which allows a filtration rate of 99.97% at 0,01 µm.

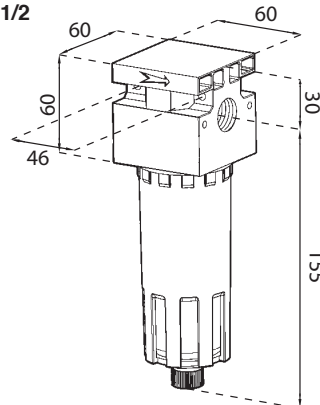
L'épurateur a la même fonction que le filtre, cependant il est muni d'une cartouche coalescente particulière qui permet une épuration de 99,97% à 0,01 µm.

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

1/8 - 1/4



3/8 - 1/2



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2
Peso • Weight • Poids	0,4 Kg	0,9 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	20	60
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)	
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-DM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-D bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar	
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° -25° C	
Grado di depurazione • Degree of depuration • Degré d'épuration	99,97% a 0,01 µm • 99,97% at 0,01 µm • 99,97% à 0,01 µm	
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa filtrata 4 µm • filtered 4 µm compressed air • air comprimé filtré 4 µm	
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale	

Note d'uso: a monte del depuratore è consigliabile installare un filtro da 4 µm con il compito di sgrassatore.
Notes: it is better to install a 4 µm filter upstream the depurator acting as a rough filter.
Notes d'utilisation: en amont de l'épurateur il est conseillé d'installer un filtre de 4 µm servant de filtre grossier.

FILTRO + DEPURATORE FILTER + DEPURATOR • FILTRE + ÉPURATEUR



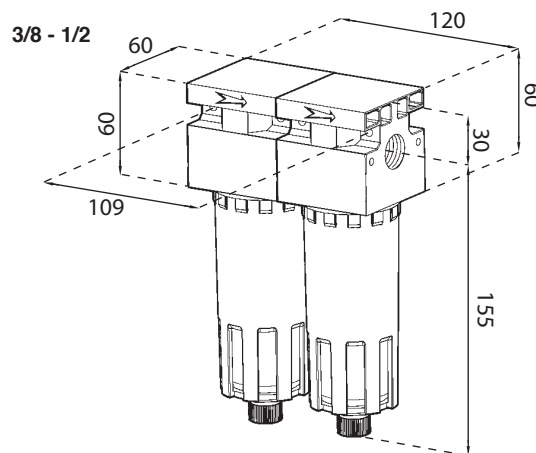
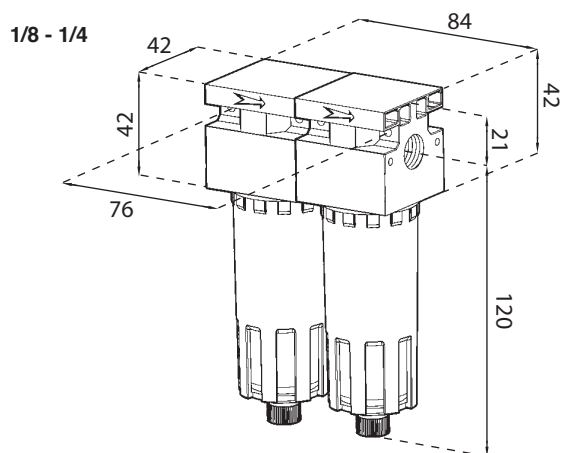
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
FDM	1/8
FDM	1/4
FDM	3/8
FDM	1/2

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



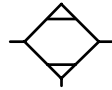
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2
Peso • Weight • Poids	0,8 Kg	1,8 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)	
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	AT-FDM bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	AT-FD bar 12 - psi 174 - kPa 1200 - Mpa 1,2
Pressione max con scarico di condensa automatico Maximum inlet pressure with automatic drain Pression maximale d'entrée avec purge des condensats automatique	10 bar	
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° -25° C	
Grado di filtrazione • Degree of filtration • Degré de filtration	4 µm	
Grado di depurazione • Degree of depuration • Degré d'épuration	99,97% a 0,01 µm • 99,97% at 0,01 µm • 99,97% à 0,01 µm	
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé	

ESSICCATORE • DRYER • SÉCHEUR



**SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE**



**CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE**

Mod.	Filetto Thread • Filetage
S	3/8
S	1/2

DESCRIZIONE DESCRIPTION • DESCRIPTION

L'essiccatore serve ad eliminare la presenza di umidità nel circuito grazie all'agente assorbente "gel di silice" in esso contenuto. Il gel di silice è di forma sferica, insolubile in acqua e solventi organici; dopo l'assorbimento dell'umidità dell'aria non espande e non si infragolisce.

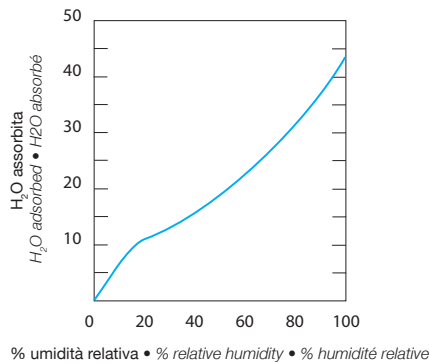
The dryer remove humidity from the system thanks to the adsorption agent that has inside called "silica gel".

The silica gel has uniform ball size and is undissolvable in water and organic solvents; after humidity adsorption from the air it does not expand and does not soften.

Le sécheur sert à éliminer l'humidité dans le circuit grâce à l'agent absorbant "gel de silice" qu'il contient.

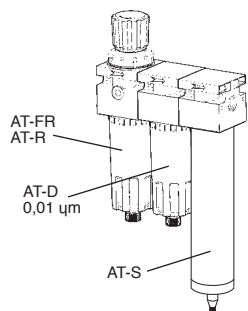
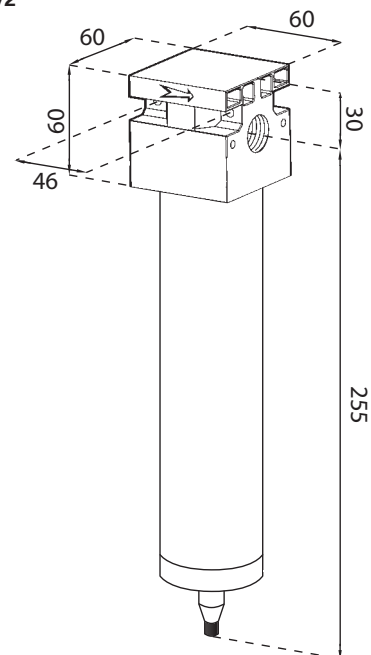
La boule de gel de silice est insoluble dans l'eau et dans les solvants organiques; après l'absorption de l'humidité de l'air elle ne se dilate pas et ne se désagrège pas.

ASSORBIMENTO AMBIENTALE ISOTERMICO AMBIENT ABSORPTION ISOTHERM ABSORPTION ISOTHERMIQUE



DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

3/8 - 1/2



Per una massima resa ed una lunga durata dell'essiccatore si consiglia di montare a monte un filtro regolatore da 20 µm, un depuratore da 0,01 µm ed infine l'essiccatore.

For the best results and long life of the dryer it is recommended to install upstream a 20 µm filter regulator a 0,01 µm dehydrator and finally the dryer.

Pour un meilleur rendement et une longévité accrue du sécheur il est conseillé de monter en amont un filtre régulateur de 20 µm, un épurateur de 0,01 µm et enfin le sécheur.

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	3/8 - 1/2
Peso • Weight • Poids	0,9 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x50
Scarico condensa • Condensate drain • Purge des condensats	manuale • manual • manuelle
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 10 - psi 145 - kPa 1000 - MPa 1,0
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé

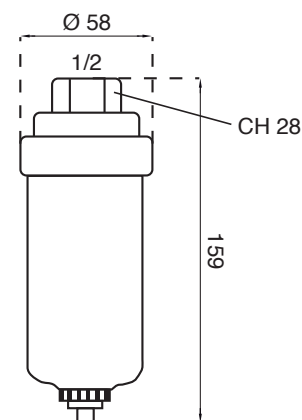
SCARICATORE AUTOMATICO DI CONDENSA PER LINEA DRIP LEG DRAIN PURGEUR AUTOMATIQUE DE CONDENSATS POUR TUYAUTERIE



**CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE**

Mod.	Filetto Thread • Filetage
SCL	1/2

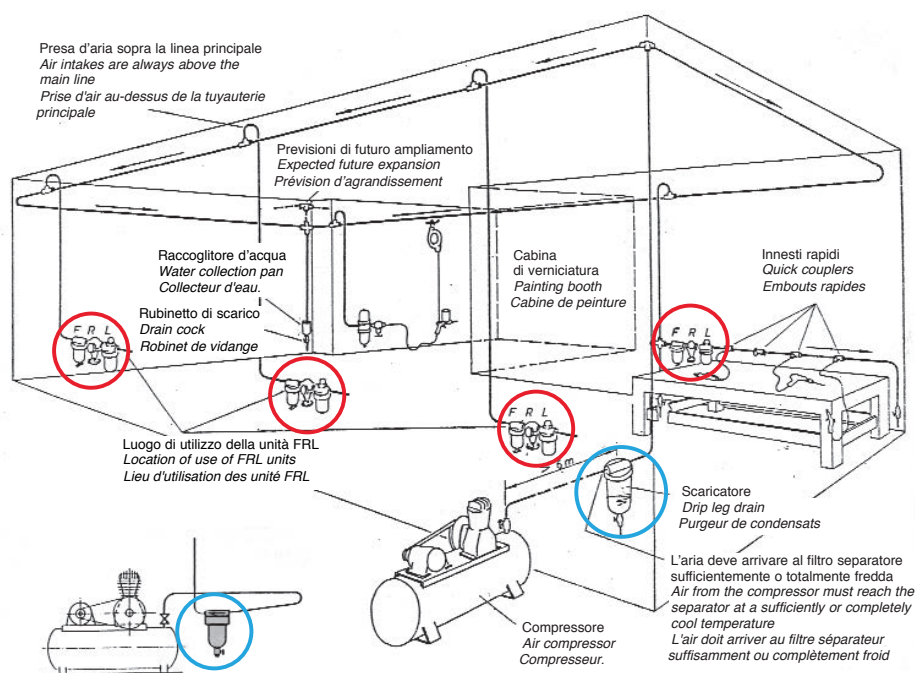
DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/2
Peso • Weight • Poids	0,45 Kg
Attacco filettato • Threaded port • Raccord fileté	1/2
Scarico condensa • Condensate drain • Purge des condensats	automatico • automatic • automatique
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C
Pressione massima di esercizio Maximum working pressure • Pression maximale de service	13 bar

ESEMPIO DI UTILIZZO • EXAMPLE OF USE • EXEMPLE D'UTILISATION



REGOLATORE PILOTABILE PILOT CONTROLLED REGULATOR RÉGULATEUR PILOTABLE



**CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE**

Mod.	Filetto Thread • Filetage
RPIL	3/8
RPIL	1/2

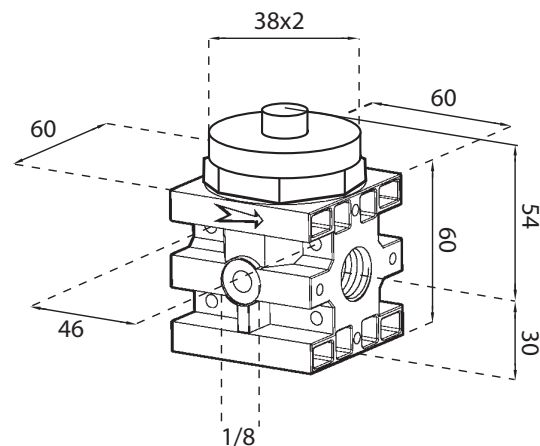
DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Regolatore a pistone pilotabile a distanza (ad esempio da un AJ-R 1/4").
Stabilità della pressione impostata al variare di quella a monte.

*Piston regulator long distance controlled by a pilot (for example by AJ-R 1/4").
Permanence of selected pressure when upstream pressure change.*

*Régulateur à piston pilotable à distance (par exemple depuis un autre AJ-R 1/4").
La pression réglée reste stable même si la pression en amont varie.*

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	3/8 - 1/2
Fluido Fluid Fluide	Aria compressa filtrata, lubrificata o non lubrificata. Se lubrificata, la lubrificazione deve essere continua. <i>Filtered, lubricated or unlubricated compressed air. Lubrication, if used, must be continuous</i> Air comprimé filtré, lubrifié ou non lubrifié. S'il est lubrifié la lubrification doit être continue.
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8
Peso • Weight • Poids	0,8 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x50
Campo di regolazione bar • Pressure adjusting range bar • Plage de réglage bars	dipende dal pilota • <i>it depends from pilot</i> • dépendait par pilote
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	4500 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	qualsiasi posizione • <i>any position</i> • dans n'importe quelle position

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Scarico sovrappressioni dal pilota.
Notes: The regulator pressure must always be set upwards. Overpressure relieving from the pilot.
Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Décharge surpressions par pilote.

VALVOLA SEZIONATRICE LUCCHETTABILE LOCKABLE ISOLATION VALVE VANNE DE SECTIONNEMENT CADENASSABLE



**CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE**

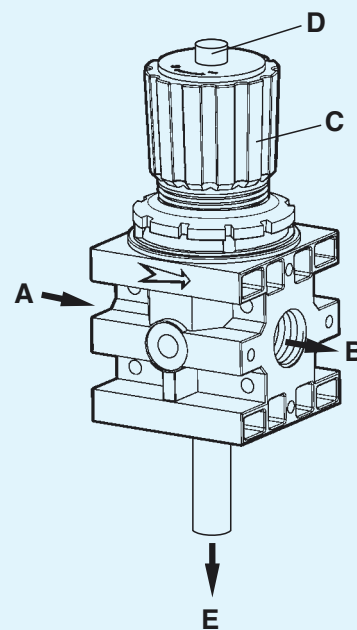
Mod.	Filetto Thread
VSL	1/8
VSL	1/4
VSL	3/8
VSL	1/2

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

La valvola sezionatrice a 3/2 vie della serie AT è utilizzata per aprire il circuito, permettendo il passaggio dell'aria dall'entrata (A) verso l'uscita (B). Quando si gira il volantino (C) in senso orario, la valvola viene aperta. Quando si gira in senso antiorario la valvola chiude l'aria in entrata (A) e l'aria presente alla fine della valvola (B) sarà espulsa dall'uscita (E). Quando il volantino (C) viene premuto verso il basso la valvola è nella posizione di chiuso, è possibile inserire un lucchetto nell'inserto (D) evitando in tal modo, che venga azionata accidentalmente.

The lockable isolation valve 3/2 way of the series AT is used to open the circuit, allowing in this way the air to flow from the entrance (A) towards the exit (B). When turning the control element (C) clockwise, the valve will be opened. When turning counterclockwise, the valve will close the air in the entrance (A) and the air at the lower end of the valve (B) will be released by means of the outlet (E). When the control element (C) is push down, the valve is in a closed position, it is possible to insert a lock in the seat (D), avoiding in this way to open the valve accidentally.

La vanne de sectionnement à 3/2 voies de la série AT est utilisée pour ouvrir le circuit, afin de permettre le passage de l'air de l'entrée (A) vers la sortie (B). Quand on tourne le bouton (C) dans le sens des aiguilles d'une montre on ouvre la vanne. Quand on le tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vanne ferme l'entrée d'air (A) et l'air présent à la fin de la vanne (B) est expulsé par la sortie (E). Quand on enfonce le bouton (C) la vanne est en position fermée, il est possible d'insérer un cadenas dans l'insert (D) afin d'éviter qu'elle ne soit actionnée par inadvertance.



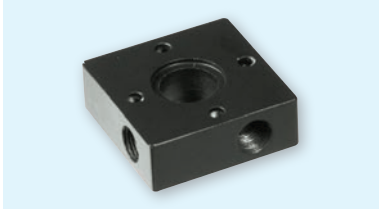
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2
Peso • Weight • Poids	0,3 Kg	0,8 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M4x40	M4x50
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 18 - psi 261 - kPa 1800 - MPa 1,8	
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	1700 NI/min	3000 NI/min
Temperatura max a 10 bar • Maximum temperature at 10 bar Température maximale à 10 bars (145 psi - 1000 kPa - 1 MPa)	+50° C	
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	qualsiasi posizione • any position • dans n'importe quelle position	

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES

Mod. BA

- La presa d'aria permette il prelievo d'aria dal gruppo FRL.
- Air-suction lock allow collection of air from FRL unit.
- La prise d'air permet le prélèvement d'air du groupe FRL.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
BA	1/8 - 1/4
BA	3/8 - 1/2
BA	3/4 - 1"

Mod. M

- Manometro.
- Manometer.
- Manomètre.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
M	Ø 40 1/8 0-4 bar
M	Ø 40 1/8 0-12 bar
M	Ø 50 1/8 0-4 bar
M	Ø 50 1/8 0-12 bar
M	Ø 63 1/4 0-12 bar

Mod. TA

- Tazza con attacco per caricamento olio continuo.
- Bowl with inlet for continuous oil feed.
- Cuve avec raccord pour remplissage huile.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
TA	1/8 - 1/4
TA	3/8 - 1/2
TA	3/4 - 1"

Mod. SF

- Staffa di fissaggio per regolatori.
- Fastening bracket for regulators.
- Étrier de fixation pour régulateurs.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
SF	1/8 - 1/4
SF	3/8 - 1/2

Mod. SA - BLUE

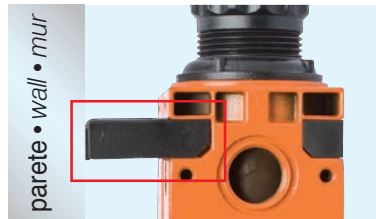
- Scarico condensa automatico.
- Automatic relief.
- Purge automatique des condensats.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
SA	1/8 - 1/4
SA	3/8 - 1/2
SA	3/4 - 1"

Mod. SF - SPACER

- Staffa di fissaggio per regolatori. Distanza dal muro 2,5 cm.
- Fastening bracket for regulators. Distance from the wall 2,5 cm.
- Étrier de fixation pour régulateurs. Distance du mur 2,5 cm.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
SF-SPACER	1/8 - 1/4
SF-SPACER	3/8 - 1/2

Mod. SA - BLACK

- Scarico automatico completo di attacco per tazza.
- Automatic relief with inlet.
- Purge automatique avec raccord pour bac.



Mod.	Filetto Thread • Filetage
SA	1/8 - 1/4
SA	3/8 - 1/2
SA	3/4 - 1"

Mod. AS 22

- Olio.
- Oil.
- Huile.



REGOLATORE DI PRESSIONE PRESSURE REGULATOR • RÉGULATEURS DE PRESSION



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.

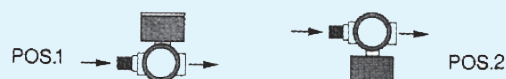
04

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Corpo in alluminio. Entrata F 1/4" - Uscita F 1/4 con un manometro Ø 40 mm - 0-12 bar.

Aluminium body. Inlet 1/4" female and outlet 1/4" female with 1 gauge Ø 40 mm - 0-12 bar.

Corps en aluminium. Entrée de F 1/4" - Sortie F 1/4" avec un manomètre Ø 40 mm - 0-12 bars.



FILTRO REGOLATORE FILTER PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR DE PRESSION AVEC FILTRE

Corpo in alluminio • Aluminium body • Corps en aluminium



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod. Filetto
Thread • Filetage

1 Inf. 3/8 o
Post. 1/4
Low 3/8 or
Rear 1/4
Inf. 3/8 ou
Arr. 1/4

2 Inf. 1/2 o
Post. 3/8
Low 1/2 or
Rear 3/8
Inf. 1/2 ou
Arr. 3/8

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Regolatore di pressione con filtro e rubinetto per attacco a baionetta con attacco inferiore o posteriore, due uscite regolabili aria con manometro.

Pressure regulator with filter and with bayonet coupler - with lower connection or rear connection - two adjustable air outlets with gauge.

Régulateur de pression avec filtre et robinet pour raccord à baïonnette, raccord inférieur ou arrière, deux sorties d'air réglables, avec manomètre.



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod. Filetto
Thread • Filetage

3 Inf. 3/8 o
Post. 1/4
Low 3/8 or
Rear 1/4
Inf. 3/8 ou
Arr. 1/4

4 Inf. 1/2 o
Post. 3/8
Low 1/2 or
Rear 3/8
Inf. 1/2 ou
Arr. 3/8

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Regolatore di pressione con filtro e rubinetto automatico universale - con attacco inferiore o posteriore, due uscite regolabili aria con manometro.

Pressure regulator with filter and with automatic coupler type universal - with lower connection or rear connection - two adjustable air outlets with gauge.

Régulateur de pression avec filtre et robinet automatique universel - avec raccord inférieur ou arrière, deux sorties d'air réglables, avec manomètre.

VARIANTI • VARIATION • VARIANTES

COLORI • COLORS • COULEURS



BLU • BLUE • BLEU



NERO • BLACK • NOIR



ARANCIONE
ORANGE • ORANGÉ



GRIGIO CHIARO
LIGHT GREY • GRIS CLAIR

PLACCHETTE PLASTIC STRIPS • PLAQUETTES PLASTIQUE



Placchetta per copertura fori di fissaggio a parete.

Plastic strips to cover fixing holes.

Pour cacher les trous de fixation au mur

STAMPA PERSONALIZZATA PERSONALIZED PRINT • GRAVURE PERSONNALISÉE



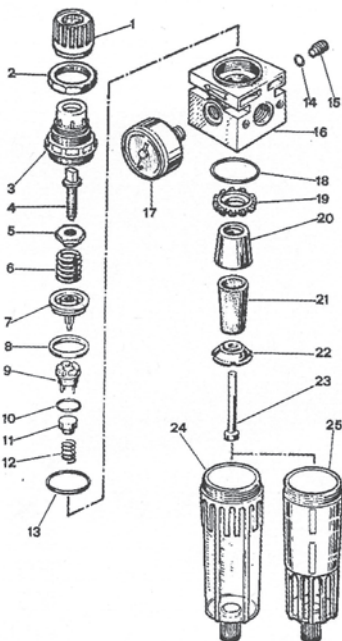
Su richiesta stampa proprio logo.

On request we print your logo.

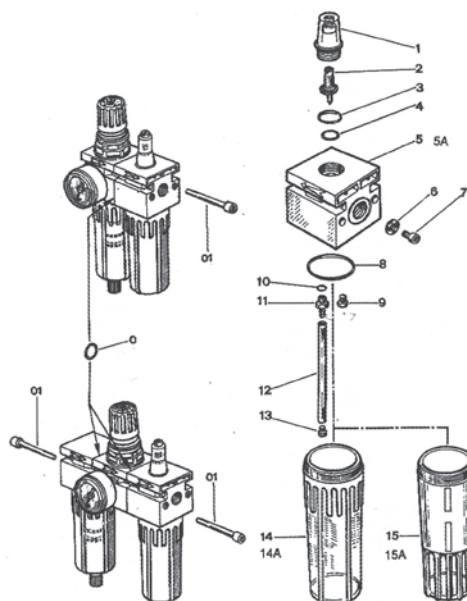
Sur demande gravure du logo du client.

RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

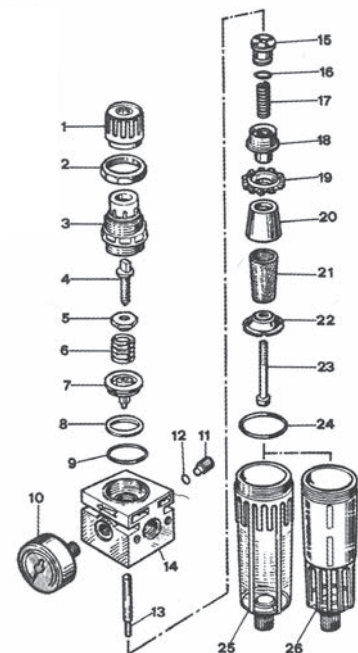
Mod. 1/8-1/4
FRM / FM / R



Mod. 1/8-1/4 3/8-1/2 3/4-1"
LM



Mod. 3/8-1/2 3/4-1"
FRM / FM / R



I

INCONVENIENTI	CAUSE	RIMEDI
REGOLATORE		
Il regolatore scarica aria dal relieving.	Il regolatore è montato al contrario.	Verificare le frecce che indicano la direzione del flusso ed eventualmente collegare correttamente il regolatore.
	Pressione di valle superiore alla pressione impostata.	Al raggiungimento dell'equilibrio delle sue pressioni lo scarico dal relieving cessa.
Il regolatore non raggiunge la pressione voluta.	La pressione a monte è più bassa di quella impostata.	Adeguare la pressione a monte.
	Pressione di targa troppo bassa.	Verificare i dati di targa del regolatore.
	Eccessivo prelievo d'aria.	Verificare sul catalogo i grafici pressione/portata relativi al regolatore.
Regolazione poco sensibile.	Pressione di targa troppo alta.	Per ottenere una maggiore sensibilità utilizzare un regolatore con pressione di targa il più vicino possibile alla pressione desiderata.
Dopo un prelievo di aria la pressione risulta minore di quella impostata in precedenza.	Il regolatore è stato impostato in discesa (da una pressione alta ad una più bassa).	La pressione deve sempre essere impostata in salita (da una pressione più bassa ad una più alta).
La manopola non gira.	La manopola è in posizione lock.	Sbloccare la manopola tirandola verso l'alto e quindi effettuare la regolazione.
FILTRO		
Il filtro non scarica la condensa accumulata.	Rubinetto di scarico chiuso.	Sbloccare il rubinetto dalla posizione chiusa ruotando in senso antiorario.
	Il filtro è in pressione.	Effettuare manualmente lo scarico della condensa girando il rubinetto a sinistra.
Riduzione della portata.	Il filtro è intasato.	Sostituire l'elemento filtrante.
Il depuratore si intasa spesso.	Presenza di particelle solide nel circuito.	Installare a monte del depuratore un filtro da 5 µm.
LUBRIFICATORE		
Il lubrificatore non lubrifica.	Il lubrificatore è montato al contrario.	Verificare le frecce che indicano la direzione del flusso ed eventualmente collegare correttamente il lubrificatore.
	Lo spillo di regolazione portata olio è completamente chiuso.	Regolare correttamente.
	Non c'è consumo di aria a valle del lubrificatore.	Il lubrificatore funziona soltanto se c'è un passaggio d'aria al suo interno che permette l'aspirazione dell'olio.
	Tipo di olio troppo denso.	Utilizzare solo oli consigliati (vedi catalogo).
	Temperatura ambiente troppo bassa.	Una temperatura ambientale troppo bassa può causare un addensamento dell'olio lubrificante causando malfunzionamenti.
La quantità d'olio immessa nel circuito è eccessiva.	Lo spillo di regolazione portata è troppo aperto.	Regolare correttamente.

GB

PROBLEMS	CAUSES	REMEDY
REGULATOR		
The regulator discharges air from the relief valve.	Regulator mounted back to front.	Check the arrows indicating the direction of flow and connect the regulator properly.
	Downstream pressure higher than set pressure.	The air relief stops when the pressures are balanced.
The regulator does not reach the required pressure.	Upstream pressure lower than set pressure.	Regulate pressure upstream.
	Rated pressure too low.	Check the rating of the regulator.
	Excessive air intake.	Check the pressure/flow rate charts for the regulator in the catalogue.
Fine regulation not possible.	Rated pressure too high.	To increase sensitivity, use a regulator with a rated pressure as close as possible to the desired value.
After an air intake, the pressure is lower than the preset value.	Regulator setting in descending order (from high to low pressure).	Pressure must be set in ascending order (from low to high pressure).
The knob does not rotate.	Knob in locked position.	Release the knob by pulling it upwards and then regulate.
FILTER		
The filter does not drain out condensate.	Drain tap closed.	Turn tap counter clockwise to open it.
	Filter continuously pressurised.	Turn left the tap to drain out condensate by hand.
Decreased flow rate.	Filter clogged.	Replace the filtering element.
The depurator clogs frequently.	Presence of solid particles in the circuit.	Mount a 5 µm filter upstream of the depurator.
LUBRICATOR		
The lubricator does not lubricate.	Lubricator mounted back to front.	Check the arrows indicating the direction of flow and connect the lubricator properly.
	Oil flow regulation needle fully closed.	Regulate properly.
	No air supply downstream of the lubricator.	The lubricator only works if air passes through it to allow oil uptake.
	Oil too viscous.	Use recommended oils only (see catalogue).
	Ambient temperature too low.	Low ambient temperature may thicken the lubricant and cause malfunctions.
Excessive amount of oil in the circuit.	Flow regulation needle open too far.	Regulate properly.

FR

INCONVÉNIENTS	CAUSES	REMÈDES
RÉGULATEUR		
Le régulateur décharge l'air du dispositif de décharge (relieving).	Le régulateur est monté à l'envers.	Vérifier les flèches qui indiquent la direction du flux et éventuellement raccorder correctement le régulateur.
	Pression en aval supérieure à la pression réglée.	Quand les deux pressions sont équilibrées la purge du dispositif de décharge (relieving) cesse.
Le régulateur n'atteint pas la pression voulue.	La pression en amont est plus basse que la pression réglée.	Adapter la pression en amont.
	Pression nominale trop basse.	Vérifier les caractéristiques du régulateur.
	Prélèvement d'air excessif.	Vérifier sur le catalogue les graphiques pression/débit relatifs au régulateur.
Réglage peu sensible.	Pression nominale trop haute.	Pour obtenir une plus grande sensibilité utiliser un régulateur avec une pression nominale la plus proche possible de la pression voulue.
Après un prélèvement d'air la pression est plus basse que celle réglée précédemment.	Le régulateur a été réglé en diminuant la pression (d'une pression haute à une pression plus basse).	Le réglage de la pression doit toujours être effectué en augmentant la pression (d'une pression plus basse à une plus haute).
La poignée ne tourne pas.	La poignée est en position de verrouillage.	Débloquer la poignée en la tirant vers le haut puis effectuer le réglage.
FILTRE		
Le filtre n'évacue pas les condensats accumulés.	Rubinets de purge fermés.	Ouvrir le robinet en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
	Le filtre est sous pression.	Effectuer manuellement la purge des condensats en tournant le robinet vers la gauche.
Réduction du débit.	Le filtre est colmaté.	Remplacer le média filtrant.
L'épurateur se bouche souvent.	Présence de particules solides dans le circuit.	Installer en amont de l'épurateur un filtre de 5 µm.
LUBRIFICATEUR		
Le lubrificateur ne lubrifie pas.	Le lubrificateur est monté à l'envers.	Vérifier les flèches qui indiquent la direction du flux et éventuellement raccorder correctement le lubrificateur.
	Le pointeau de réglage du débit huile est totalement fermé.	Régler correctement.
	Il n'y a pas de consommation d'air en aval du lubrificateur.	Le lubrificateur ne fonctionne que si de l'air passe à l'intérieur, qui permet d'aspirer l'huile.
	Type d'huile trop dense.	Utiliser uniquement des huiles conseillées (voir catalogue).
	Température ambiante trop basse.	Une température ambiante trop basse peut causer un épaissement de l'huile lubrifiante et entraîner un mauvais fonctionnement.
La quantité d'huile introduite dans le circuit est excessive.	Le pointeau de réglage débit est trop ouvert.	Régler correctement.

serie AIRJET

GRUPPI F-R-L • F-R-L UNITS • GROUPES F-R-L

I

REGOLE GENERALI PER L'INSTALLAZIONE E L'UTILIZZO DEL SISTEMA AIRJET

1. Nel caso di combinazioni rispettare sempre la sequenza FIL-REG-LUB.
2. Spresurizzare il sistema FRL prima di intervenire sullo stesso.
3. Installare il sistema il più vicino possibile al punto di utilizzo in verticale.
4. Pressione massima ammessa: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 kPa.
5. Inserire il sistema AIRJET nel circuito in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce.
6. Evitare di installare il sistema AIRJET su parti soggette a urti, vibrazioni o altre sollecitazioni.
7. Evitare amontedelsistemaAIRJETl'usoditubazionieraccordisotto dimensionati che diminuiscono il passaggio dell'aria.
8. Temperatura massima di utilizzo a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 kPa: 50° C - 122° F.
9. Riempire con olio il lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione.
10. Per il lubrificatore usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.
11. Non usare: oli detergenti, oli per circuiti frenanti né solventi in generale.
12. Per una corretta lubrificazione impostare la regolazione sul lubrificatore tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NL/min.
13. Viti di fissaggio a parete 3MAx40 uguale a quelle che uniscono il Filtro Regolatore Lubrificatore per AIRJET.
14. Sia nel Regolatore che nel Filtro Regolatore la pressione deve essere impostata sempre in salita.

GB

GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND USE OF THE AIRJET SYSTEM

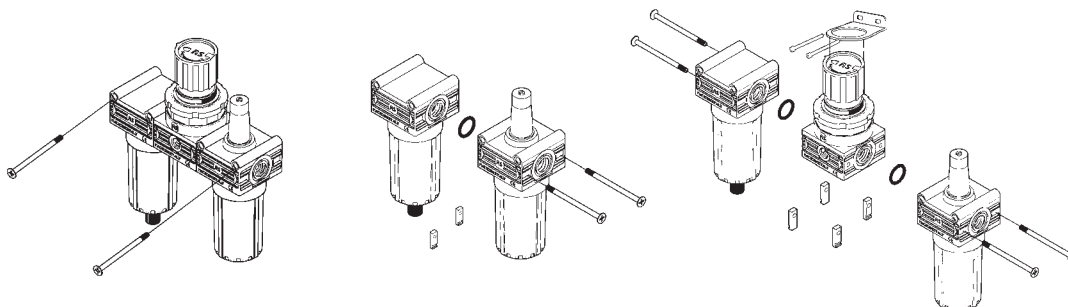
1. Always use the combination of FIL-REG-LUB in the sequence.
2. Depressurize the FRL system before periodic maintenance.
3. Install the system as near as possible to the point of use.
4. Maximum working pressure: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 KPa.
5. Always install the AIRJET with the arrows indication direction of air flow.
6. Avoid installing the AIRJET system in position subject to shock, vibration, or other types of stress.
7. For the best results we recommend using an AIRJET which corresponds to the size of the pipe.
8. Working temperature a 10 bar, 1 MPa, 145 psi, 1000 KPa: 50° C - 122° F.
9. The standard lubricator must be filled before the system in pressurized.
10. The oil recommended for all lubricators is ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.
11. Do not use cleaning oil, brake fluid oil nor solvents.
12. For the best lubrication results, set the drip rate to approximately 1 drop per 300-600 NL/min through the adjusting knob.
13. Wall-fixing screw, 3MAx40, similar to those used for joining the Lubricator Regulator Filter for the AIRJET.
14. In both the Regulator and Filter Regulator, the pressure setting must be set upwards.

FR

RÈGLES GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU SYSTÈME AIRJET

1. En cas de combinaisons respecter toujours l'ordre FIL-REG-LUB.
2. Dépressuriser le système FRL avant d'intervenir sur celui-ci.
3. Installer le système le plus près possible du point d'utilisation à la verticale.
4. Pression maximale admise: 12 bar, 1,2 MPa, 174 psi, 1200 kPa.
5. Insérer le système AIRJET dans le circuit en s'assurant que l'air s'écoule dans la direction indiquée par les flèches.
6. Éviter d'installer le système AIRJET sur des parties soumises à des chocs, vibrations ou autres contraintes.
7. Éviter d'utiliser en amont du système AIRJET des tuyauteries et raccords sous-dimensionnés diminuant le passage de l'air.
8. Température maximale de service à 10 bars, 1MPa, 145 psi, 1000 kPa: 50° C - 122° F.
9. Remplir le lubrificateur d'huile avant de mettre le système sous pression.
10. Pour le lubrificateur utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.
11. Ne pas utiliser: d'huiles détergentes, d'huiles pour circuits de freinage ni solvantes en général.
12. Pour une bonne lubrification régler le lubrificateur à l'aide de la vis de façon à appliquer 1 goutte tous les 300-600 NI/min.
13. Vis de fixation au mur 3Max40 identiques à celles qui unissent le Filtre Régulateur Lubrificateur pour AIRJET.
14. Dans le Régulateur comme dans le Filtre Régulateur la pression doit toujours être réglée en l'augmentant.

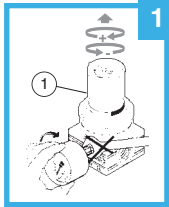
SCHEMA DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • SCHÉMA DE MONTAGE



ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA AIRJET

INSTRUCTIONS FOR THE AIRJET SYSTEM

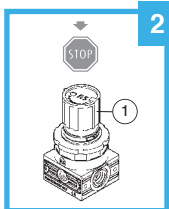
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU SYSTÈME AIRJET



1 Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.

Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).

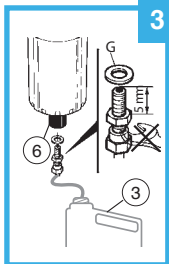
Pour régler la pression tirer le bouton (1) vers le haut (débloquer).



2 Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to clock).

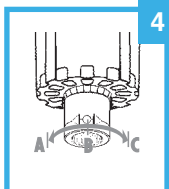
Une fois la pression réglée, bloquer le bouton (1) en le repoussant vers le bas.



3 Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta (3) (G = guarnizione).

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection receptacle (3) (G = gasket).

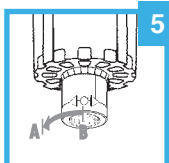
Raccorder un flexible au bouchon de purge des condensats (6) (filetage 1/8) pour le bac de collecte (3) (G = joint).



4 Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi fig. 5-6-7).

Three different position are available for condensate drain (see figs. 5-6-7).

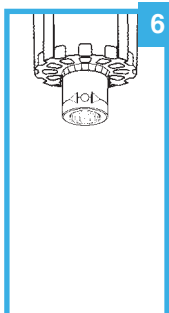
Il est possible de choisir 3 positions de commande pour la purge des condensats (voir fig. 5-6-7).



5 Posizione di comando A = aperto. La valvola di scarico è aperta.

Switching position A = open. Discharge valve is opened.

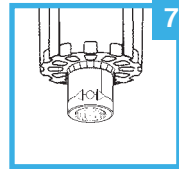
Position de commande A = ouvert. La vanne de purge est ouverte.



6 Posizione di comando B = esercizio semi-automatico (stato di fornitura). Valvola di scarico sotto pressione = chiuso. Valvola di scarico senza pressione = aperto.

Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition). Discharge valve under pressure = closed. Discharge valve depressurized = open.

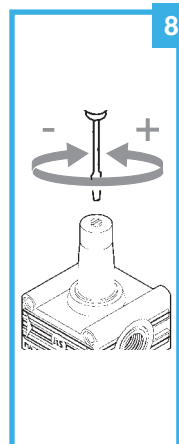
Position de commande B = fonctionnement semi-automatique (état à la livraison). Vanne de purge sous pression = fermé Vanne de purge sans pression = ouvert.



7 Posizione di comando C = chiuso. La valvola di scarico è chiusa.

Switching position C = closed. Discharge valve is closed.

Position de commande C = fermé. La vanne de purge est fermée.



8 Impostazione della lubrificazione. Quando il lubrificatore è al suo primo utilizzo aprire al massimo la vite attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min.

Setting the lubrication. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely wait for the oil to begin filling the small dome, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 NI/min.

Réglage de la lubrification. Quand on utilise le lubrificateur pour la première fois ouvrir la vis au maximum, attendre l'arrivée de l'huile à l'intérieur de la coupelle puis régler de façon à injecter une goutte tous les 300-600 NI/min.



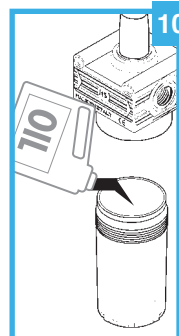
9 Per pulire o sostituire l'insero svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24.

N.B.: non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl. **NOTE:** never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.

Pour nettoyer ou remplacer l'embout dévisser le capot du groupe centrifugation. Pour dévisser la cuve utiliser la clé spéciale CH 24.

N.B.: dépressuriser toujours le système FRL avant de dévisser la cuve ou d'autres pièces.

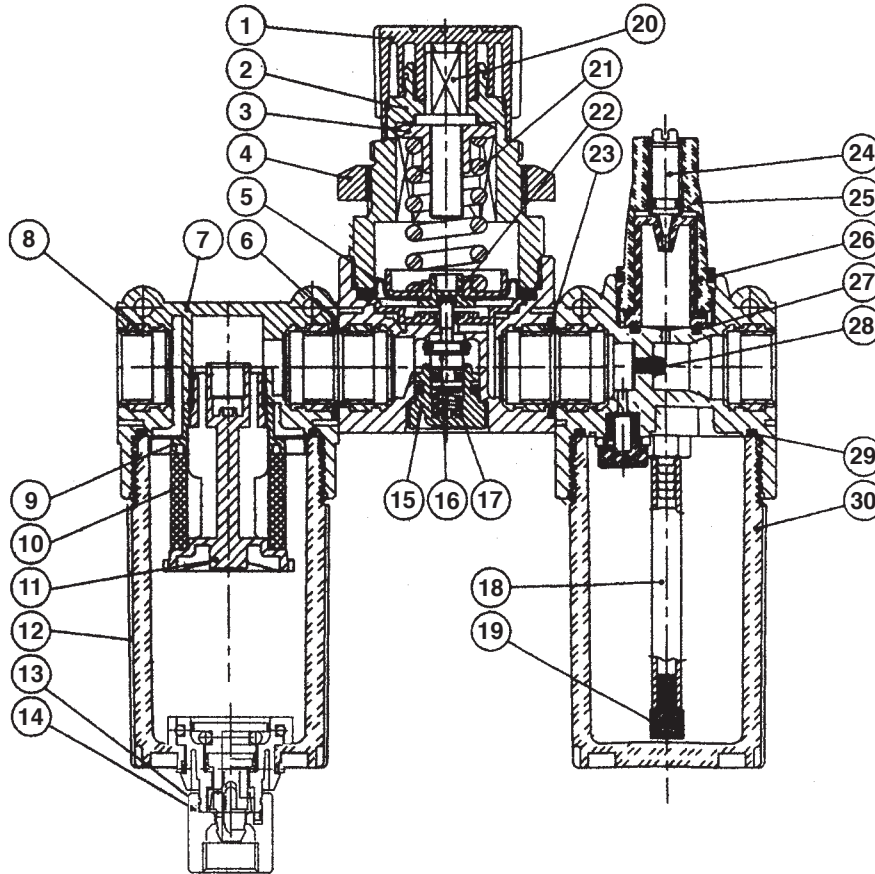


10 Immissione olio nel contenitore. **N.B.:** non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

Introduction of oil in the standard container. **NOTE:** never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.

Remplissage du réservoir. **N.B.:** dépressuriser toujours le système FRL avant de dévisser la cuve ou d'autres pièces.

COMPONENTI E TIPO DI MATERIALI MATERIALS AND COMPONENTS COMPOSANTS ET TYPE DE MATÉRIEL



I

1. MANOPOLA DI REGOLAZIONE IN TECNOPOLIMERO
2. CAMPANA IN TECNOPOLIMERO
3. DADO COMPRIMEMOLLA IN OT 58
4. GHIERA DI FISSAGGIO IN TECNOPOLIMERO
5. MEMBRANA A ROTOLAMENTO
6. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
7. CORPO IN TECNOPOLIMERO
8. INSERTI IN OTTONE OT 58
9. DEFLETTORE
10. CARTUCCIA FILTRANTE IN HDPE SINTERIZZATO
11. PORTA FILTRO IN TECNOPOLIMERO
12. TAZZA PER FILTRO IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
13. MANOPOLA PER LA SELEZIONE SCARICO IN MANUALE E SEMIAUTOMATICO
14. PISTONCINO CON RESCA PER ATTACCO TUBO
15. TAPPO IN TECNOPOLIMERO
16. VALVOLA CON GUARNIZIONE IN NBR VULGANIZZATA
17. MOLLA PREMIVALVOLA IN ACCIAIO INOX
18. TUBO ASPIRAZIONE OLIO IN RILSAN
19. FILTRO DI ASPIRAZIONE OLIO IN BRONZO SINTERIZZATO
20. VITE DI REGOLAZIONE IN OTTONE OT 58
21. MOLLA IN ACCIAIO
22. GUARNIZIONE RELIEVING IN NBR
23. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
24. VITE A SPILLO PER REGOLAZIONE OLIO IN OT 58
25. CUPOLINA IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE
26. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
27. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
28. MEMBRANA DISPOSITIVO VENTURI IN NBR
29. GUARNIZIONE O-RING IN NBR
30. TAZZA PER LUBRIFICATORE IN TECNOPOLIMERO TRASPARENTE

GB

1. ADJUSTING KNOB IN TECHNOPLYMER
2. BELL IN TECHNOPLYMER
3. SPRING COMPRESSING NUT IN OT 58
4. LOCK RING IN TECHNOPLYMER
5. ROLLING MEMBRANE
6. O-RING IN NBR
7. HOUSING IN TECHNOPLYMER
8. INSERTS IN OT 58 BRASS
9. DEFLECTOR
10. FILTER CARTRIDGE IN SINTERED HDPE
11. FILTER CARRIER IN TECHNOPLYMER
12. FILTER BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER
13. KNOB FOR SETTING DISCHARGE TO MANUAL OR SEMI-AUTOMATIC
14. SMALL PISTON WITH FINS FOR TUBE CONNECTION
15. PLUG IN TECHNOPLYMER
16. VALVE WITH SEAL IN VULCANIZED NBR
17. VALVE PRESSURE SPRING IN STAINLESS STEEL
18. OIL SUCTION PIPE IN RILSAN
19. OIL SUCTION FILTER IN SINTERED BRONZE
20. ADJUSTING SCREW IN OT 58 BRASS
21. STEEL SPRING
22. RELIEVING GASKET IN NBR
23. O-RING IN NBR
24. NEEDLE SCREW FOR OIL ASDJUSTMENT IN OT 58
25. SMALL DOME IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER
26. O-RING IN NBR
27. O-RING IN NBR
28. VENTURI DEVICE MEMBRANE IN NBR
29. O-RING IN NBR
30. LUBRICATOR BOWL IN TRANSPARENT TECHNOPLYMER

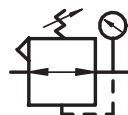
FR

1. BOUTON DE RÉGLAGE EN TECHNOPLYMÈRE
2. CLOCHE EN TECHNOPLYMÈRE
3. ÉCROU COMPRESSION RESSORT EN OT 58
4. BAGUE DE FIXATION EN TECHNOPLYMÈRE
5. MEMBRANE À ENROULEMENT
6. JOINT O-RING EN NBR
7. CORPS EN TECHNOPLYMÈRE
8. INSERTS EN LAITON OT 58
9. DÉFLECTEUR
10. CARTOUCHE FILTRANTE EN HDPE FRITTÉ
11. PORTE-FILTRE EN TECHNOPLYMÈRE
12. CUVE INTÉRIEURE EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT
13. BOUTON POUR LA SÉLECTION PURGE MANUELLE (OUVERT ET FERMÉ) ET SEMI-AUTOMATIQUE.
14. EMBOUT CANNELÉ POUR RACCORD TUYAU
15. BOUCHON EN TECHNOPLYMÈRE
16. VANNE AVEC JOINT EN NBR VULCANISÉ
17. RESSORT DE VANNE EN ACIER INOX
18. TUYAU D'ASPIRATION HUILE EN RILSAN
19. FILTRE D'ASPIRATION HUILE EN BRONZE FRITTÉ
20. VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58
21. RESSORT EN ACIER
22. JOINT SOUPAPE DE REGULATION EN NBR
23. JOINT O-RING EN NBR
24. VIS DE RÉGLAGE EN LAITON OT58
25. COUPELLE EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT
26. JOINT O-RING EN NBR
27. JOINT O-RING EN NBR
28. MEMBRANE DISPOSITIF VENTURI EN NBR
29. JOINT O-RING EN NBR
30. CUVE POUR LUBRIFICATEUR EN TECHNOPLYMÈRE TRANSPARENT

REGOLATORE • REGULATOR • RÉGULATEUR



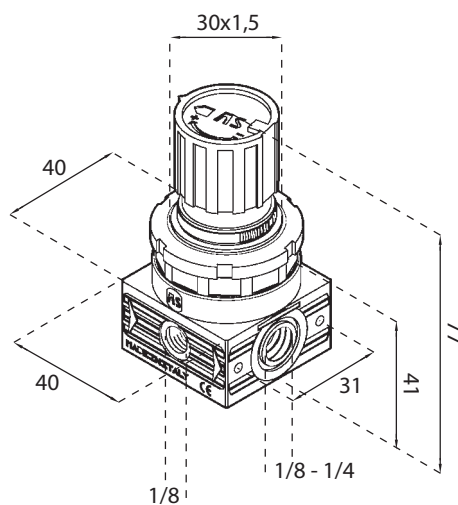
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-R	1/8
AJ-R	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



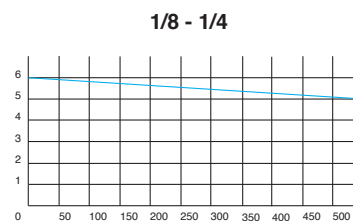
DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il regolatore consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione.

The regulator enables the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure.

Le régulateur permet de régler et de maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation.

DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR - ΔP 1 BAR FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR - ΔP 1 BAR DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS - ΔP 1 BAR



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"
Peso • Weight • Poids	0,7 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	600 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	qualsiasi • any position • dans n'importe quelle position

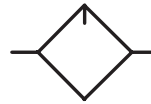
Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita.

Notes: the regulator pressure must always be set upwards. • Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte.

LUBRIFICATORE • LUBRICATOR • LUBRIFICATEUR



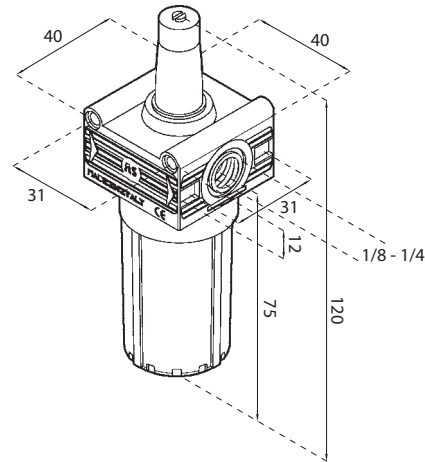
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-L	1/8
AJ-L	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



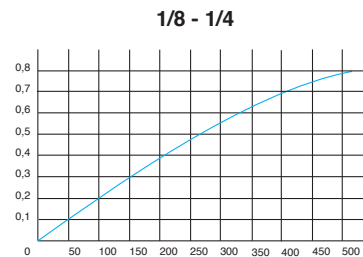
DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il lubrificatore consente di dosare nell'aria una adeguata quantità di olio nebulizzato, salvaguardando l'usura dei componenti pneumatici connessi in sequenza.

The lubricator enables dosing of a suitable amount of atomised oil, to safeguard pneumatic components connected in sequence.

Le lubrificateur permet d'injecter dans l'air de l'huile nébulisée, afin de protéger les composants pneumatiques raccordés contre l'usure.

DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR - ΔP 1 BAR FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR - ΔP 1 BAR DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS - ΔP 1 BAR



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Peso • Weight • Poids	0,43 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	28
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	710 Nl/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Tipo di lubrificazione • Type of lubrication • Type de lubrification	nebbia d'olio • oil mist • brouillard d'huile
Regolazione lubrificazione • Lubrication adjustment • Réglage lubrification	mediante vite micrometrica by means of a micrometer screw • à l'aide d'une vis micrométrique
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa filtrata • filtered compressed air • air comprimé filtré
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

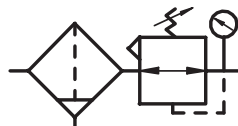
Note d'uso: usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

Notes: oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22. • Notes d'utilisation: utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

FILTRO REGOLATORE • FILTER REGULATOR • FILTRE RÉGULATEUR



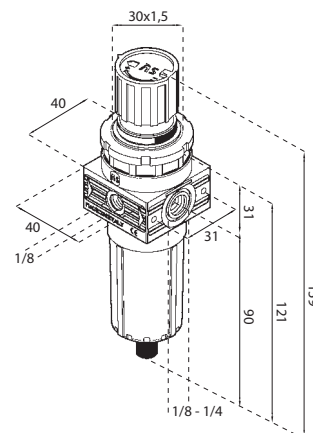
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-FR	1/8
AJ-FR	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

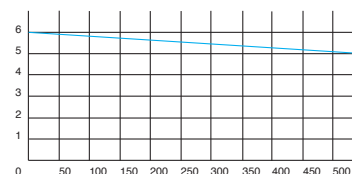
Il filtro regolatore consente di filtrare l'aria dalle impurità e dalla condensa e di regolare e mantenere costante la pressione a valle, indipendentemente dalla pressione di alimentazione. È possibile distinguere il grado di filtrazione dal colore della cartuccia.

The filter regulator enables the air to be cleaned of impurities and condensation and the downstream pressure to be adjusted and maintained constant, independently of the feed pressure. It is possible to see degree of filtration from the colour of the cartridge.

Le filtre régulateur permet de filtrer les impuretés et les condensats et de régler et maintenir constante la pression en aval, indépendamment de la pression d'alimentation. La couleur de la cartouche indique le degré de filtration.

DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR - ΔP 1 BAR FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR - ΔP 1 BAR DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS - ΔP 1 BAR

1/8 - 1/4



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"
Peso • Weight • Poids	0,9 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	18
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 kPa - 0,6 MPa)	600 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+ 50° C
Grado di filtrazione Degree of filtration • Degré de filtration	50 µm (bianco • white • blanc) - 5 µm (giallo • yellow • jaune) 20 µm (verde • green • vert) - 80 µm (azzurro • light blue • bleu)
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

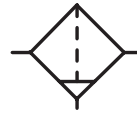
Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita.

Notes: the regulator pressure must always be set upwards. • Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte.

FILTRO • FILTER • FILTRE



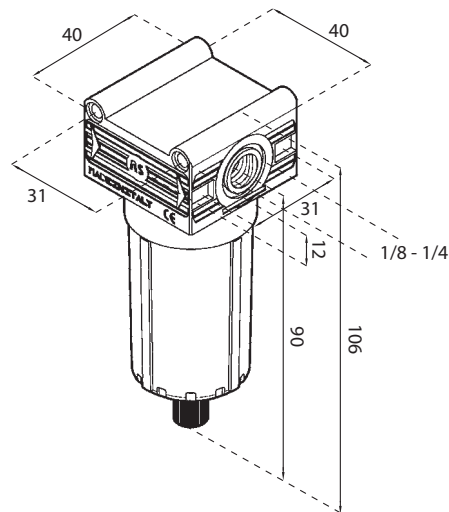
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F	1/8
AJ-F	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



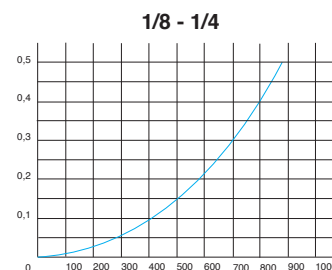
DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il filtro consente di filtrare l'aria da particelle solide e liquide salvaguardando il funzionamento e la durata dei componenti pneumatici.

The filter enables the air to be filtered of solid and liquid particles, safeguarding the operation and the life of the pneumatic components.

Le filtre permet de filtrer les particules solides et liquides afin de préserver le fonctionnement et la durée de vie des composants pneumatiques.

DIAGRAMMA DI PORTATA CON PRESSIONE A 6 BAR - ΔP 1 BAR FLOW RATE DIAGRAM AT 6 BAR - ΔP 1 BAR DIAGRAMME DE DÉBIT AVEC PRESSION À 6 BARS - ΔP 1 BAR



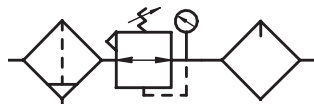
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Peso • Weight • Poids	0,37 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	18
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	1200 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Grado di filtrazione Degree of filtration • Degré de filtration	50 µm (bianco • white • blanc) - 5 µm (giallo • yellow • jaune) 20 µm (verde • green • vert) - 80 µm (azzurro • light blue • bleu)
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE FILTER REGULATOR + LUBRICATOR FILTRE RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR



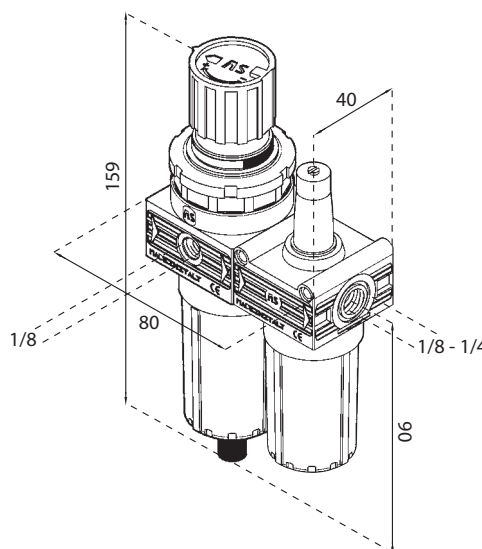
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-FR+L	1/8
AJ-FR+L	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"
Peso • Weight • Poids	1,45 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	260 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° -25° C
Tipo di lubrificazione • Type of lubrication • Type de lubrification	nebbia d'olio • oil mist • brouillard d'huile
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	50 µm (bianco • white • blanc) - 5 µm (giallo • yellow • jaune) 20 µm (verde • green • vert) - 80 µm (azzurro • light blue • bleu)
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

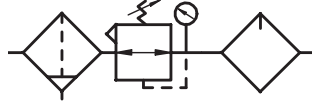
Notes: The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.

Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

FILTRO + REGOLATORE + LUBRIFICATORE FILTER + REGULATOR + LUBRICATOR FILTRE + RÉGULATEUR + LUBRIFICATEUR



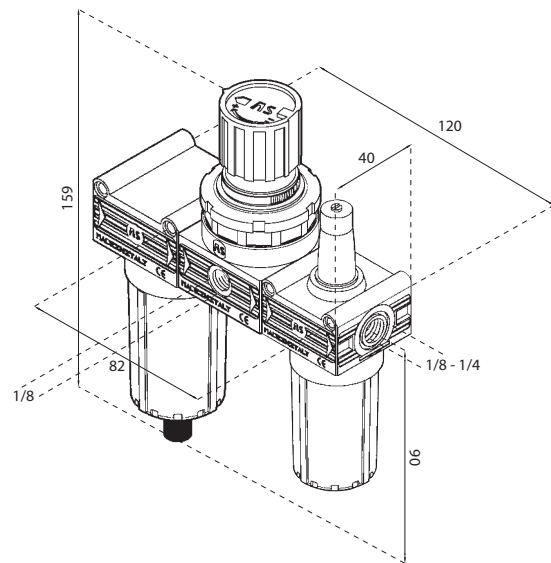
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F+R+L	1/8
AJ-F+R+L	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Attacco manometro • Pressure gauge thread • Raccord manomètre	1/8"
Peso • Weight • Poids	1,60 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	280 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Tipo di lubrificazione • Type of lubrication • Type de lubrification	nebbia d'olio • oil mist • brouillard d'huile
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	50 µm (bianco • white • blanc) - 5 µm (giallo • yellow • jaune) 20 µm (verde • green • vert) - 80 µm (azzurro • light blue • bleu)
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

Notes: The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.

Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

FILTRO + LUBRIFICATORE FILTER + LUBRICATOR • FILTRE + LUBRIFICATEUR

SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE

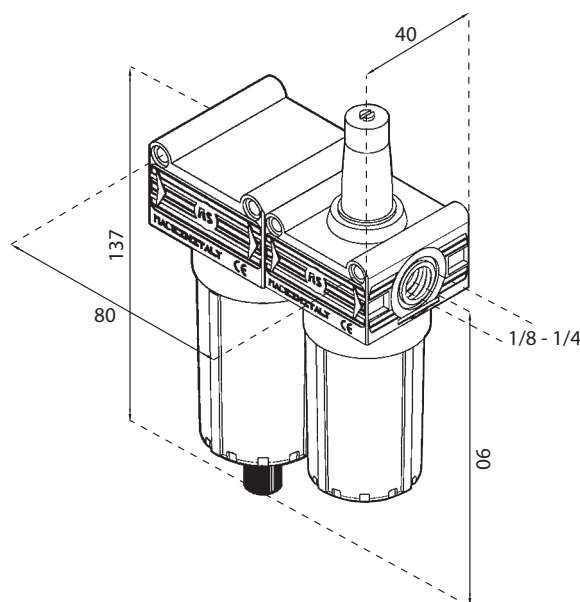


CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F+L	1/8
AJ-F+L	1/4



DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Peso • Weight • Poids	0,85 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Campo di regolazione bar Pressure adjusting range bar Plage de réglage bars	0:12 A richiesta campo di regolazione 0:2 - 0:4 - 0:8 By request pressure adjusting range 0:2 - 0:4 - 0:8 Sur demande plage de réglage 0:2 - 0:4 - 0:8
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	600 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Grado di filtrazione Degree of filtration Degré de filtration	50 µm (bianco • white • blanc) - 5 µm (giallo • yellow • jaune) 20 µm (verde • green • vert) - 80 µm (azzurro • light blue • bleu)
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

Note d'uso: la pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD 22 come il nostro prodotto Cod. AS 22.

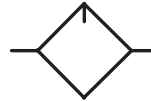
Notes: The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD 22 like our article Code AS 22.

Notes d'utilisation: la pression du régulateur doit toujours être réglée de façon à ce qu'elle monte. Utiliser des huiles ISO et UNI FD 22 comme notre produit Cod. AS 22.

DEPURATORE • DEPURATOR • ÉPURATEUR



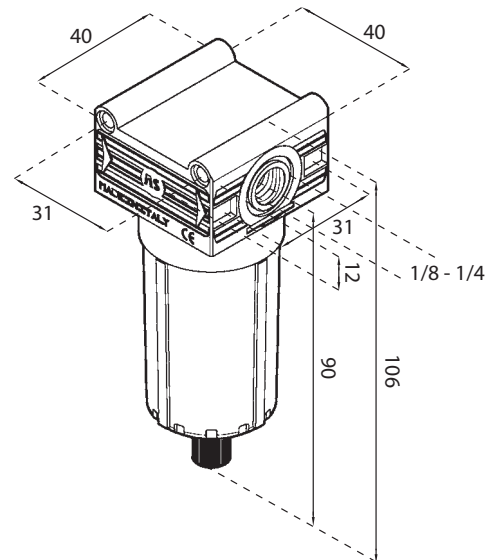
SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-D	1/8
AJ-D	1/4

DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION



DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Il depuratore ha la medesima funzione del filtro, è dotato però di una particolare cartuccia coalescente che permette una depurazione del 99,97% a 0,01 µm.

The dehumidifier has the same function as the filter, but it is also equipped with a coalescent cartridge which allows a filtration rate of 99.97% at 0,01 µm.

L'épurateur a la même fonction que le filtre, cependant il est muni d'une cartouche coalescente particulière qui permet une épuration de 99,97% à 0,01 µm.

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Peso • Weight • Poids	0,4 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Capacità tazza cm ³ • Bowl capacity cm ³ • Capacité godet cm ³	18
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar • Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	1000 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Grado di depurazione • Degree of depuration • Degré d'épuration	99,97% a 0,01 µm • 99,97% at 0,01 µm • 99,97% à 0,01 µm
Fluido • Fluid • Fluide	aria filtrata 5 µm • filtered 5 µm compressed air • air comprimé filtré 5 µm
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

Note d'uso: a monte del depuratore è consigliabile installare un filtro da 5 µm con il compito di sgrassatore.
Notes: it is better to install a 5 µm filter upstream the dehumidifier acting as a rough filter.
Notes d'utilisation: en amont de l'épurateur il est conseillé d'installer un filtre de 5 µm servant de filtre grossier.

FILTRO + DEPURATORE FILTER + DEPURATOR • FILTRE + ÉPURATEUR

SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBÔLE PNEUMATIQUE

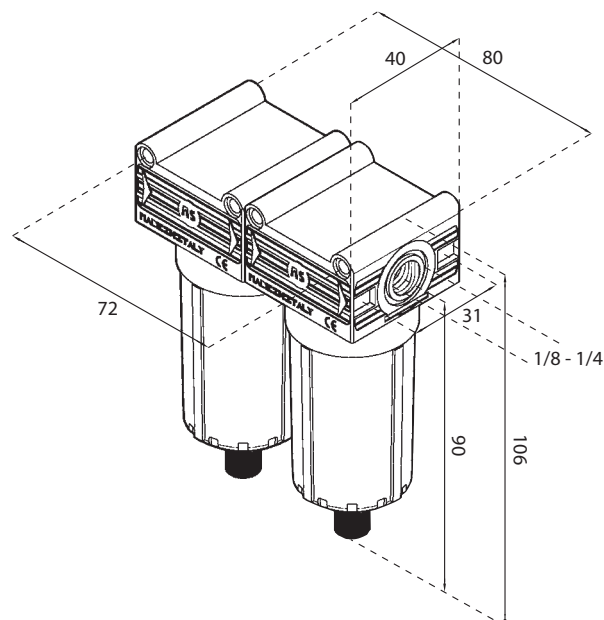


CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F+D	1/8
AJ-F+D	1/4



DIMENSIONI • SIZE • DIMENSION

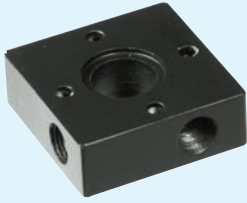


DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1/8 - 1/4
Peso • Weight • Poids	0,85 Kg
Viti di fissaggio a parete • Wall fixing screws • Vis de fixation au mur	M3x40
Scarico condensa Condensate drain Purge des condensats	manuale/semiautomatico • manual/semiautomatic • manuelle/semiautomatique A richiesta scarico condensa automatico (accessori mod. SA) By request automatic drain system (accessories mod. SA) Sur demande purge des condensats automatique (accessoire mod.SA)
Pressione max di ingresso • Maximum inlet pressure • Pression maximale d'entrée	bar 13 - psi 188 - kPa 1300 - MPa 1,3
Portata a 6 bar • Flow rate at 6 bar Débit à 6 bars (87 psi - 600 KPa - 0,6 MPa)	600 NI/min
Temperatura max a • Maximum temperature at Température maximale à 10 bar - 145 psi - 1000 kPa - 1 MPa	+50° C
Grado di filtrazione • Degree of filtration • Degré de filtration	5 µm
Grado di depurazione • Degree of depuration • Degré d'épuration	99,97% a 0,01 µm • 99,97% at 0,01 µm • 99,97% à 0,01 µm
Fluido • Fluid • Fluide	aria compressa • compressed air • air comprimé
Posizione di montaggio • Mounting position • Position de montage	verticale • vertical • verticale

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES

Mod. BA



• La presa d'aria permette il prelievo d'aria dal gruppo FRL.

• Air-suction lock allow collection of air from FRL unit.

• La prise d'air permet le prélèvement d'air du groupe FRL.

Mod.	Filetto Thread Filetage
BA	1/8 - 1/4

Mod. TS



• Set assemblaggio gruppi AIRJET.

• Assembling set for AIRJET units.

• Set assemblage groupes AIRJET

Mod.	Filetto Thread Filetage
TS	1/8 - 1/4

Mod. SF



• Staffa di fissaggio per regolatori.

• Fastening bracket for regulators.

• Étrier de fixation pour régulateurs.

Mod.	Filetto Thread Filetage
SF	1/8 - 1/4

Mod. M



• Manometro.

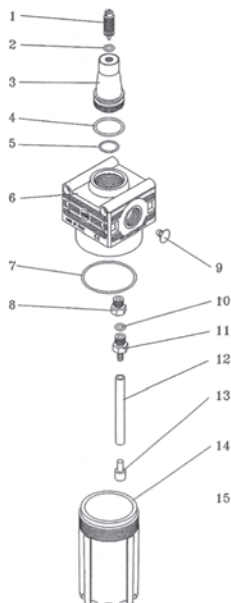
• Manometer.

• Manomètre.

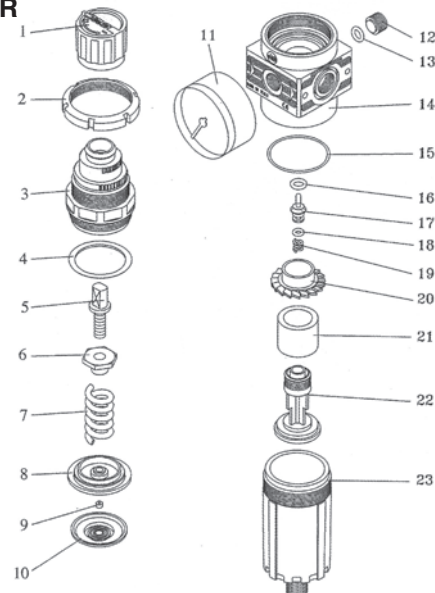
Mod.	Filetto Thread Filetage
M	Ø 40 1/8 0-4 bar
M	Ø 40 1/8 0-12 bar

RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

Mod. AJ-L



Mod. AJ-FR / F / R



ACQUA • WATER • FILTRE EAU

REGOLATORE REGULATOR RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-R-ACQUA	1/8
AJ-R-ACQUA	1/4

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Utilizzato per regolare la pressione nei circuiti di acqua. Non è presente relieving.

Used to regulate the pressure in the water circuits. There is not the relieving.

Utilisé pour régler la pression dans les circuits d'eau. Pas de dispositif de décharge.

FILTRO REGOLATORE FILTER REGULATOR FILTRE RÉGULATEUR



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-FR-ACQUA	1/8
AJ-FR-ACQUA	1/4

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Utilizzato per regolare e filtrare la pressione nei circuiti di acqua. Non è presente relieving e lo scarico di condensa.

Used to regulate and filtrate the pressure in the water circuits. There is not the relieving and there is not drain condensate.

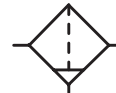
Utilisé pour régler et filtrer la pression dans les circuits d'eau. Pas de dispositif de décharge et purge des condensats.

ACQUA • WATER • FILTRE EAU

FILTRO FILTER FILTRE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F-ACQUA	1/8
AJ-F-ACQUA	1/4

DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Utilizzato per filtrare la pressione nei circuiti di acqua. Non è presente lo scarico di condensa.

Used to filtrate the pressure in the water circuits. There is not drain condensate.

Utilisé pour filtrer la pression dans les circuits d'eau. Pas de purge des condensats.

ALIMENTARE • ALIMENTARY • ALIMENTAIRE

FILTRO - FILTER - FILTRE



SIMBOLO PNEUMATICO
PNEUMATIC SYMBOL
SYMBOLE PNEUMATIQUE



CODICE ORDINE
ORDER CODE
CODE COMMANDE

Mod.	Filetto Thread • Filetage
AJ-F-ALIM	1/8
AJ-F-ALIM	1/4

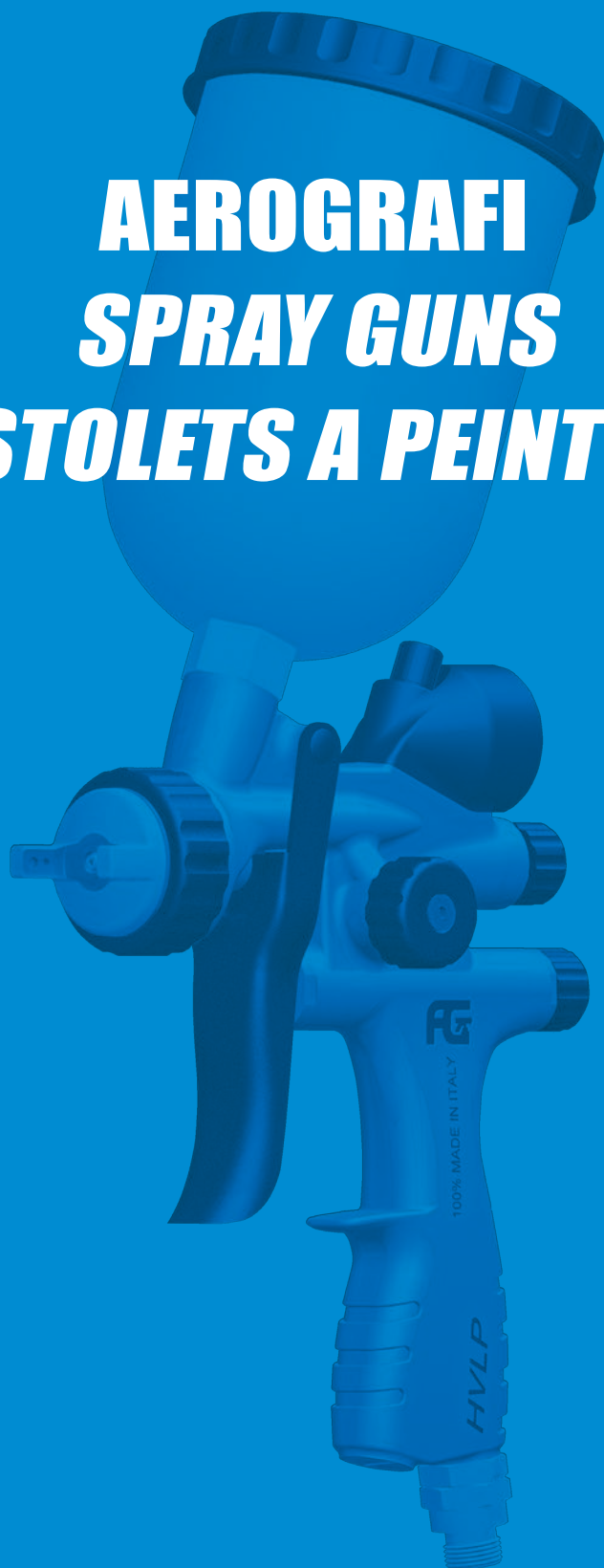
DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION

Utilizzato per filtrare la pressione nei circuiti di acqua. Non è presente lo scarico di condensa. Idoneo all'utilizzo nel settore alimentare.

Used to filtrate the pressure in the water circuits. There is not drain condensate. Suitable for food field.

Utilisé pour filtrer la pression dans les circuits d'eau. Pas de purge des condensats. Peut être utilisé dans le secteur alimentaire.

AEROGRAFI SPRAY GUNS PISTOLETS A PEINTURE



IMPORTANTE

Specificare sempre nell'ordine Ø ugello e tipo di attacco

IMPORTANT

When ordering always specify Ø nozzle and type of fitting

IMPORTANT

Spécifier toujours dans la commande Ø buse et type de raccord



Mod. 9A

Mod. 8F Ø8

Mod. 8E Ø8

I - D - S - USA

1/4 GAS - 1/4 NPT



INFINITY HVLP e SR

Per uso superprofessionale
For super professional jobs • Pour usage super professionnel

I

INFINITY HVLP e SR è un nuovo modello di aerografo concepito per alzare gli standard di qualità nel settore della verniciatura della carrozzeria.

Il design ergonomico e la posizione e dimensione dei regolatori si adattano perfettamente a tutti i verniciatori, qualsiasi siano le dimensioni della mano.

INFINITY HVLP e SR è dotata di regolatore della vernice e micro-metro dell'aria, che garantiscono flessibilità di lavoro adattando la pressione e la distanza in base alla vernice ed allo stile di lavoro.

I vari componenti sono stati studiati per velocizzare la pulizia dell'aerografo e ottenere semplicità e velocità di utilizzo.

Il manometro WIKA in dotazione permette il controllo immediato della pressione utilizzata durante la fase di lavoro.

GB

INFINITY HVLP e SR is a new airbrush model designed to raise quality standards in the paint industry.

The ergonomic design and the position and size of the regulators fit perfectly to all painters whatever the size of the hand.

INFINITY HVLP e SR is equipped with paint regulator and air micro-meter, which guarantee work flexibility by adjusting the pressure and distance based on the material used and the working style.

The various components have been designed to speed up the aerograph cleaning and achieve simplicity and speed of use and minimize waste.

The pressure gauge provided allows immediate control of the pressure used during the working phase for a perfect job.

FR

INFINITY HVLP e SR est un nouveau modèle d'aérographe conçu pour améliorer les normes de qualité de l'industrie de la peinture.

Le design ergonomique et la position et la taille des régulateurs s'adaptent parfaitement à tous les peintres, quelle que soit la taille de la main.

INFINITY HVLP e SR est équipé d'un régulateur de peinture et d'un micromètre d'air qui garantissent la flexibilité du travail en ajustant la pression et la distance en fonction du matériau utilisé et du style de travail.

Les différents composants ont été conçus pour accélérer le nettoyage de l'aérographe et pour atteindre la simplicité et la vitesse d'utilisation et minimiser les pertes de temps et de matériel.

Le manomètre fourni permet un contrôle immédiat de la pression utilisée pendant la phase de travail pour un travail parfait.



Con manometri WIKAI
With WIKAI gauges
Avec manomètre WIKAI

Cappello dell'aria robusto in ottone cromato con filettatura a cambio rapido

Chrome plated brass air cap with fast change thread

Tête en laiton nickelé, avec filetage à changement rapide

1

Ugello e ago in acciaio inossidabile

Stainless steel fluid tip and paint needle

Buses et tiges en acier inox

2

Guarnizione in teflon dell'ugello per garantire sempre la massima tenuta

Teflon gasket to ensure the highest seal

Joint d'étanchéité en téflon pour assurer une étanchéité maximale

3

Guarnizioni autoregolabili che richiedono poca manutenzione della valvola aria e ago di colore

Self-adjusting gaskets that require low maintenance of the air valve and paint needle

Joints d'étanchéité auto-adjustable qui nécessitent peu d'entretien de la vanne d'air et de la tige du couleur

4

Attacco girevole che permette un facile utilizzo della pistola

Swivelling connection for a more comfortable job

Connexion pivotante, pour une utilisation confortevle

11

Indicatore della pressione per una perfetta tonalità e riproducibilità nei risultati di verniciatura

Display of the pressure level for perfect color match and reproducibility

Indicateur de pression pour une teinte parfaite et la reproductibilité des résultats de revêtement

5

Maneggevole regolazione della vernice

Easier regulation of paint flow

Réglement facile et rapide de la quantité de peinture

6

Regolazione della pressione in ingresso

Inlet pressure regulator

Régulateur de débit d'air

7

Regolazione del ventaglio rotondo, con un mezzo giro permette un aggiustamento fine

Spray fan control for quick and precise spray adjustments

Régulateur du jet rapide et précise

8

Impugnatura ergonomica

Ergonomically designed handle

Poignée ergonomique

9

Superficie con trattamento cromatura perla, resistente alla corrosione

Pearl chrome plated surface, corrosion resistant

Surface traitée avec un placage anti-corrosion, chrome perle

10



Regolazione del ventaglio rapida e precisa

Precise and fast adjustment of the spray fan

Régulateur du jet rapide et précise



Attacco girevole

Swivelling connection

Connexion pivotante



Disponibile con regolatore della pressione inferiore.

Available with lower pressure regulator

Disponibile avec régulateur de la pression inférieure



Indicatore di pressione, per ottenere il massimo risultato nella verniciatura

Pressure gauge to ensure perfect color match and reproducibility

Indicateur de pression pour une teinte parfaite

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INFINITY HVLP e SR soddisfano le più alte esigenze nel risultato di verniciatura e superano notevolmente le efficienze di trasferimento ben oltre il 65% richiesto dalla normativa VOC.

INFINITY HVLP e SR meet the highest requirements for the coating result and greatly exceed the transfer efficiencies well over 65% required by VOC.

INFINITY HVLP e SR répond aux exigences les plus élevées pour le résultat du revêtement et dépasse considérablement l'efficacité des transferts bien supérieure à 65% requise par les COV.

Campo d'impiego • Operating range • Plage de fonctionnement	0,5 bar - 2,5 bar (HVLP max 2 bar)	
Consumo aria a 2 bar Air consumption at 2.0 bar spray gun inlet pressure Consommation d'air à une pression d'entrée au pistolet de 2,0 bar	HVLP 400 NI/min	SR 300 NI/min
Distanza spruzzo • Spray distance • Distance de pulvérisation	10 cm / 20 cm	
Proiettori • Nozzle size • Buse	HVLP	1,0 - 1,2 - 1,3 - 1,4 - 1,5 - 1,7 - 1,8 - 2,2
	SR	1,0 - 1,2 - 1,3 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5

Applicazione di finitura per la più alta qualità della superficie. Esempio: veicoli, mobili, yacht, con tutti i sistemi di vernice.

Finishing application for the highest surface quality. Example: vehicles, furniture, yachts, with all paint systems

Application de finition pour la meilleure qualité de surface. Exemple: véhicules, meubles, yachts, avec tous les systèmes de peinture

Serie THE FIRST



Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Pressione massima di esercizio 4-8 bar
Consumo d'aria a 5 bar: 400-500 L/min

Maximum operating pressure 4-8 bar
Air consumption at 5 bar: 400-500 L/min

Pression maximale de service: 4-8 bars
Consommation d'air à 5 bars: 400-500 L/min

Mod. THE FIRST



- Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave e dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Polished and chromium-plated ultralight aluminium body.
- Bottom cup 1000 cc. with cam lock and anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger poli et chromé.
- Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave et dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Mod. THE FIRST B



- Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Polished and chromium-plated ultralight aluminium body.
- Bottom cup 1000 cc. with bayonet lock and anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger poli et chromé.
- Godet inférieur 1000 cc à fermeture baïonnette et dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Mod. THE FIRST S



- Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato.
- Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Polished and chromium-plated ultralight aluminium body.
- Nylon top cup 600 cc. with anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger poli et chromé.
- Godet supérieur nylon 600 cc avec dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Serie T.F.E

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Pressione massima di esercizio 4-8 bar
Consumo d'aria a 5 bar: 400-500 L/min

Maximum operating pressure 4-8 bar
Air consumption at 5 bar: 400-500 L/min

Pression maximale de service: 4-8 bars
Consommation d'air à 5 bars: 400-500 L/min



**100%
TESTED**



Mod. T.F.1E



Mod. T.F.1ER

- Corpo in alluminio superleggero, nichelato, antiscivolo.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave e dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Nickel-plated, anti-slippery ultralight aluminium body.
- Bottom cup 1000 cc. with cam lock and anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger nickelé, antiglisse.
- Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave et dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Mod. T.F.2E



Mod. T.F.2ER

- Corpo in alluminio superleggero, nichelato, antiscivolo.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Nickel-plated, anti-slippery ultralight aluminium body.
- Bottom cup 1000 cc. with bayonet lock and anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger nickelé, antiglisse.
- Godet inférieur 1000 cc à fermeture baïonnette et dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Mod. T.F.3E



Mod. T.F.3ER

- Corpo in alluminio superleggero, nichelato, antiscivolo.
- Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia.
- Filtro vernice.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Testina e ghiera in ottone.
- Dotata di regolatore di pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione.

- Nickel-plated, anti-slippery ultralight aluminium body.
- Top cup 600 cc. with anti drop device.
- Paint filter.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Head and ring in brass.
- Equipped with air pressure regulator.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger nickelé, antiglisse.
- Godet supérieur 600 cc avec dispositif anti-goutte.
- Filtre peinture.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Tête et bague en laiton.
- Muni d'un régulateur de pression.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression.

Serie MASTER



Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Pressione massima di esercizio 4-8 bar
Consumo d'aria a 5 bar: 400-500 L/min

Maximum operating pressure 4-8 bar
Air consumption at 5 bar: 400-500 L/min

Pression maximale de service: 4-8 bars
Consommation d'air à 5 bars: 400-500 L/min

Mod. Master 1



Mod. Master1R

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato. • Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia • Filtro vernice. • Ago in acciaio inox. • Testina e duse in ottone. • Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Polished and chromium-plated ultralight aluminium body. • Nylon top cup 600 cc. with anti drop device. • Paint filter. • Nozzle in stainless steel. • Head and needle in brass. • Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Corps en aluminium super léger poli et chromé. • Godet supérieur nylon 600 cc avec dispositif anti-goutte • Filtre peinture. • Aiguille en acier inox. • Tête et buse en laiton. • Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. |
| RIF. 1 - Disponibile con regolatore di pressione. | RIF. 1 - Available with air pressure regulator. | RIF. 1 - Disponible avec régulateur de pression. |

Mod. Master 2



Mod. Master2R

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato. • Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura baionetta e dispositivo antigoccia. • Filtro vernice. • Ago in acciaio inox. • Testina e duse in ottone. • Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Polished and chromium-plated ultralight aluminium body. • Bottom cup 1000 cc. with bayonet lock and anti drop device. • Paint filter. • Nozzle in stainless steel. • Head and needle in brass. • Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Corps en aluminium super léger poli et chromé. • Godet inférieur 1000 cc à fermeture baionnette et dispositif anti-goutte. • Filtre peinture. • Aiguille en acier inox. • Tête et buse en laiton. • Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. |
| RIF. 1 - Disponibile con regolatore di pressione. | RIF. 1 - Available with air pressure regulator. | RIF. 1 - Disponible avec régulateur de pression. |

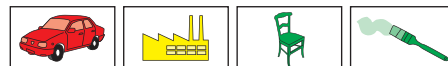
Mod. Master 3



Mod. Master3R

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Corpo in alluminio superleggero lucidato e cromato. • Serbatoio superiore 600 cc. con dispositivo antigoccia. • Filtro vernice. • Ago in acciaio inox. • Testina e duse in ottone. • Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Polished and chromium-plated ultralight aluminium body. • Top cup 600 cc. with anti drop device. • Paint filter. • Nozzle in stainless steel. • Head and needle in brass. • Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. | <ul style="list-style-type: none"> • Corps en aluminium super léger poli et chromé. • Godet supérieur 600 cc avec dispositif anti-goutte. • Filtre peinture. • Aiguille en acier inox. • Tête et buse en laiton. • Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3. |
| RIF. 1 - Disponibile con regolatore di pressione. | RIF. 1 - Available with air pressure regulator. | RIF. 1 - Disponible avec régulateur de pression. |

Serie 28 EVOLUTION



Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Pressione massima di esercizio 4-8 bar
Consumo d'aria a 5 bar: 400-500 L/min

Maximum operating pressure 4-8 bar
Air consumption at 5 bar: 400-500 L/min

Pression maximale de service: 4-8 bars
Consommation d'air à 5 bars: 400-500 L/min

Mod. 28C



Mod. 28CR

- Corpo in alluminio superleggero.
 - Serbatoio superiore 500 cc.
 - Ugelli disponibili Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponibile serbatoio superiore alluminio 1000 cc.
 - RIF. 2 - Disponibile serbatoio superiore nylon 500 cc.
 - RIF. 3 - Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Body in ultralight aluminium.
 - Aluminium top cup 500 cc.
 - Available nozzles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Available aluminium top cup 1000 cc.
 - RIF. 2 - Available nylon top cup 500 cc.
 - RIF. 3 - Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Corps en aluminium super léger.
 - Godet supérieur 500 cc.
 - Buses disponibles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponible godet supérieur aluminium 1000 cc.
 - RIF. 2 - Disponible godet supérieur nylon 500 cc.
 - RIF. 3 - Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

Mod. 28D



Mod. 28DR

- Corpo in alluminio superleggero.
 - Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio nylon e chiusura baionetta.
 - Ugelli disponibili Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Body in ultralight aluminium.
 - Aluminium bottom cup 1000 cc. with nylon cover and bayonet lock.
 - Available nozzles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Corps en aluminium super léger.
 - Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle nylon et fermeture baïonnette.
 - Buses disponibles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

Mod. 28DA



- Corpo in alluminio superleggero.
 - Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio alluminio e chiusura baionetta.
 - Ugelli disponibili Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Body in ultralight aluminium.
 - Aluminium bottom cup 1000 cc. with aluminium cover and bayonet lock.
 - Available nozzles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.
- Corps en aluminium super léger.
 - Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle aluminium et fermeture baïonnette.
 - Buses disponibles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.
 - RIF. 1 - Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

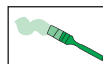
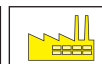
Serie 28 EVOLUTION

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Pressione massima di esercizio 4-8 bar
Consumo d'aria a 5 bar: 400-500 L/min

Maximum operating pressure 4-8 bar
Air consumption at 5 bar: 400-500 L/min

Pression maximale de service: 4-8 bars
Consommation d'air à 5 bars: 400-500 L/min



Mod. 28DS



- Corpo in alluminio superleggero.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. con chiusura autoclave.
- Ago e duse in acciaio inox.
- Ugelli disponibili Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

RIF. 1 - Disponibile duse in ottone.

- Body in ultralight aluminium.
- Bottom cup 1000 cc. with cam lock.
- Nozzle and needle in stainless steel.
- Available nozzles Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

RIF. 1 - Available brass nozzle.

- Corps en aluminium super léger.
- Godet inférieur 1000 cc à fermeture autoclave.
- Aiguille et buse en acier inox.
- Buses disponibles Ø 1,2 - 1,4 - 1,7 - 1,9 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible buse en laiton.

Mod. 28DV



- Corpo in alluminio superleggero.
- Doppia versione per serbatoio superiore o inferiore.
- Ugelli disponibili Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

- Body in ultralight aluminium.
- Double version for upper or inferior tank.
- Available nozzles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

- Corps en aluminium super léger.
- Double version pour godet supérieur ou inférieur.
- Buses disponibles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

Mod. 28CS



- Corpo in alluminio superleggero.
- Attacco tubo gomma Art. 9A 1/4 per serbatoio sotto pressione.
- Ugelli disponibili Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponibile ago e duse in acciaio inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

- Body in ultralight aluminium.
- Fitting for rubber hose Art. 9A 1/4 for pressure feed tank.
- Available nozzles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Available nozzle and needle in stainless steel Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

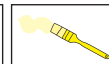
- Corps en aluminium super léger.
- Raccord tuyau caoutchouc Art. 9A 1/4 pour réservoir sous pression.
- Buses disponibles Ø 1 - 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2 - 2,2 - 2,5 - 3.

RIF. 1 - Disponible aiguille et buse en acier inox Ø 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2.

MINI AEROGRAFI MINI SPRAY GUNS • MINI PISTOLETS



100%
TESTED



Per uso superprofessionale per ritocchi

For super professional use in repair decorative jobs • Usage super professionnel pour retouches

Mod. TOP GUN V.



- Corpo in alluminio superleggero.
 - Pressione massima di esercizio 3 bar / 43 psi.
 - Consumo d'aria: 50-100 L/min.
 - Regolazione getto a rosa e ventaglio.
 - Sebatoio nylon 250 cc.
 - Dotata di regolatore di pressione.
 - Ugelli disponibili Ø 0,3 - 0,5 - 0,7 - 1.
- RIF. 1 - Disponibile senza regolatore di pressione

- Body in ultralight aluminium.
 - Maximum operating pressure 3 bar / 43 psi.
 - Air consumption: 50-100 L/min.
 - Round and fan pattern adjusting.
 - Nylon cup 250 cc.
 - Equipped with air pressure regulator.
 - Available nozzles Ø 0,3 - 0,5 - 0,7 - 1.
- RIF. 1 - Available without air pressure regulator.

- Corps en aluminium super léger.
 - Pression maximale 3 bar / 43 psi.
 - Consommation d'air: 50-100 L/min.
 - Réglage jet rond et éventail.
 - Godet supérieur nylon 250 cc.
 - Muni d'un régulateur de pression.
 - Buses disponibles Ø 0,5 - 0,7 - 1.
- RIF. 1 - Disponible sans régulateur de pression

Mod. TOP GUN R.

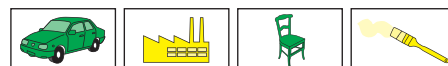


- Corpo in alluminio superleggero.
- Pressione massima di esercizio 3 bar / 43 psi.
- Consumo d'aria: 50-100 L/min.
- Regolazione getto a rosa.
- Sebatoio nylon 250 cc
- Ugelli disponibili Ø 0,3 - 0,5 - 0,7 - 1.

- Body in ultralight aluminium.
- Maximum operating pressure 3 bar / 43 psi.
- Air consumption: 50-100 L/min.
- Round pattern adjusting.
- Nylon cup 250 cc.
- Available nozzles Ø 0,3 - 0,5 - 0,7 - 1.

- Corps en aluminium super léger.
- Pression maximale 3 bar / 43 psi.
- Consommation d'air: 50-100 L/min.
- Réglage jet rond.
- Godet supérieur nylon 250 cc.
- Buses disponibles Ø 0,5 - 0,7 - 1.

MINI AEROGRAFI MINI SPRAY GUNS • MINI PISTOLETS



Per uso superprofessionale per ritocchi

For super professional use in repair decorative jobs • Usage super professionnel pour retouches

Mod. A1



- Aereopenna professionale per artisti, modellisti e studenti.
- Pressione massima di esercizio 2-4 bar.
- Consumo d'aria: 20 L/min.
- Serbatoio inferiore 7 cc.
- Ugello Ø 0,2 - 0,3.
- *Mini professional aerograph for artist, modelist and student.*
- *Maximum operating pressure 2-4 bar.*
- *Air consumption: 20 L/min.*
- *Lower cup 7 cc.*
- *Nozzles Ø 0,2 - 0,3.*
- *Aérographe professionnel pour artistes, modélistes et étudiants.*
- *Pression maximale 2-4 bar.*
- *Consommation d'air: 20 L/min.*
- *Godet inférieur 7 cc.*
- *Buse Ø 0,2 - 0,3.*

Mod. AS



- Aereopenna professionale per artisti, modellisti e studenti.
- Pressione massima di esercizio 2-4 bar.
- Consumo d'aria: 20 L/min.
- Serbatoio superiore 4 cc.
- Ugello Ø 0,2 - 0,3.
- *Mini professional aerograph for artist, modelist and student.*
- *Maximum operating pressure 2-4 bar.*
- *Air consumption: 20 L/min.*
- *Upper cup 4 cc.*
- *Nozzles Ø 0,2 - 0,3.*
- *Aérographe professionnel pour artistes, modélistes et étudiants.*
- *Pression maximale 2-4 bar.*
- *Consommation d'air: 20 L/min.*
- *Godet supérieur 4 cc.*
- *Buse Ø 0,2 - 0,3.*

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES

Mod. FS



- Filtro universale per aerografi con serbatoio superiore.
- *Universal filter for spray guns with upper fluid cup.*
- *Filtre universel pour pistolets à godet supérieur.*

Mod. FI



- Filtro universale per aerografi con serbatoio inferiore.
- *Universal filter for spray guns with lower fluid cup.*
- *Filtre universel pour pistolets à godet inférieur.*

Mod. SCO



- Scovolino per la pulizia dell'aerografo.
- *Spray-gun cleaner for maintenance.*
- *Écouvillon de nettoyage pour pistolet*

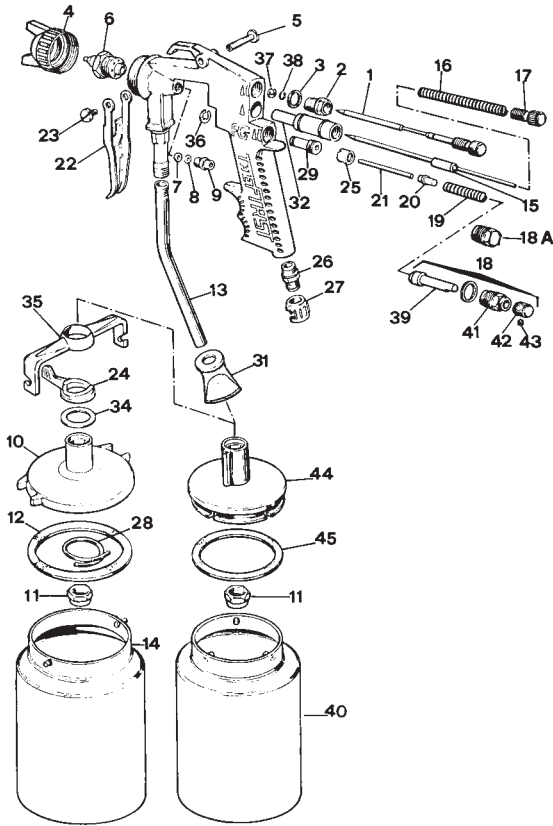
Mod. CF



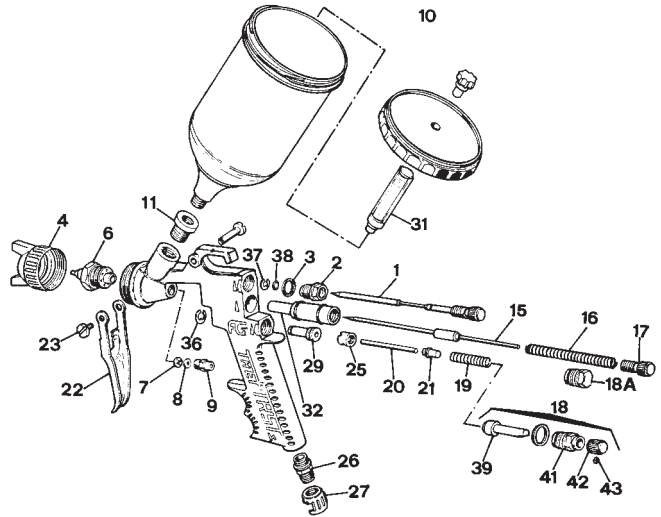
- Coppa Ford, tazza di reflusso per misurare la viscosità delle vernici prima dell'applicazione.
- *The Ford viscosity cup is a device that permits to calculate the viscosity of the paint before application.*
- *Coupe Ford, coupe d'écoulement, pour mesurer la viscosité des peintures avant l'application.*

RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

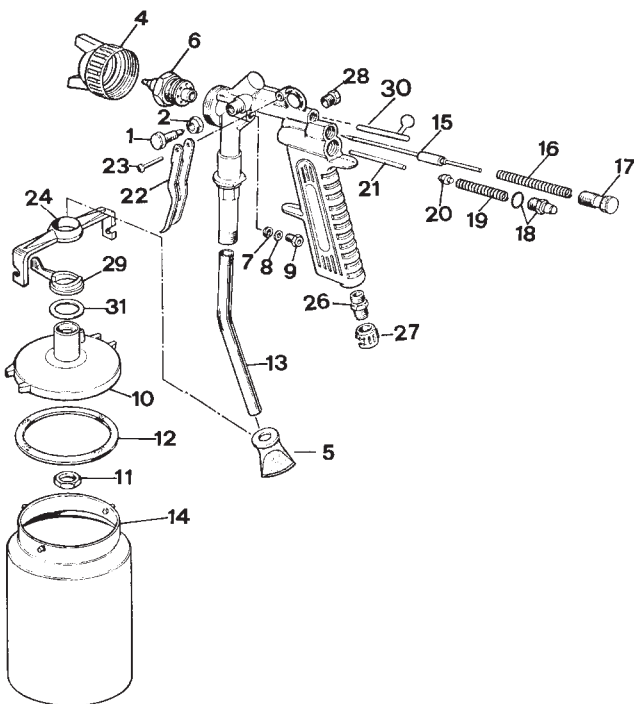
Mod. THE FIRST - THE FIRST B



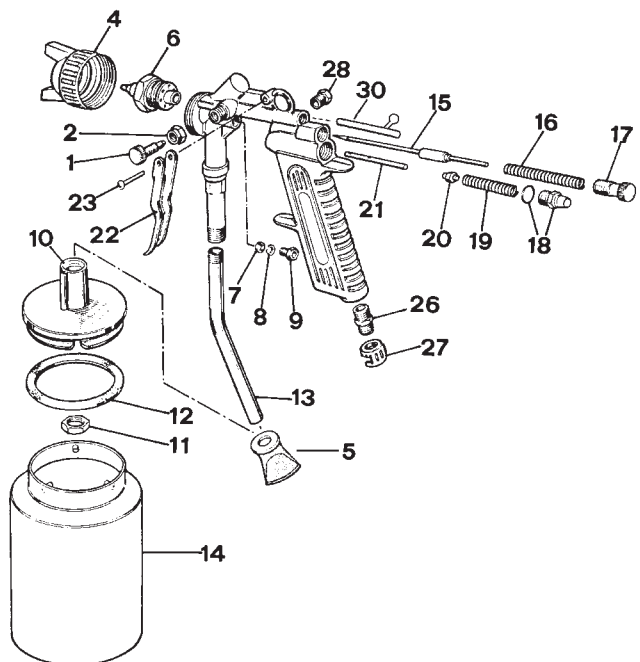
Mod. THE FIRST S



Mod. T.F.1E

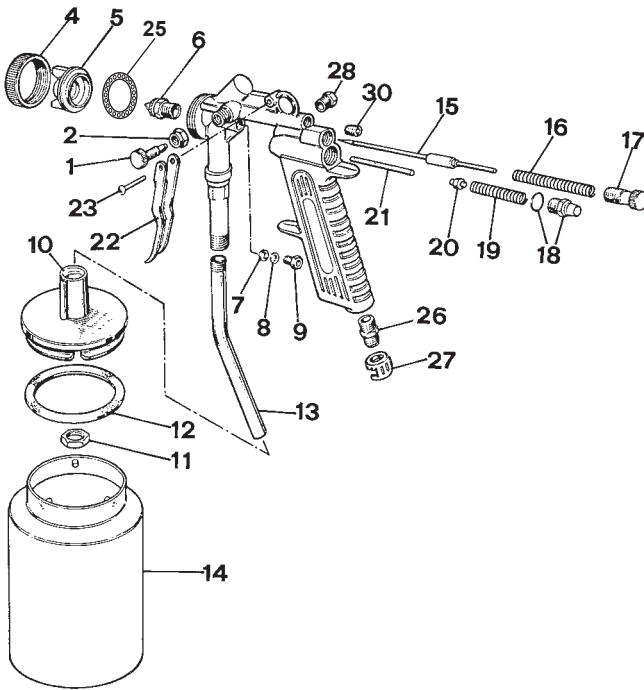


Mod. T.F.2E

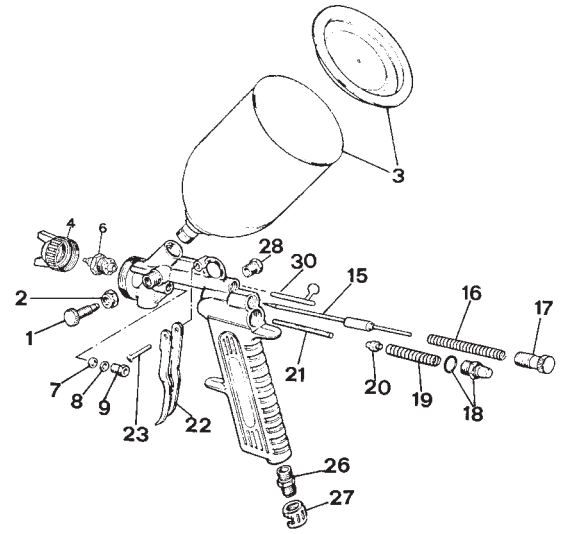


RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

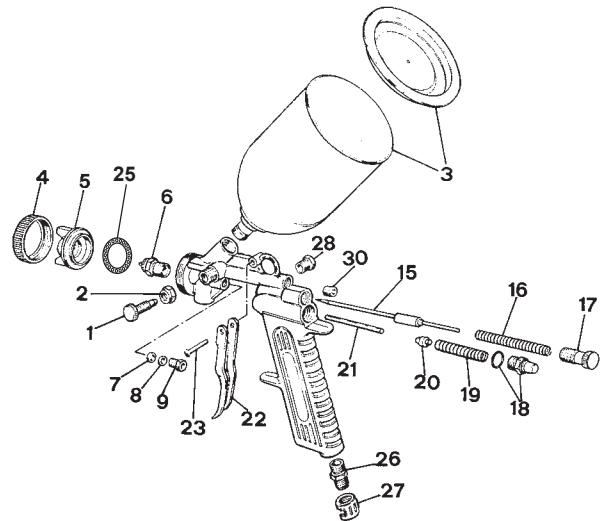
Mod. 28D



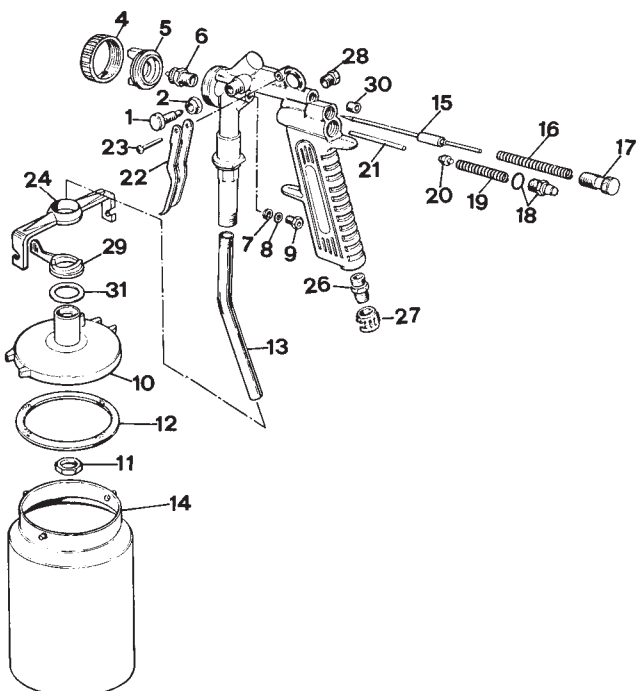
Mod. T.F.3E



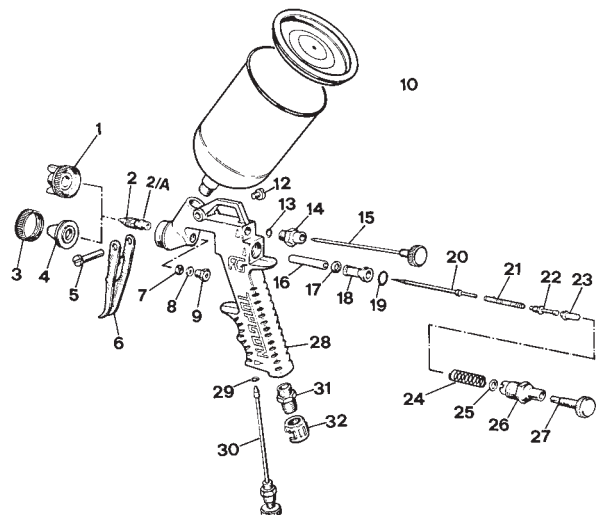
Mod. 28C



Mod. 28DS



Mod. TOP GUN V - TOP GUN R



PISTOLE E KIT *GUNS AND KITS* *PISTOLETS ET KITS*



IMPORTANTE

Specificare sempre nell'ordine Ø ugello e tipo di attacco

IMPORTANT

When ordering always specify Ø nozzle and type of fitting

IMPORTANT

Spécifier toujours dans la commande Ø buse et type de raccord



Mod. 9A

Mod. 8F Ø8

Mod. 8E Ø8

I - D - S - USA

1/4 GAS - 1/4 NPT



27GSP

PISTOLA GONFIAGGIO TYRE INFLATOR PISTOLET DE GONFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel



I

Il modello **27GSP** è l'ideale per il gonfiaggio professionale di tutti i tipi di pneumatici.

Dotata di corpo in nylon dal design moderno ed ergonomico, con impugnatura rivestita di gomma antiscivolo.

È dotata di sistema di sicurezza salva funzionamento manometro ed è l'unica al mondo con **FILTRO INTERNO** per prevenire l'ingresso di impurità all'interno della gonfiagomme del pneumatico, danneggiandoli.

Disponibile con manometro diametro 60 e 80 mm, meccanico oppure digitale.

Le pistole vengono fornite con tibo di gomma lungo 90 cm. Disponibile con diverse misure su richiesta.

GB

The tire inflator model **27GSP** is ideal for professional inflating of all types of tires.

It is supplied with nylon body with modern, ergonomic design and anti-slip rubber coated handle.

It is equipped with a gauge safety system and is the only in the world with **INSIDE FILTER** to prevent the entry of impurities inside the gun and the tire, damaging them.

Available with 60 or 80 mm diameter gauge, mechanical or digital.

Mod. 27GSP is supplied with a rubber tube of 90 cm length, available on different lengths on request.

FR

Le mod. **27GSP** est idéal pour l'inflation professionnelle de tous les types de pneus.

Le corps de nylon avec un design moderne et une poignée ergonomique et revêtue de caoutchouc antidérapant.

Il est équipé d'un système de sécurité contre la surpression qui pourrait endommager le manomètre, est le seul dans le monde avec **FILTRES** pour empêcher l'entrée d'impuretés à l'intérieur des gonfleurs ou le pneu, causant des dommages.

Disponibile avec le diamètre de manomètre de 60 ou 80 mm, mécanique ou digital.

Le pistolet est équipé d'un tube en caoutchouc de 90 cm longueur standard. Disponible un différentes longueurs sur demande.

PISTOLE GONFIAGGIO TYRE INFLATORS • PISTOLETS DE GONFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27GSP



- Modello superprofessionale con manometro Ø 80.
 - Pressione massima 0-12 bar
 - Con sistema di sicurezza entrata aria.
 - Con testina.
- RIF. 1 - Con manometro Ø 63
RIF. 2 - Con manometro CE Ø 80
RIF. 3 - Con manometro CE Ø 63
- Superprofessional model with manometer Ø 80.
 - Max. pressure 0-12 bar
 - With safety system for inlet air.
 - With chuck.
- RIF. 1 - With manometer Ø 63
RIF. 2 - With manometer CE Ø 80
RIF. 3 - With manometer CE Ø 63
- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 80.
 - Pression maximale 0-12 bar.
 - Avec système de sécurité entrée air.
 - Avec embout.
- RIF. 1 - Avec manomètre Ø 63
RIF. 2 - Avec manomètre CE Ø 80
RIF. 3 - Avec manomètre CE Ø 63



Mod. 27GS



- Modello superprofessionale con manometro Ø 80.
 - Corpo in alluminio superleggero nichelato.
 - Pressione massima 0-12 bar
 - Con sistema di sicurezza entrata aria.
 - Con testina.
- RIF. 1 - Con manometro Ø 63
RIF. 2 - Con manometro CE Ø 80
RIF. 3 - Con manometro CE Ø 63
- Superprofessional model with manometer Ø 80.
 - Body in ultralight nichel-plated aluminium.
 - Max. pressure 0-12 bar
 - With safety system for inlet air.
 - With chuck.
- RIF. 1 - With manometer Ø 63
RIF. 2 - With manometer CE Ø 80
RIF. 3 - With manometer CE Ø 63
- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 80.
 - Corps en aluminium nickelé super léger.
 - Pression maximale 0-12 bar.
 - Avec système de sécurité entrée air.
 - Avec embout.
- RIF. 1 - Avec manomètre Ø 63
RIF. 2 - Avec manomètre CE Ø 80
RIF. 3 - Avec manomètre CE Ø 63



Mod. 27GSS



- Modello superprofessionale con manometro Ø 80.
 - Corpo in alluminio superleggero nichelato.
 - Pressione massima 0-12 bar
 - Con sistema di sicurezza entrata aria.
 - Con testina per ruote gemellate.
- RIF. 1 - Con manometro Ø 63
RIF. 2 - Con manometro CE Ø 80
RIF. 3 - Con manometro CE Ø 63
- Superprofessional model with manometer Ø 80.
 - Body in ultralight nichel-plated aluminium.
 - Max. pressure 0-12 bar
 - With safety system for inlet air.
 - With chuck for twin tyres.
- RIF. 1 - With manometer Ø 63
RIF. 2 - With manometer CE Ø 80
RIF. 3 - With manometer CE Ø 63
- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 80.
 - Corps en aluminium nickelé super léger.
 - Pression maximale 0-12 bar.
 - Avec système de sécurité entrée air.
 - Avec embout pour roues jumelées.
- RIF. 1 - Avec manomètre Ø 63
RIF. 2 - Avec manomètre CE Ø 80
RIF. 3 - Avec manomètre CE Ø 63



PISTOLE GONFIAGGIO DIGITAL DIGITAL TYRE INFLATORS • PISTOLETS DE GONFLAGE DIGITAL

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27G Digital



- Modello superprofessionale con manometro digitale.
- *Superprofessional model with digital manometer.*
- *Modèle super professionnel avec manomètre numérique.*
- Corpo in alluminio superleggero.
- *Body in ultralight aluminium.*
- *Corps en aluminium super léger.*
- Pressione massima 0-12 bar
- *Max. pressure 0-12 bar*
- *Pression maximale 0-12 bar.*
- Con testina.
- *With chuck.*
- *Avec embout.*

Mod. 27GS Digital



- Modello superprofessionale con manometro digitale.
- *Superprofessional model with digital manometer.*
- *Modèle super professionnel avec manomètre numérique.*
- Corpo in alluminio superleggero nichelato.
- *Body in ultralight nichel-plated aluminium.*
- *Corps en aluminium nickelé super léger.*
- Pressione massima 0-12 bar
- *Max. pressure 0-12 bar*
- *Pression maximale 0-12 bar.*
- Con sistema di sicurezza entrata aria.
- *With safety system for inlet air.*
- *Avec système de sécurité entrée air.*
- Con testina.
- *With chuck.*
- *Avec embout.*

Mod. 27GSP Digital



- Modello superprofessionale con manometro digitale.
- *Superprofessional model with digital manometer.*
- *Modèle super professionnel avec manomètre numérique.*
- Corpo in alluminio superleggero.
- *Body in ultralight aluminium.*
- *Corps en aluminium super léger.*
- Pressione massima 0-12 bar
- *Max. pressure 0-12 bar*
- *Pression maximale 0-12 bar.*
- Con sistema di sicurezza entrata aria.
- *With safety system for inlet air.*
- *Avec système de sécurité entrée air.*
- Con testina.
- *With chuck.*
- *Avec embout.*

PISTOLE GONFIAGGIO TYRE INFLATORS • PISTOLETS DE GONFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27G



- Modello superprofessionale con manometro Ø 63 con testina.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Pressione massima 0-12 bar

RIF. 1 - Con manometro CE Ø 63

- Super professional model with manometer Ø 63 with chuck.
- Body in ultralight aluminium.
- Max. pressure 0-12 bar

RIF. 1 - With manometer CE Ø 63

- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 63 avec embout.
- Corps en aluminium super léger.
- Pression maximale 0-12 bar.

RIF. 1 - Avec manomètre CE Ø 63



Con manometri WIKAI
With WIKAI gauges
Avec manomètre WIKAI



Mod. 27G1



- Modello superprofessionale con manometro Ø 63 con testina ruote gemellate.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Pressione massima 0-12 bar

RIF. 1 - Con manometro CE Ø 63

- Superprofessional model with manometer Ø 63 with chuck for twin tyres.
- Body in ultralight aluminium.
- Max. pressure 0-12 bar

RIF. 1 - With manometer CE Ø 63

- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 63 avec embout pour roues jumelées.
- Corps en aluminium super léger.
- Pression maximale 0-12 bar.

RIF. 1 - Avec manomètre CE Ø 63



Con manometri WIKAI
With WIKAI gauges
Avec manomètre WIKAI



Mod. 27C



- Modello superprofessionale senza manometro.
- Corpo in alluminio superleggero.

RIF. 1 - Disponibile con testina per ruote gemellate.

- Model super professional without manometer.
- Body in ultralight aluminium.

RIF. 1 - Available with chuck for twin tyres.

- Modèle super professionnel sans manomètre.
- Corps en aluminium super léger.

RIF. 1 - Disponible avec buse pour roues jumelées.

PISTOLE GONFIAGGIO TYRE INFLATORS • PISTOLETS DE GONFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27F



- Manometro controllo pressione Ø 63.
- Tyre control pressure manometer Ø 63.
- Manomètre contrôle pression.
- Pressione massima 0-12 bar
- Max. pressure 0-12 bar
- Pression maximale 0-12 bar.



Con manometri WIKA
With WIKA gauges



Avec manomètre WIKA

Mod. 27G CE



- Modello superprofessionale con manometro Ø 63 con testina.
- Super professional model with manometer Ø 63 with chuck.
- Modèle super professionnel avec manomètre Ø 63 CEE avec embout.
- Tarata secondo normative CE n° 86/217.
- Calibration is in to Directive CE n° 86/217.
- Réglée selon la norme CE N° 86/217.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Body in ultralight aluminium.
- Corps en aluminium super léger.
- Pressione massima 0-10 bar
- Max. pressure 0-10 bar
- Pression maximale 0-10 bar.
- Pistola completamente omologata CE con certificato di approvazione ministeriale
- Gun completely CE homologated with ministerial certificate approval
- Pistolet entièrement homologuée avec la certification d'approbation ministériel

RIF. 1 - Con manometro CE Ø 80

RIF. 1 - With manometer CE Ø 80

RIF. 1 - Avec manomètre CE Ø 80



Con manometri WIKA
With WIKA gauges



Avec manomètre WIKA

TESTINE GONFIAGGIO INFLATORS HEADS • BUSES DE GONFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. T1



- Testina di gonfiaggio per ruote gemellate, con impugnatura.
- Lunghezza mm 300.
- Inflating chuck for twin tyres, with handle.
- Lenght mm 300.
- Buse de gonflage pour roues jumelées, avec poignée.
- Longueur 300 mm.

Mod. T2



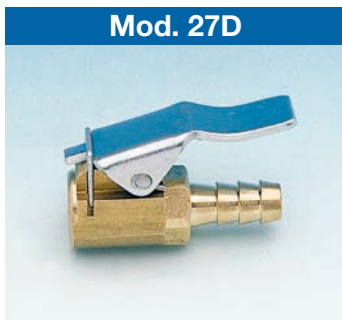
- Testina di gonfiaggio per ruote gemellate.
- Attacco con resca Ø 8.
- Lunghezza mm 150.
- Inflating chuck for twin tyres.
- Tailpiece connection Ø 8.
- Lenght mm 150.
- Buse de gonflage pour roues jumelées.
- Raccord cannelé Ø 8.
- Longueur 150 mm.

Mod. T3



- Testina di gonfiaggio per ruote gemellate.
- Attacco filetto femmina da 1/4.
- Lunghezza mm 150.
- Inflating chuck for twin tyres.
- Female connection 1/4.
- Lenght mm 150.
- Buse de gonflage pour roues jumelées.
- Raccord filetage femelle de 1/4.
- Longueur 150 mm.

Mod. 27D



- Testina di gonfiaggio Ø 7.
- RIF. 1 - Disponibile testina gonfiaggio Ø 8.
- Inflating chuck Ø 7.
- RIF. 1 - Available inflating chuck Ø 8.
- Buse de gonflage Ø 7.
- RIF. 1 - Disponible buse de gonflage Ø 8.

Mod. GB3



- Kit gonfiaggio 3 pezzi per canotti, palloni, cicli.
- 3 pcs. kit for inflating rubberboats, footballs, bicycles.
- Jeu 3 embouts pour canots pneumatiques, ballons, cycles.

PISTOLE SOFFIAGGIO AIR BLOW GUNS • PISTOLETS DE SOUFFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27A



- Pistola di soffiaggio aria.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Disponibile beccuccio in gomma antigraffio.

- Air-blow gun.
- Body in ultralight aluminium.
- Available rubber nozzle antiscratch

- Pistolet de soufflage d'air.
- Corps en aluminium super léger.
- Disponible bec en caoutchouc anti-rayure

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 27B



- Pistola di soffiaggio aria con prolunga.
- Corpo in alluminio superleggero.

- Air-blow gun with long tube.
- Body in ultralight aluminium.

- Pistolet de soufflage d'air bec long.
- Corps en aluminium super léger.

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 27A Truck



- Kit per cabina camion: pistola soffiaggio aria Mod. 27A e spirale poliuretano.

- Blower cab gun set for trucks: air blow gun Mod. 27A with body in ultra light aluminum and air brake coils in polyurethane.

- Equipement pour la cabine du camion, composé de pistolet soufflage d'air Mod. 27A avec corp en aluminium super léger et tuyau spiralé en polyuréthane.

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 27P



- Pistola di soffiaggio in "Hostaform C".
- Regolazione dell'aria.
- Elevata portata.
- Molto silenziosa.

- Profesional air blow gun in "Hostaform C".
- Air flow progressive.
- Great flow.
- Noiseless.

- Pistolet de soufflage en "Hostaform C".
- Réglage de l'air
- Débit important
- Très silencieux.

Mod. 27PA



- Pistola di soffiaggio in "Hostaform C".
- Regolazione dell'aria.
- Elevata portata.
- Molto silenziosa.
- Con protezione antinfortunistica.

- Profesional air blow gun in "Hostaform C".
- Air flow progressive.
- Great flow.
- Noiseless.
- With safety protection.

- Pistolet de soufflage en "Hostaform C".
- Réglage de l'air
- Débit important
- Très silencieux.
- Avec dispositif de sécurité.

PISTOLE SOFFIAGGIO AIR BLOW GUNS • PISTOLETS DE SOUFFLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 27A1



- Pistola aria antinfortunistica.
- Safety air blow gun.
- Pistolet à air avec dispositif de sécurité.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Body in ultralight aluminium.
- Corps en aluminium super léger.

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 27AV



- Pistola soffiaggio aria con ugello Venturi: amplificatore del volume d'aria.
- Air blow gun with Venturi nozzle: energy saving air blow nozzle by lateral air inlet.
- Pistolet de soufflage air avec buse Venturi: amplificateur du volume d'air.
- Sistema a risparmio energetico, i fori laterali dell'ugello aumentano il volume d'aria approssimativamente 1:4
- Lateral air inlet allows a reinforcement of the air volume proportionally of aprox. 1:4
- Système à économie d'énergie, les trous latéraux de la buse augmentent le volume d'air de 1:4 environ.
- Solo il 25% di aria è richiesto per la stessa capacità di soffiaggio.
- Only 25% of the air is required with the same air blow capacity
- Seulement le 25% d'air est nécessaire pour la même capacité de soufflage
- Corpo in alluminio superleggero.
- Body in ultralight aluminium.
- Corps en aluminium super léger.

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 27



- Pistola di soffiaggio aria tipo mignon.
- Air-blow gun: very small size.
- Mini pistolet de soufflage d'air.
- Corpo in alluminio superleggero.
- Body in ultralight aluminium.
- Corps en aluminium super léger.

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 26C



- Pistola flessibile soffiaggio aria.
- Flexible air-blowing gun.
- Pistolet flexible soufflage d'air.



WJET

LANCIA LAVAGGIO WASHING GUN POIGNEE EAU

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel



- Lancia lavaggio per liquidi in pressione
- Corpo in alluminio nichelato
- Pomello per regolazione getto
- Funzionante con liquidi in pressione
- Max 20 bar
- Diametri ugello disponibili: 2.5 mm. e 3.5 mm.
- Filetto attacco: 3/8 » F BSP

- Washing gun for liquids under pressure
- Nickel-plated aluminium body
- Adjustable spray-jet regulator
- To be used with pressurized products
- Max. 20 bar
- Available nozzle sizes: Ø 2.5 mm and 3.5 mm
- Connector to pistol: 3/8 » F BSP

- Poignee eau pour liquides en pression
- Corps en aluminium nickelé.
- Régulateur du jet
- A utiliser avec liquides en pression
- Max. 20 bar
- Tailles de buses disponibles : Ø 2.5 mm. et 3.5 mm.
- Raccord pistolet: 3/8 » F BSP

PISTOLE LAVAGGIO WASHING GUN • PISTOLETS DE LAVAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 28A



- Pistola per lavaggio da 1 lt.
- Modello con beccuccio regolabile e serbatoio in acciaio verniciato.

- *Washing gun 1 lt.*
- *Model with adjustable nozzle and painted steel tank.*

- *Pistolet à air pour lavage de 1lt.*
- *Modèle avec bec réglable et godet en acier peint.*

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 28B



- Pistola aria per lavaggio da 1 lt. foro grande.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio nylon e chiusura baionetta.

- *Washing gun 1 lt. big spout.*
- *Aluminium bottom cup 1000 cc. with nylon cover and bayonet lock.*

- *Pistolet à air pour lavage de 1lt. orifice large.*
- *Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle nylon et fermeture baïonnette.*

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

Mod. 28BA



- Pistola aria per lavaggio da 1 lt. foro grande.
- Serbatoio inferiore 1000 cc. alluminio con coperchio alluminio e chiusura baionetta.

- *Washing gun 1 lt. big spout.*
- *Aluminium bottom cup 1000 cc. with aluminium cover and bayonet lock.*

- *Pistolet à air pour lavage de 1lt. orifice large.*
- *Godet inférieur 1000 cc aluminium avec couvercle aluminium et fermeture baïonnette.*

NEW! USCITA ARIA PROGRESSIVA

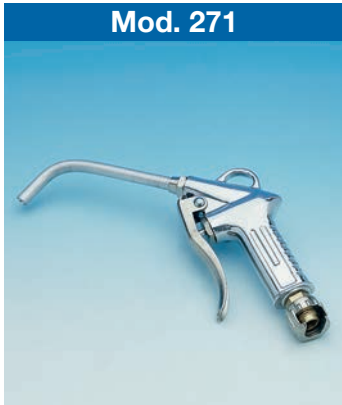
NEW! PROGRESSIVE AIR FLOW

NEW! JET PROGRESSIF

PISTOLE LAVAGGIO WASHING GUN • PISTOLETS DE LAVAGE

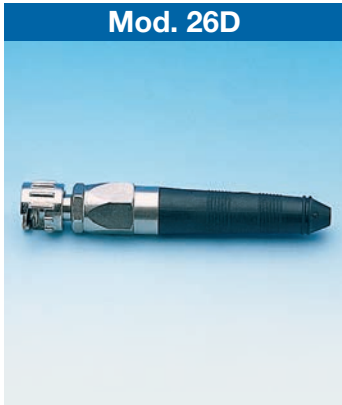
Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 271



- Pistola per acqua.
- *Gun for water.*
- *Pistolet pour eau.*
- Corpo in alluminio superleggero.
- *Body in ultralight aluminium.*
- *Corps en aluminium super léger.*

Mod. 26D



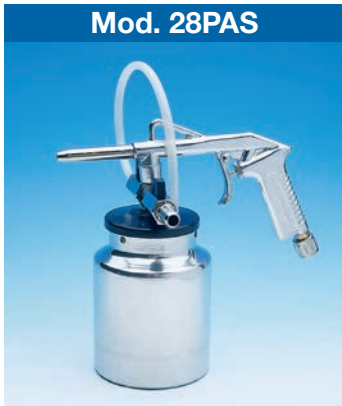
- Pistola flessibile ad acqua.
- *Flexible water gun.*
- *Pistolet flexible à eau.*

Mod. 28PA



- Pistola lavaggio acqua - aria.
- *Washing gun water - air.*
- *Pistolet lavage eau-air.*

Mod. 28PAS



- Pistola lavaggio acqua - shampoo - aria.
- *Washing gun water - shampoo - air.*
- *Pistolet lavage eau - shampoing - air.*
- Serbatoio lt 1.
- *Tank 1t.*
- *Godet 1 lt.*
- Consumo aria L/1' 150.
- *Air consumption L/1' 150.*
- *Consommation air 150 l/min.*

PISTOLE SABBIAGGIO SANDBLASTING GUN • PISTOLETS DE SABLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 28H



- Pistola per sabbatura con tubo pescante mt. 3.
- Adatta per piccole e medie superfici.
- Consumo d'aria 250-300 l/min 6-8 bar.
- Sandblasting gun with fishing tube mt. 3.
- For small and medium surfaces.
- Air consumption from 250 to 300 l/min 6-8 bar.
- Pistolet de sablage avec tuyau plongeur 3 m.
- Convient pour petites et moyennes surfaces.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. SGT



- Modello con tubo pescante e ugello Ø 6 in acciaio temperato.
- Adatto per ampie superfici.
- Consumo d'aria 250-300 l/min 6-8 bar.
- Model with suction hose and hardened steel nozzle Ø 6.
- For large surfaces.
- Air consumption from 250 to 300 l/min 6-8 bar.
- Modèle avec tuyau plongeur et buse Ø 6 en acier trempé.
- Pour grandes surfaces.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. 28H1



- Pistola per sabbatura con serbatoio alluminio 1000 cc.
- Adatta per piccole e medie superfici.
- Consumo d'aria 250-300 l/min 6-8 bar.
- Sandblasting gun with aluminium cup 1000 cc.
- For small and medium surfaces.
- Air consumption from 250 to 300 l/min 6-8 bar.
- Pistolet de sablage avec godet aluminium 1000 cc.
- Convient pour petites et moyennes surfaces.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

PISTOLE SABBIAGGIO SANDBLASTING GUN • PISTOLETS DE SABLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. SGS



- Pistola sabbatura adatta per grandi superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato.
- Sandblasting gun for large surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6.
- Pistolet de sablage pour grandes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé.
- Consumo d'aria 250-300 l/min 6-8 atm.
- Air consumption from 250 to 300 l/min 6-8 bar.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. 28HSS



- Pistola sabbatura adatta per piccole e medie superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato.
- Sandblasting gun for small and medium surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6.
- Pistolet de sablage pour petites et moyennes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé.
- Modello con recupero automatico sabbia mediante sistema a gravità.
- Model with automatic sand recovery by gravity system.
- Modèle avec récupération automatique du sable par gravité.
- Ugello antinfortunistico.
- Safety precaution nozzle.
- Buse de sécurité.

Mod. 28HSS1

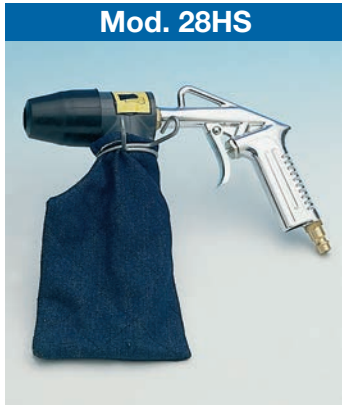


- Pistola sabbatura adatta per piccole e medie superfici con serbatoio in acciaio 1000 cc. con ugello Ø 6 in acciaio temperato.
- Sandblasting gun for small and medium surfaces with steel cup 1000 cc. and with hardened steel nozzle Ø 6.
- Pistolet de sablage pour petites et moyennes surfaces avec godet en acier 1000 cc avec buse Ø 6 en acier trempé.
- Kit completo in scatola contenente 600 gr. di sabbia sintetica.
- Kit complete in box containing 600 gr. of synthetic sand.
- Kit complet avec 600 gr de sable synthétique.
- Modello con recupero automatico sabbia mediante sistema a gravità.
- Model with automatic sand recovery by gravity system.
- Modèle avec récupération automatique du sable par gravité.
- Ugello antinfortunistico.
- Safety precaution nozzle.
- Buse de sécurité.

PISTOLE SABBIAGGIO SANDBLASTING GUN • PISTOLETS DE SABLAGE

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. 28HS



- Pistola per sabbatura con recupero automatico e riciclo sabbia.

- Sandblasting gun with automatic sand recovery and recycling.

- Pistolet de sablage avec récupération automatique et recyclage sable.

Mod. GA



- Gruppo anteriore per 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

- Front unit for 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

- Groupe avant pour 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

Mod. 1 - 2 - 3



- A richiesta ugelli sagomati per 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

- On request shaped nozzle for 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

- Sur demande buses de différentes formes pour 28HSS - 28HSS1 - 28H1.

Mod. 6



- Confezione di sabbia sintetica con 6 confezioni da 600 gr. cad.

- Wrapping of synthetic sand with 6 tins containing 600 gr. cad.

- Lot de 6 sachets de sable synthétique de 600 gr chacun.

PISTOLE TRATTAMENTI INSONORIZZANTI UNDERBODY COATING GUNS PISTOLETS TRAITEMENTS INSONORISANTS

Per uso superprofessionale • For super professional jobs • Pour usage super professionnel

Mod. AG



- Aerografo per antirombo.
- Serbatoio inferiore gr. 1000.
- Foro ugello Ø 6 mm.
- Coperchio alluminio.
- Consumo d'aria: 250-300 L/min 6-8 atm
- Antinoise spray gun
- Lower cup grs. 1000
- Nozzle Ø 6 mm.
- Aluminium cover.
- Air consumption: 250-300 L/min 6-8 atm
- Pistolet pour revêtements antibruit.
- Godet inférieur 1000 gr.
- Orifice buse Ø 6 mm.
- Couvercle aluminium.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. 28E1



- Aerografo per antirombo.
- Serbatoio inferiore gr. 1000.
- Foro ugello Ø 6 mm.
- Consumo d'aria: 250-300 L/min 6-8 atm
- Antinoise spray gun
- Lower cup grs. 1000.
- Nozzle Ø 6 mm.
- Air consumption: 250-300 L/min 6-8 atm
- Pistolet pour revêtements antibruit.
- Godet inférieur 1000 cc aluminium.
- Orifice buse Ø 6 mm.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. 28E



- Modello in alluminio per prodotti in cartuccia (M 41 x 3) dotata di prolunga cm. 60 per polverizzazione interna di scatolati.
- Consumo d'aria: 250-300 L/min 6-8 atm
- Aluminium model for prepacked cartridges (M 41 x 3) equipped with extended nozzle (cm. 60) for spraying interior boxed areas.
- Air consumption: 250-300 L/min 6-8 atm
- Modèle en aluminium pour produits en cartouche (M 41 x 3) muni d'une rallonge de 60 cm pour pulvérisation à l'intérieur des tubes et profils creux.
- Consommation air 250-300 l/min 6-8 bar.

Mod. 28G



- Pistola per silicone.
- Gun for silicone.
- Pistolet pour silicone.

Mod. 28AS



- Pistola per materiale protettivo antisasso.
- Corpo in alluminio superleggero
- Testina in ottone Ø 3 mm.
- Tubo pescante 21 cm.
- Regolazione flusso aria tramite leva.
- Under body coating guns, use with material protective again stone
- Body in ultralight aluminium.
- Brass head Ø 3 mm.
- Length of suction tube 21 cm.
- Regulation air flow by lever.
- Pistolet pour matière de protection anti-gravier.
- Corps en aluminium super léger.
- Tête en laiton 3 mm.
- Longueur tuyau plongeur 21 cm.
- Réglage débit d'air par levier.

CONFEZIONI SPECIALI KIT PISTOLE IN SCATOLA

SPECIAL PACKAGES KIT GUNS IN BOX

COFFRETS SPÉCIAUX PISTOLETS

Mod. 28FD



- 1 Mod. 28D
Aerografo
- 1 Mod. 27G
Pistola gonfiaggio
- 1 Mod. 28A
Pistola lavaggio
- 1 Mod. 27A
Pistola soffiaggio
- 1 Spirale
- 1 Mod. 28D
Spray gun
- 1 Mod. 27G
Tyre inflator
- 1 Mod. 28A
Washing gun
- 1 Mod. 27A
Blowing gun
- 1 Spiral hose
- 1 Mod. 28D
Pistolet à peinture
- 1 Mod. 27G
Pistolet de gonflage
- 1 Mod. 28A
Pistolet de lavage
- 1 Mod. 27A
Pistolet soufflage
- 1 Spirale

Mod. 28FC



- 1 Mod. 28C
Aerografo
- 1 Mod. 27G
Pistola gonfiaggio
- 1 Mod. 28A
Pistola lavaggio
- 1 Mod. 27A
Pistola soffiaggio
- 1 Spirale
- 1 Mod. 28C
Spray gun
- 1 Mod. 27G
Tyre inflator
- 1 Mod. 28A
Washing gun
- 1 Mod. 27A
Blowing gun
- 1 Spiral hose
- 1 Mod. 28C
Pistolet à peinture
- 1 Mod. 27G
Pistolet de gonflage
- 1 Mod. 28A
Pistolet de lavage
- 1 Mod. 27A
Pistolet soufflage
- 1 Spirale

Mod. MINI KIT



- 1 Mod. 28BP
Aerografo bassa pressione
- 1 Mod. 27G
Pistola gonfiaggio
- 1 Mod. 27A
Pistola soffiaggio
- 1 Spirale
- 1 Mod. 28BP
lower pressure spray gun
- 1 Mod. 27G
Tyre inflator
- 1 Mod. 27A
Blowing gun
- 1 Spiral hose
- 1 Mod. 28BP
Pistolet à peinture
basse pression
- 1 Mod. 27G
Pistolet de gonflage
- 1 Mod. 27A
Pistolet soufflage
- 1 Spirale

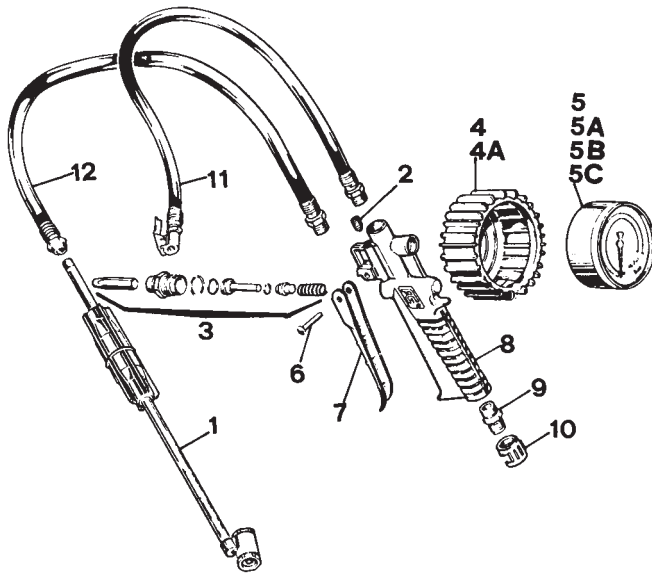
Mod. HOBBY KIT



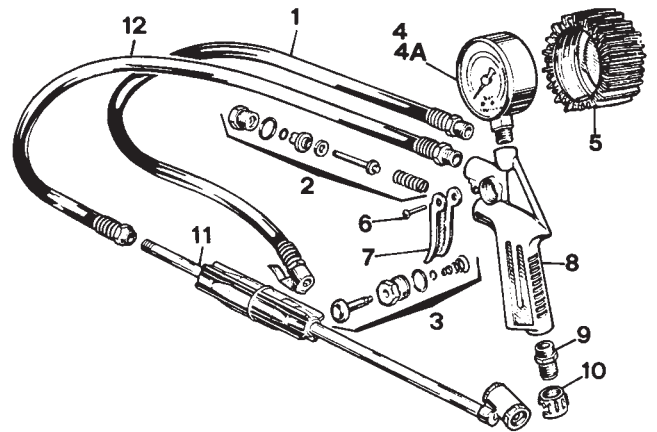
- 1 Mod. 27G
Pistola gonfiaggio
- 1 Mod. 27A
Pistola soffiaggio
- 1 Spirale
- 1 Mod. 27G
Tyre inflator
- 1 Mod. 27A
Blowing gun
- 1 Spiral hose
- 1 Mod. 27G
Pistolet de gonflage
- 1 Mod. 27A
Pistolet soufflage
- 1 Spirale

RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

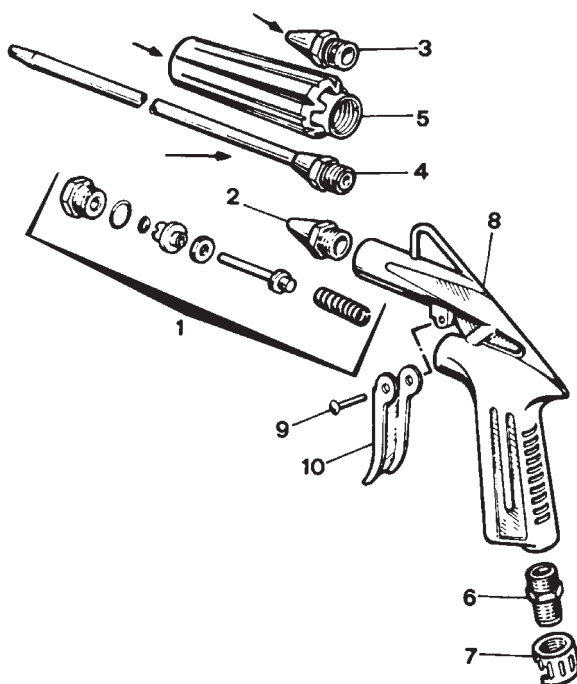
Mod. 27GS - 7GSS



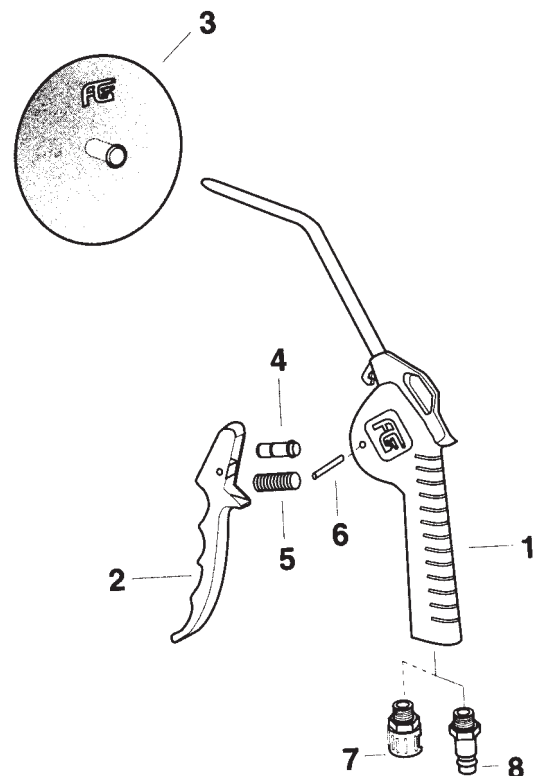
Mod. 27G - 27G1



Mod. 27A - 27B - 27AV - 27A1

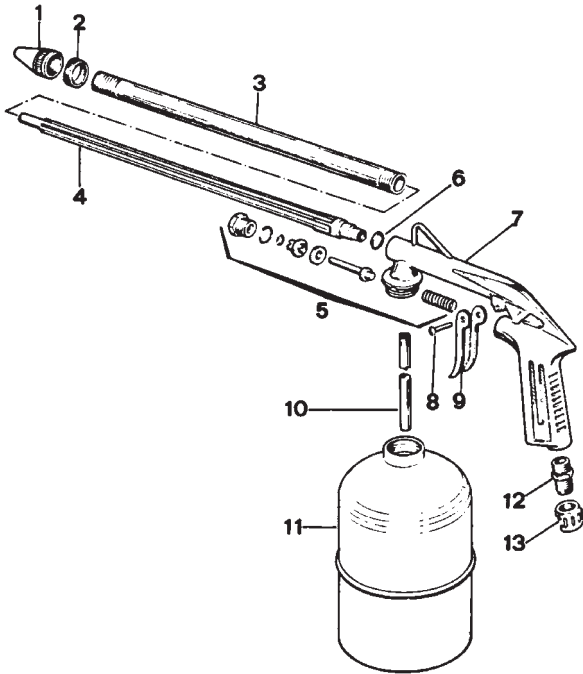


Mod. 27P - 27PA

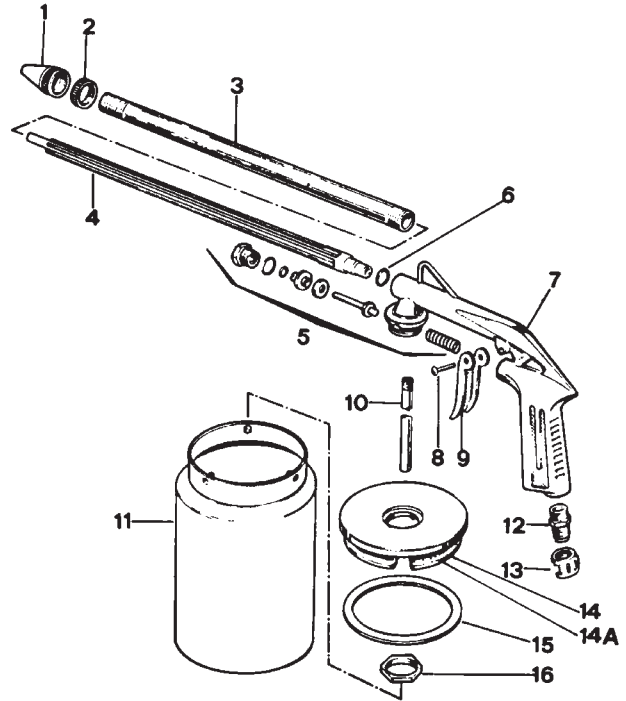


RICAMBI • SPARE PARTS • PIÈCES DÉTACHÉES

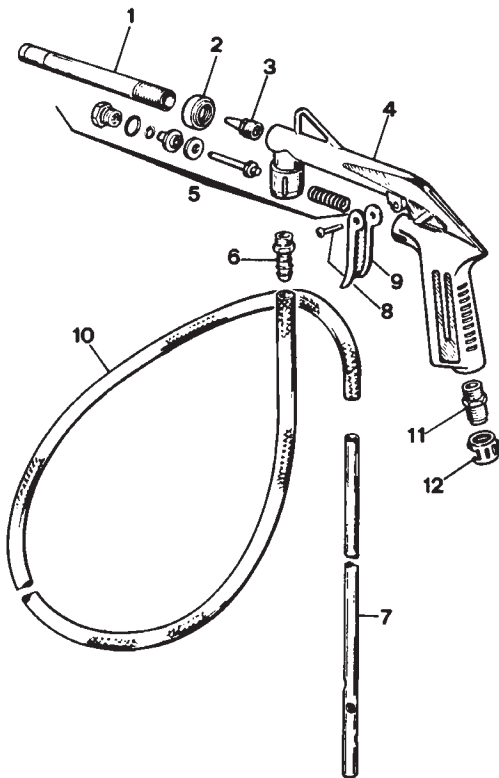
Mod. 28A



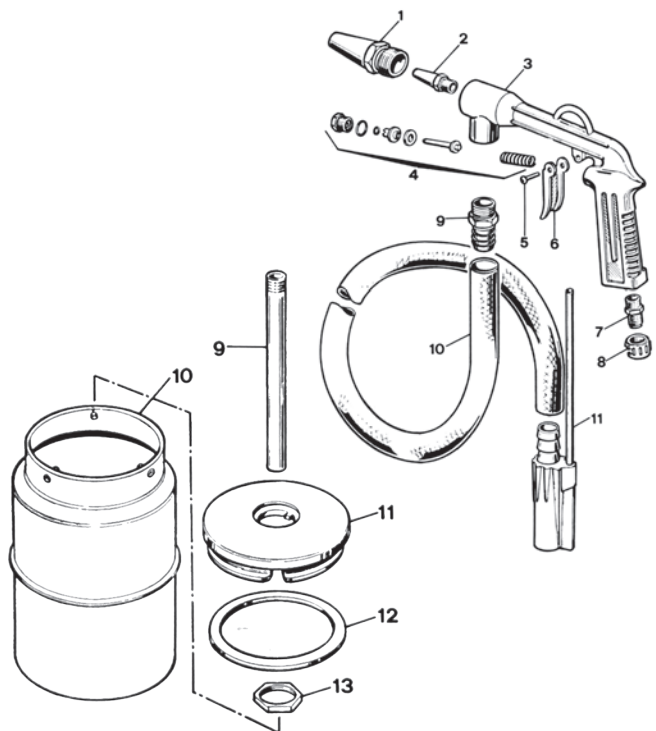
Mod. 28B - 28BA



Mod. 28H



Mod. SGT - SGS - AG



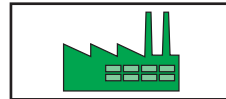
LEGENDA

LEGEND • LÉGENDE

OTTIMALE • OPTIMAL • OPTIMAL



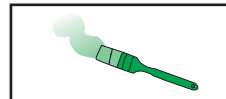
Autocarrozzeria
Bodyshops
Carrosserie auto



Industria
Industry
Industrie

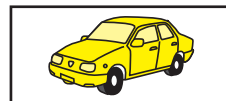


Falegnameria
Joinery
Menuiserie

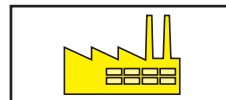


Verniciatura generica
General paint work
Peinture en général

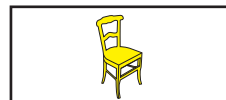
SUFFICIENTE • SUFFICIENT • SUFFISANT



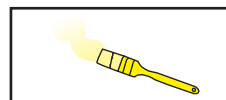
Autocarrozzeria
Bodyshops
Carrosserie auto



Industria
Industry
Industrie

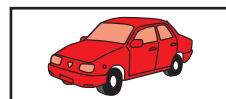


Falegnameria
Joinery
Menuiserie

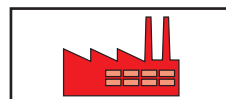


Verniciatura generica
General paint work
Peinture en général

SCONSIGLIATO • UNADVISABLE • DÉCONSEILLÉ



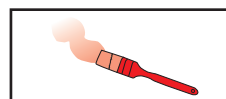
Autocarrozzeria
Bodyshops
Carrosserie auto



Industria
Industry
Industrie



Falegnameria
Joinery
Menuiserie



Verniciatura generica
General paint work
Peinture en général



www.fratellighiotto.it

RIVENDITORE AUTORIZZATO
YOUR DEALER • REVENDEUR AGRÉÉ

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA



- Il presente catalogo annulla e sostituisce i precedenti.
- Con il conferimento dell'ordine si considerano accettate tutte le condizioni di vendita.
- La merce si intende resa franco nostra fabbrica. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'acquirente che ha l'obbligo di ritirarla.
- Non si accettano reclami su imballaggi o spedizioni se non fatti entro 8 giorni dalla consegna della merce.
- I nostri prodotti sono coperti da una **garanzia di 2 anni** dalla consegna della merce. Non sono garantiti i danni provocati da cattivo uso e non ci assumiamo responsabilità per danni diretti o indiretti derivati da tale cattivo uso.
- I termini di consegna non sono mai impegnativi. La mancata consegna di parte o tutta l'ordinazione non può dare luogo ad alcuna rivalsa di danni verso la nostra ditta, salvo diverse pattuizioni scritte e regolarmente accettate.
- Tutti i dati e le indicazioni tecniche citati nel presente catalogo non sono impegnativi e potranno essere modificati in caso di necessità tecniche o produttive, senza alcun preavviso.
- Per pagamenti effettuati oltre la scadenza pattuita saranno addebitati gli interessi di mora al tasso corrente bancario.
- In caso di controversia è riconosciuta la sola competenza del tribunale di Vicenza.
- Questo catalogo è di proprietà esclusiva della ditta F.LLI GHIOTTO snc con sede in Montecchio Maggiore (VI) e senza il consenso della stessa ditta non può essere né copiato, né riprodotto anche solo parzialmente sotto pena delle sanzioni di legge in materia.

GENERAL TERMS OF SALE



- This catalogue cancels and substitutes the previous versions.
- Once the order is conferred all terms of sale are implicitly accepted.
- The goods are always delivered ex works and at the buyer's risk.
- Any possible complaints about the packing or the delivery are accepted only if notified within 8 days from the date of receipt.
- Our production is **warranted for 2 years** from the delivery of the goods. Warranty is excluded for bad use and for respective damages.
- Delivery terms are always to be considered as approx. Shortage of all or part of the goods on delivery can be claimed only if accompanied by written terms agreed upon. Otherwise redraft can not be claimed.
- All data and technical aspects cited in this catalogue are not binding and may be altered without notice due to technical or manufacturing necessities.
- The invoice referring to the delivered goods is to be paid according to the terms and in the place agreed. Any delay in paying it will enforce the late charges.
- In the occurrences jurisdiction all cases will be resolved in the Court of Vicenza - Italy.
- This catalogue belongs exclusively to the firm F.LLI GHIOTTO snc situated in Montecchio Maggiore (VI) Italy. Reproduction or copying a part or all of this without the firm's permission is against the law.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE



- Ce catalogue annule et remplace les précédents.
- Les conditions de vente sont réputées acceptées à compter de la confirmation de la commande.
- La livraison de la marchandise est effectuée franco usine. La marchandise voyage aux risques de l'acheteur qui s'engage à en prendre livraison.
- Aucune réclamation concernant les emballages ou les expéditions ne sera acceptée au-delà d'un délai de 8 jours à compter de la réception de la marchandise.
- Nos produits sont **garantis 2 ans** à compter de la livraison de la marchandise. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation; l'entreprise n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de cette mauvaise utilisation.
- Les délais de livraison indiqués n'engagent pas la société. La non livraison d'une partie ou de toute la commande ne peut donner lieu à aucune demande de dédommagement, sauf disposition contraire expressément convenue par écrit.
- Toutes les caractéristiques et indications techniques citées dans ce catalogue sont données à titre indicatif et pourront être modifiées en cas de besoins techniques ou de production, sans aucun préavis.
- Des pénalités au taux légal en vigueur seront appliquées pour tout retard de paiement au-delà de l'échéance prévue.
- Toute contestation relève de la compétence du tribunal de Vicence.
- Ce catalogue est propriété exclusive de la société F.LLI GHIOTTO snc ayant son siège à Montecchio Maggiore (province de Vicence) et ne peut être copié ou reproduit même partiellement sans autorisation de cette dernière sous peine de sanctions.

**AG[®] F.LLI
GHOTTO**

Since 1963

F.Lli GHOTTO S.n.c.

via Q. Sella, 2A - 36075 Montecchio Maggiore (VI) - Italy

tel. +39 0444 499059 - +39 0444 499069 - fax +39 0444 492059

info@fratellighiotto.it



www.fratellighiotto.it